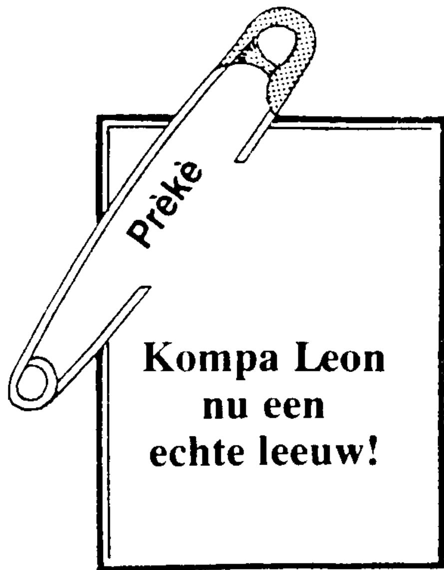
VANDAAG



SANTINE ...10 dagen...

108STE JAARGANG — NO.: 292 DINSDAG 17 DECEMBER 1991

AMIGOE



Kompa Leon nu een echte leeuw!

Sovjet-troepen paraat



■*MOSKOU - Troepen van het Sovjet-ministerie van Binnenlandse zaken bij hun hoofdkwartier in de hoofdstad van Nagorno-Karabach. Hier begon indertijd het afbrokkelen van het Sovjet-imperium. Nog regelmatig doen er zich etnische uitbarstingen voor tussen Azeri's en Armeniers.*

EIGENDOM PARLEMENT SU OVERGENOMEN

Rusland wil Sovjet-zetel in Veiligheidsraad bezetten

Baker over kernwapens in SU 'zeer gerustgesteld'

MOSKOU - De republiek Rusland wil de plaats van de Sovjetunie in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties innemen. De Russische president, Boris Jeltsin, verklaarde maandag na besprekingen met de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, dat Rusland niet alleen lid van de Verenigde Naties wil worden maar ook de niet meer bestaande Sovjetunie in de Veiligheidsraad wil opvolgen. Dit meldde het persbureau Interfax. Over de wens van de Russische republiek is volgens Jeltsin overleg gepleegd met de andere republieken. Naast de SU, zijn de republieken Wit-Rusland en de Oekraine, waarmee Rusland een gemenebest heeft gevormd, lid van de Verenigde Naties. De door Jeltsin geuite wens om de Sovjet-zetel in de V-raad over te nemen kwam voor Baker kennelijk als een verrassing, meldde Interfax. Baker beloofde de Russische president verder overleg maar zei eerst president George Bush op de hoogte te willen stellen. Uit latere opmerkingen werd de indruk gewekt dat de VS ook hierin met Rusland mee willen gaan. De erkenning van Rusland, Wit-Rusland en de Oekraine als onafhankelijke staten lijkt ook een kwestie van tijd te zijn. Baker toonde zich door de toezeggingen van Gorbatsjov en Jeltsin ten zeerste gerustgesteld ten aanzien van de kernwapens en de controle daarop.

Sovjet-president Michail Gorbatsjov had eerder de Verenigde Staten maandag op hun verantwoordelijkheid gewezen bij de veranderingen in de SU. Voor zijn ontmoeting met Baker herhaalde Gorbatsjov dat de Sovjet-kernwapens in beheer zijn bij en onder controle staan van een verenigd opperbevel. In dit militaire opperbevel zijn tot dusver geen veranderingen aangebracht, zei Gorbatsjov. "Deze controle bestaat en er is geen reden ergens ongerust over te zijn", benadrukte Gorbatsjov volgens een bericht van het persbureau TASS.

In de internationale gemeenschap is bezorgdheid ontstaan over de controle over het dertigduizend kernkoppen tellende Sovjet-kernwapenarsenaal nu het land uiteenvalt. Baker verklaarde dat de VS hun verantwoordelijkheden aanvaarden bij de fundamentele veranderingen in de SU. Jeltsin verzekerde dat alle wapenbeheersingsverdragen die zijn gesloten tussen de VS en de SU worden nageleefd en uitgevoerd. Rusland blijft, naar de Russische president verklaarde, "voorlopig een kernwapenmogendheid". De kernwapens die zijn gestationeerd in Wit-Rusland, de Oekraine en Kazachstan zullen worden vernietigd, zo heeft Jeltsin ook gezegd. De Oekraine en Wit-Rusland hebben al laten weten te streven naar een status van kernwapen-vrije republiek. Wat Kazachstan betreft, de vierde republiek met Sovjet-kernwapens op zijn grondgebied, zei Jeltsin dat "deze kwestie spoedig zal worden opgelost". Jeltsin heeft Baker tevens de verzekering gegeven dat er "strikte controle" zal worden uitgeoefend bij de export van Sovjet nucleaire technologie. In het Westen is namelijk ook bezorgdheid geuit dat technici en wetenschappers die in de SU aan nucleaire programma's hebben meegewerkt, voor veel geld in dienst zouden willen treden van regimes in Derde-wereldlanden die naar een eigen kerntechnologie streven.

Over gebruik van de kernwapens zullen de leiders van de republieken in het nieuwe gemenebest moeten worden geraadpleegd, aldus Jeltsin. De lidstaten van het gemenebest van onafhankelijke staten zullen volgens de Russische president binnenkort een defensieverdrag tekenen waarbij alle strijdkrachten onder een verenigd opperbevel worden geplaatst. Het opperbevel komt in handen van een militair die verantwoording dient af te leggen aan de staatshoofden (i.c. de leiders van de republieken), zei de president.

INTERNE ZAAK

Jeltsin gaf Baker tijdens hun overleg volgens de Amerikaanse bewindsman "nogal wat specifieke details over de nucleaire veiligheid en controle". Later zei Baker "persoonlijk zeer gerustgesteld te zijn" over de veiligheid van de kernwapens op Sovjet-grondgebied, na de gesprekken die hij met Sovjetleider Gorbatsjov en de Russische president Boris Jeltsin had gevoerd. Na de ontmoetingen zei Baker dat de VS de erkenning van Rusland en de Oekraine als onafhankelijke staten in overweging zullen nemen.

Ook sloot Baker niet uit dat Rusland de plaats van de SU zal innemen in de V-raad van de Verenigde Naties. Het besluit over het innemen van de zetel van de SU in de V-raad door de republiek Rusland is namelijk volgens minister Baker in eerste instantie een interne aangelegenheid van de vroegere Sovjet-republieken. Baker zei maandagavond na een ontmoeting met zijn Sovjet-ambtgenoot Edoeard Sjevardnadze dat een besluit over deze kwestie eerst door

Vervolg op pag. 17

"Pil" als snoepgoed verkocht

BEIJING - In de Zuidchinese stad Nanchang zijn meer dan 130 schoolkinderen in ziekenhuizen opgenomen, nadat straatventers hun anti-conceptiepillen als bonbons verkocht hadden.

Veel kinderen leden aan duizeligheid en moesten overgeven, zo meldde de Chinese krant "Zhongguo Qingnianbao" maandag. Een van de scholieren had vijftig pillen op zak. De kinderen zijn niet in levensgevaar, maar artsen sluiten niet uit dat ze binnen twee maanden last krijgen van de pillen. Zo bestaat er het gevaar van baarmoedervergroting bij de meisjes en een "kunstmatige puberteit". In China krijgen echtparen in de regel gratis voorbehoedmiddelen en anticonceptiepillen van hun werkgevers.

Politiek initiatief



■ *BRASILIA - President Fernando Collor de Mello van Brazilie heeft tijdens een persconferentie in het presidentieel paleis duidelijk gemaakt dat hij opnieuw het politieke initiatief in handen heeft genomen. Hij ging ook in op verwijten over corruptie in regeringskringen.*

(AFP-satellietfoto)

Mogelijk zevenhonderd doden scheepsramp

Kapitein koos snellere maar gevaarlijke route

CAIRO - Bij de scheepsramp waarbij een Egyptische veerboot het afgelopen weekeinde zonk na op een koraalrif in de Rode Zee te zijn gelopen, zijn zeker 469 mensen om het leven gekomen. Dit blijkt uit de jongste gegevens die maandag werden verstrekt door generaal Hassan Aghouri, het hoofd Veiligheid van de Egyptische havens.

Gevreesd wordt echter dat het aantal slachtoffers oploopt tot over de zevenhonderd. Duikers zeiden dat talloze stoffelijke overschotten drijven in de eetkamer van het schip, terwijl vele andere passagiers in hun cabines werden verrast. Maandag laat in de middag lag het aantal mensen dat werd gered op 180 van de in totaal 954 opvarenden. De veerboot Salem Express, die onderweg was van Jeddah in Saudi-Arabie naar Suez in Egypte, zonk in de nacht van zaterdag op zondag in de buurt van de Egyptische havenstad Safaga.

Volgens een marinecommandant was de kapitein van de Salem Express van zijn normale koers afgeweken voor een kortere route om zo negentig minuten te winnen. Daarvoor moest hij echter door een zone met veel riffen, waar eigenlijk alleen overdag kan worden gevaren. Het schip liep zaterdag kort voor middernacht met een snelheid van dertig kilometer op een rif. Het lekgeslagen vaartuig kapseisde binnen tien minuten.

Bij verkiezingen Trinidad en Tobago:

Regeringspartij bijna weggevaagd

PORT OF SPAIN - Premier Arthur N. R. Robinson van Trinidad en Tobago is bij de eerste verkiezingen sedert de muiterij door een extreme Islamitische groep van verleden jaar verpletterend verslagen. Vier uur na het sluiten van de stembussen erkende Robinson via radio en tv zijn nederlaag. Grote winnaar is de Nationale Volksbeweging van Patrick Manning.

Daarmee wordt een oude draad weer opgevat. Deze partij had namelijk voor Robinson gedurende dertig jaar het land achtereen geregeerd. Nadat de officieuze resultaten van 34 van de 36 stemdistricten bekend waren bleek dat het Nationale wederopbouw-verbond van Robinson even verpletterend verslagen was als hij in 1986 de verkiezingen had gewonnen. Met de helft van de stemmen geteld kon de partij van Manning rekenen op twintig districten, het Nationale eenheidscongres op twaalf en de partij van Robinson op twee. Van twee plattelandsdistricten waren de resultaten nog niet meteen bekend.

In het nu aftredende parlement telde de Nationale volksbeweging drie zetels, de partij van Robinson 23 en het Nationale eenheidscongres zes. Onafhankelijke groeperingen kwamen daarin op vier man uit. Robinson heeft zijn populariteit verloren als gevolg van de strenge ecomische maatregelen welke hij heeft doorgevoerd. Hij liet al weten dat iedereen die daaraan zou gaan tornen het land in nog grotere problemen stort dan die welke hij indertijd aantrof. Zeventien maanden geleden werd Trinidad getroffen door een opstand door een groep extreme Moslims die onder meer het parlementsgebouw bezetten en die een dreigde te maken aan de democratie.

Strijd in Somalië opgelaaid

NAIROBI - Gevechten tussen twee rivaliserende groepen hebben tot hevige artilleriebeschietingen van de Somalische hoofdstad Muqdisho geleid. Dat heeft de Britse omroep BBC gemeld onder aanhaling van verklaringen van het Rode Kruis.

Volgens het Rode Kruis is er sprake van de zwaarste beschieting sinds de gevechten vijf weken geleden uitbraken. De strijd zou tot nu toe aan meer dan drieduizend mensen het leven hebben gekost. Internationale hulporganisaties vrezen dat er binnenkort een grote hongersnood in de hoofdstad zal uitbreken. Door de gevechten stagneert de aanvoer van voedingsmiddelen naar Muqdisho. De gevechten gaan tussen twee facties van het Verenigde Somalische congres, een verzetsgroep die betrokken was bij de omverwerping van president Mohammed Siad Barre. De groep had sindsdien de macht in de hoofdstad in handen.

BRUSSEL - In Brussel hebben de premiers van Polen, Hongarije en Tsjechoslowakije maandag associatieakkoorden met de Europese Gemeenschap getekend die, naar zij hopen, op den duur tot volledig lidmaatschap zullen leiden.

Bonn erkent Kroatië en Slovenië 15 januari

DRESDEN - Duitsland gaat Slovenie en Kroatie op 15 januari volkenrechtelijk erkennen. Dat heeft de Duitse bondskanselier Helmut Kohl dinsdag op de partijdag van de CDU gezegd, enkele uren nadat de EG, op Duitsland na, hetzelfde had besloten. Kohl noemde het EG-besluit een opluchting en een "groot succes voor ons, de Duitse en de Europese politiek".

De Duitse ommezwaai is opmerkelijk omdat Kohl en de minister van Buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, donderdag beide republieken al wilden erkennen. Ook de afgelopen nacht werd dit standpunt nog ingenomen. De EG besloot echter pas op 15 januari tot erkenning over te gaan en dan nog onder bepaalde voorwaarden.

Kroatie en Servie hulden zich dinsdag in stilzwijgen over het besluit van de Europese Gemeenschap. Naar verwachting zal Belgrado dinsdag (vandaag) met een reactie komen, omdat het door Servie gedomineerde rompstaatspresidium bijeenkomt om de komst van waarnemers van de Verenigde Naties naar Kroatie te bespreken.

Kohl zei echter dat Duitsland donderdag zal besluiten dat het bereid is ook andere Joegoslavische republieken te erkennen, die zich houden aan de voorwaarden van de EG. Het besluit van Brussel is volgens hem ook "een duidelijk signaal" aan de Servische leiding en de militairen in Belgrado "om het zinloze bloedvergieten eindelijk te stoppen" en de weg vrij te maken voor een VN-vredesmacht.

Russisch persbureau:

Honecker vertrokken

MOSKOU - Erich Honecker zou Rusland hebben verlaten. Dat heeft het Russische persbureau RIA vandaag (dinsdag) gemeld. Een woordvoerder van de Chileense ambassade waar de voormalige president van de DDR zijn toevlucht heeft gezocht, verklaarde echter dat Honecker zich daar nog steeds bevindt. RIA baseerde zich voor zijn bericht op onbevestigde informatie van het Russische ministerie van Justitie.

Parijs: Hopelijk snel oplossing vluchtelingen

Voor eerst ambassadeur Frankrijk in Paramaribo

PARAMARIBO - Frankrijk heeft voor het eerst een ambassadeur in Suriname gestationeerd. Pierre Boillot heeft maandag zijn geloofsbrieven aangeboden aan president Ronald Venetiaan.

Volgens Boillot moet zijn benoeming gezien worden als waardering voor het herstel van de rechtsstaat in Suriname. Zijn regering is bereid mee te werken aan versterking hiervan. Boillot hoopt dat het vraagstuk van de Surinaamse vluchtelingen in Frans Guyana, dat hij "gevoelig en zorgwekkend" noemt, gauw wordt opgelost. In dat overzeese gebiedsdeel verblijven nu naar schatting zesduizend bosnegers en indianen die oost-Suriname in de tweede helft van de jaren '80 ontvluchtten als gevolg van de strijd tussen het Jungle-commando en het Nationaal leger.

De Franse regering heeft de vluchtelingen in kampen bij Saint-Laurent ondergebracht. Ze heeft recentelijk herhaaldelijk aangedrongen op hun terugkeer naar oost-Suriname. Frankrijk, Suriname en het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties ondernemen stappen tot vrijwillige repatriëring van de ontheemden.

De grens tussen Suriname en Frans Guyana is officieel gesloten. Het streven is erop gericht de veerverbinding tussen de grensplaatsen Albina en Saint-Laurent nog voor de Kerstdagen te herstellen. Frankrijk wil een boot inzetten en hoopt dat hierdoor de vrijwillige terugkeer van vluchtelingen wordt bevorderd.

Noodtoestand Armenië:

Trein met Armeniërs gekaapt

MOSKOU - De Armeense president Lev Ter-Petrosjan heeft maandag voor een periode van drie maanden de noodtoestand afgekondigd in het Zuidarmeense gebied Megri, zo meldde het Kaukasische persbureau Iprinda.

In deze regio is ook de avondklok van kracht geworden, als gevolg van de aanval in Megri op een trein. In de trein, die de verbinding verzorgt tussen Bakoe, de hoofdstad van Azerbajdzjan, en Nachitsjevan, een Azerbajdzjaanse enclave in Armenie, zouden zeventig passagiers gegijzeld worden gehouden. De Armeense vice-minister van Binnenlandse zaken Andranik Kotsjarjan is benoemd tot bevelhebber in het gebied.

Kees Martina in mishandelingszaak van Colombianen:

"Moet justitie criminelen beschermen?"

WILLEMSTAD — Tweeëneenhalf jaar cel tot en met acht jaren gevangenisstraf dat heeft het Openbaar Ministerie gisteren geëist tegen zes personen die ervan worden verdacht twee Colombiaanse drugshandelaren van hun vrijheid te hebben beroofd, mishandeld en bestolen.

Nadat vrijdag alle verdachten en getuigen werden verhoord, ging maandag de zaak voort met de aanklacht van de Officier van Justitie en de eisen die hij stelde. Tegen twee van de verdachten werd een celstraf van acht jaren geëist, voor twee anderen vroeg de officier van justitie zeven jaar. Het laatste stel hoorde tweeëneenhalf en drieëneenhalf jaar tegen zich eisen. Deze laatste straf werd gevraagd voor Punky, de jongste (19 jaar) van de 'bende'.

Punky werd verdedigd door mr. Bertie Braam jr. die naar voren bracht, dat de 19-jarige min of meer onder invloed stond van zijn criminele oudere neef, bij wie hij een half jaar in huis woonde. De jongen, die in het weekeinde zijn hobby als discjockey beoefende, kon het niet al te best met zijn ouders vinden, waarop hij op een gegeven moment tijdens een ruzie zijn ouderlijk huis heeft verlaten.

In ruil voor de verkregen vrijheid bij zijn neef, moest hij echter opdrachten uitvoeren die in de criminele sfeer lagen. Als het ware raakte hij als hulpje bij de 'bende' betrokken. Inmiddels zit hij weer bij zijn ouders thuis, heeft hij spijt getoond en is hem een laatste kans aangeboden om zijn schoolcarrière weer op te pakken. "In de gevangenis zou hij alleen maar worden opgeleid naar het voorbeeld van zijn neef", aldus Braam, die de jongen daarmee wil vrijpleiten.

BIG FISHES

Opvallend was ook het betoog van advocaat mr. Kees Martina die het onterecht vindt dat de drugshandelaren die nu het slachtoffer werden, in bescherming worden genomen door justitie. "Ik ben er zeker van dat de gemeenschap, niet geschokt reageert als deze Colombiaanse 'big fishes' eens de straf van een aframmeling ondergaan", zo sprak hij in het voordeel van zijn twee cliënten die in verhouding maar kleine jongens zijn.

In de eerste helft van zijn betoog heeft mr. Martina bestreden dat de aangiftes van de twee belaagde Colombianen waar zijn. De zes verdachten die door hen zijn aangeklaagd worden beschuldigd van diefstal met geweld en bedreiging, medeplegen van mensenroof, medeplegen van zware mishandeling en medeplegen van poging tot afpersing.

"Enkele van de feiten staan vast", aldus Martina, "maar voor een juiste beoordeling is het nodig te onderzoeken welke verklaringen waar of gelogen zijn."

In de loop van het onderzoek is volgens Martina gebleken dat het hier ging om twee zware internationale drugdealers, die hoeveelheden van 120 tot 200 kilo cocaïne verhandelden in een werkgebied dat zich uitstrekt van Miami via het Caribisch gebied tot Spanje en Nederland.

De twee hebben zelf de feiten verdoezeld en hun mishandeling in eerste instantie verzwegen, omdat ze zich bewust waren dat hun eigen daden crimineel gezien nog meer strafbaar zijn. "Moet de justitie dit soort mensen in bescherming nemen", vraagt Martina zich af.

Ook voerde Martina aan dat zijn cliënten, die inderdaad betrokken waren bij de groep die de Colombianen heeft mishandeld en bestolen, zelf tot de kleinere meelopers behoren. "Ik ben ervan overtuigd dat zij in deze hele affaire in beginsel niet wisten waar zij zouden belanden en toen zij dit ondekten, hebben ze zich teruggetrokken, hetgeen hen nu bij het terechtstaan ten goede moet komen. Ten slotte geldt nog steeds: beter ten halve gekeerd dan ten hele gedwaald", aldus Martina in zijn betoog.

"Indien het gerecht toch overgaat tot strafoplegging, dan dient de rechter rekening te houden met het feit dat de slachtoffers geen brave burgers waren, die door de wet in bescherming moet worden genomen, maar dat het ging om notoire criminelen, die 'ons land' als distributiecentrum misbruikt voor cocaïnehandel."

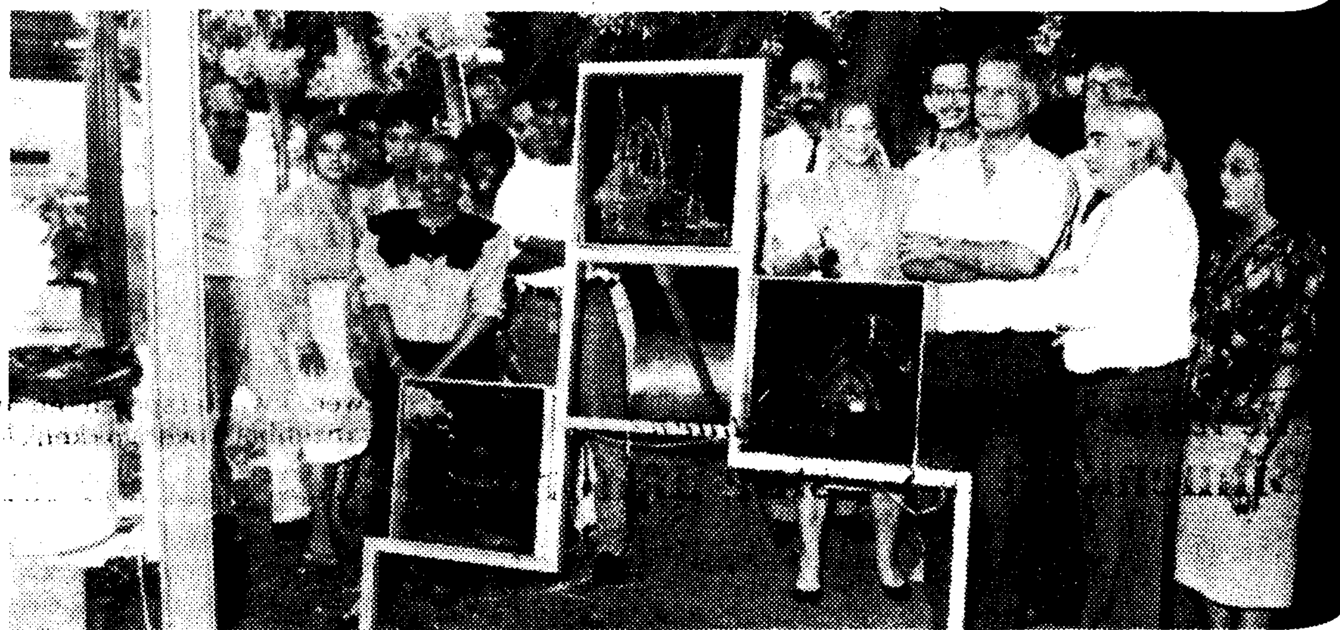
Koninklijke onderscheidingen





■ *WILLEMSTAD — Bij Koninklijk Besluit werden aan Lio Capriles, president-directeur van de Maduro en Curiel's Bank (MCB) en aan J. Eugenia, discount draft officier bij de MCB, respectievelijk de koninklijke onderscheidingen Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw en de eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in zilver toegekend.*

De decoraties werden gisteren door gouverneur mr. Jaime Saleh ten gouverneurshuize uitgereikt. De gouverneur verklaarde dat Capriles de onderscheiding krijgt voor het feit dat hij te allen tijde een 'gewoon mens' is gebleven, zonder zich meer of beter te voelen. De onderscheiding valt overigens alle medewerkers van de jubilerende MCB ten deel, aldus Saleh, voor een kleine groep, vrienden en familieleden van Capriles en Eugenia.



■*WILLEMSTAD —"Basic elements of Life", is de plastiek naar ontwerp van Bernadette-Octavia van Eps-Schretten, die onlangs op de UNA werd overhandigd. De uitvoering van het ontwerp was in handen van glasindustrie Tetterode in Amsterdam.*

Door tussenkomst van de dienst Kulturele zaken werd de overhandiging mogelijk. Harold Hollander van de UNA nam het kunstwerk in ontvangst. Het thema van de plastiek zijn de vier natuurelementen; water, vuur, licht en de bodem die door verpesting van het milieu, gevaar lopen.

Tony Monsanto, UNA en dienst Kulturele zaken hebben ervoor gezorgd dat "basic elements of life" een waardige plaats heeft gekregen.

Informatie-campagne in januari 1992

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curaçao gaat in januari volgend jaar van start met een voorlichtingscampagne met het oog op het 12 juni 1992 op dat eiland te houden referendum. Zo staat er in een persbericht dat gepubliceerd werd naar aanleiding van het jongste topoverleg op St. Maarten.

Daarin wordt aangekondigd dat Bonaire 'te zijner tijd' ook een referendum zal organiseren, terwijl St. Maarten liet weten dat daar zeer binnenkort commissies ingesteld worden teneinde de onlangs aangenomen moties (inzake volledig intern zelfbestuur) ten uitvoer te brengen. In de loop van 1992 zal ook op St. Maarten een referendum worden gehouden, aldus het RVD-bericht.

De Amigoe berichtte reeds over het topoverleg in kwestie waar in wezen maar weinig nieuwe punten aan de orde kwamen. Wel werd overeenstemming bereikt over de "coördinerende en administratieve rol" van de Antilliaanse overheid en over de op 13 en 14 te houden mini-conferentie met minister Hirsch Ballin. Status meent dat de centrale overheid een "centrale rol" moet spelen in het herstruktureringsproces. "De eilanden zegden toe hun visie naderhand schriftelijk aan de centrale overheid aan te zullen bieden en wel voor het plaats vinden van de mini-conferentie," aldus een passage uit het communiqué.

Een ander persbericht over dit onderwerp meldt onder meer dat Curaçao bezig is met het onderbouwen van het ingenomen standpunt (inzake de status aparte) en met het "bepalen van de strategie ter verwezenlijking hiervan." Met Bonaire hebben "constructieve gesprekken" plaats gevonden over samenwerkingsvormen. Saba heeft op het topoverleg verklaard dat men bezig is met de samenstelling van een draaiboek voor het overnemen van de taken en bevoegdheden van het land door het eilandgebied.

Ten aanzien van de mini-conferentie die in januari wordt gehouden stelden Curaçao en Bonaire voor, de volgende punten (in die volgorde) op de agenda te plaatsen: ontwikkeling mbt de toekomstige staatkundige struktuur, ontwikkelingen in de relaties tussen de landen van het koninkrijk en organisatorische, administratieve en financiële problematiek bij de overheden van de Antillen. Ten aanzien van punt 3 zijn de delegaties van de eilandgebieden van mening dat specifieke organisatorische, administratieve en financiële problemen van de eilanden tijdens de directe onderhandelingen (bestedingsoverleg) tussen de desbetreffende eilanden en de Nederlandse regering aan de orde dienen te komen. De problematiek van de financiële herstrukturering van de eilanden zal tijdens de mini-conferentie aan de orde komen.

'Wij willen niet de kant op van De Antillen'

Margarita lokt toeristen met oog voor Caribisch karakter

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — In Nederland ontstaat meer en meer belangstelling voor alternatieve toeristische bestemmingen in het Caribisch gebied. Zo wordt in de Reiskrant van de Telegraaf van afgelopen zaterdag een artikel gewijd aan het eiland Margarita, onder de veelzeggende kop: 'Venezolaans eiland Margarita alternatief voor de Antillen'.

Margarita, iets groter dan Curaçao en gelegen op zo'n 400 kilometer ten oosten van Bonaire wordt in de veelgelezen reiskrant van Nederlands grootste ochtendblad zeer aanlokkelijk gepresenteerd. Als een exotisch eiland, waar een glas bier nog geen vijftig cent kost, de huur van een auto vijftig gulden en een liter benzine elf cent. De prijzen in restaurants en cafés worden 'zeer aantrekkelijk' genoemd en als klap op de vuurpijl wordt gemeld dat het eiland taxfree en dat het winkelen (vooral kleding en parfum) zeker aan te raden is.

Een grote trekpleister schijnt te zijn dat het toerisme pas zes jaar geleden zijn intrede heeft gedaan en dat de ontwikkeling er langzaam gaat. Dat zou het voordeel hebben dat het typisch Caribische karakter nog herkenbaar is en dat de prijzen laag zijn gebleven.

In 1989 kwamen er 300.000 toeristen uit met name Canada, Groot-Brittannië, Duitsland, Denemarken en Italië. Niet veel in vergelijking met het omringende Caribische gebied, maar volgens de directeur van het plaatselijke Bureau Toerisme, mevrouw Lidia Olivier Urgelles, kan dat ook niet anders met slechts 8000 hotelbedden en nog een handjevol appartementen. "Onze achterstand kan ons op een bepaald moment ook een voordeel bieden", vertelt mevrouw Urgelles. "In het begin kwamen ook Amerikanen hier naar toe, maar die zijn sinds vorig jaar weggebleven, toen er economische rellen waren op het vasteland. Wij mikken nu vooral op toeristen uit Europa en Canada, die er meer waarde aan hechten dat het eigen karakter van het eiland bewaard blijft."

De hotelbouw bij de stranden aan de oostkant van de stad Porlamar is niet bepaald een toonbeeld van schoonheid, maar de overheid heeft nieuwbouw nu aan banden gelegd en hoogbouw verboden. De stranden aan de noordkant van het eiland zijn veel onverepter zoals bij voorbeeld Playa del Agua. Speciale hotelbussen rijden er dagelijks heen.

"Wij willen niet dezelfde kant op gaan als bij voorbeeld de Nederlandse Antillen", vertelt mevrouw Urgelles. "Het toerisme draagt daar zeker bij aan de economische groei, maar het eigen Caribische karakter vind je er te weinig terug. Margarita hoeft voor ons geen massabestemming te worden. De bevolking hier heeft ook nog altijd de visserij en de landbouw, want het is hier gelukkig vruchtbaar.

Vanaf dit winterseizoen is er een Nederlandse touroperator (Villahome) die dit nieuwe reisprodukt op de markt brengt. Gevlogen wordt met de KLM vanaf Amsterdam, Viasa (Londen) en LTU (Düsseldorf). Er kan gekozen worden uit de betere hotels, appartementen, bungalows en zogeheten ranchos. Prijzen zijn er vanaf f 1940,-, inclusief de vlucht.

Margarita is ook een goede vertrekplaats voor uitstapjes naar de prachtige koraaleilanden Los Roques om te duiken en te snorkelen, de havenstad Puerto de la Cruz op het vasteland, de beroemde Angel Falls (de grootste waterval ter wereld) en de Venezolaanse hoofdstad Caracas. De prijzen voor binnenlandse lijndiensten zijn laag.

De voertaal op Margarita is Spaans, maar het bedienend personeel is het Engels redelijk machtig. De bediening is er in elk geval behulpzaam en vriendelijk, en dat is al wat waard. Aldus de Telegraaf.

Inbraken

WILLEMSTAD — Vannacht hebben zich verscheidene inbraken in Willemstad voorgedaan. In twee gevallen konden de daders direct aangehouden worden. Het betreft een poging tot inbraak in auto's bij een hotel in Punda en inbraak in een woonhuis, eveneens in Punda. De poging tot inbraak door twee 17-jarige jongens werd op tijd door de politie verijdeld. De inbraak in de woning werd door de huisbewoner ontdekt. De dader werd door een patrouille ter plaatse aangehouden.

De derde inbraak vond in Scharloo plaats. De drie inbrekers gingen er vandoor toen zij doorhadden dat zij ontdekt waren.

Tapes Moenir-Alam nu naar de States

WILLEMSTAD — Wat is er gebeurd met de rechtszaak tegen advocaat Irving Moenir-Alam? Voor het publiek een vraag, voor het Openbaar Ministerie een weet. In alle talen wordt gezwegen over het onderzoek naar de belastende tapes, die in juli reeds zouden zijn teruggestuurd naar Curaçao.

De zaak die al weer een klein jaar op zijn gat ligt, zou een vervolg krijgen in juli wanneer het gerechtelijk laboratorium te Rijswijk de belastende tapes zou hebben onderzocht. Op de bandjes zijn telefoongesprekken opgenomen die als bewijs tegen de Curaçaose advocaat zouden worden gebruikt. Rijswijk kreeg de opdracht om de echtheid van de tapes te onderzoeken.

Op aandringen van Moenir-Alam zelf, heeft hij pas in oktober een schrijven ontvangen waarin hem wordt gemeld dat de tapes binnen zijn, maar dat er aanvullend onderzoek moet worden verricht in de Verenigde Staten. Sindsdien is niets meer vernomen. In januari aanstaande is het twee jaar geleden dat de zaak is begonnen.

Hoofdofficier van justitie, Dick Piar, die destijds het requisitoir heeft uitgesproken, wil geen commentaar geven op de gang van zaken in deze.

Vijfentwintigste dode in verkeer

WILLEMSTAD — Vanmorgen is in het St. Elisabeth hospitaal het slachtoffer van een verkeersongeval dat op 8 december plaatshad, aan zijn verwondingen bezweken. Het gaat om de 29-jarige S.P.R., die daarmee het 25ste verkeersslachtoffer van 1991 werd.





Liberia en Lubbers samen in 'torentje'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Er valt nog weinig te zeggen over het resultaat van de besprekingen die vandaag premier Maria Liberia gehouden heeft met minister Ernst Hirsch Ballin en premier Ruud Lubbers. Bij het ter perse gaan van deze editie was ze in vergadering met de Nederlandse premier in 'het torentje' op het Binnenhof in Den Haag. Eerder had de premier een gesprek met Hirsch Ballin, die haar voor vanavond heeft uitgenodigd voor een diner.

De Antilliaanse eerste minister zou vandaag ook nog een ontmoeting hebben met leden van de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken. Een persconferentie staat mogelijk ook op het programma. Het is daarom niet zeker of ze vanavond met de 11 uur vlucht van de KLM naar Willemstad zal kunnen reizen. Daarmee komt wel gevolmachtigd minister Papy Jesurun naar Curaçao. Hij heeft zijn reis uitgesteld vanwege de komst van Liberia-Peters.

De sfeer werd voor de aanvang van de besprekingen omschreven als "boos" maar daarin is mogelijk verandering gekomen na de vergaderingen.

Luis Santine: "Geduld..."

Onzekerheid over financiering Sonesta-tekorten duurt voort

WILLEMSTAD — Er is nog steeds geen oplossing voor de 24 miljoen Sonesta budgetoverschrijding waarmee projectontwikkelaar Rif Resort N.V. kampt. De afgezant van minister Hirsch Ballin, Marius Jonkhart, is weer naar Nederland vertrokken met nieuwe financieringsvoorstellen van Antilliaanse zijde.

Commissaris Luis Santine verwacht dat over ongeveer tien dagen Nederland deze voorstellen zal hebben geëvalueerd en met een reactie voor de dag zal komen.

"Het is nu eenmaal een delicate kwestie waar niet van de een op de andere dag een oplossing voor kan worden gevonden. We moeten geduldig zijn." Berichten als zou Jonkhart hebben toegezegd dat Nederland voor tien miljoen garant wil staan, klinken de commissaris vreemd in de oren. "Het kan tien miljoen zijn maar ook meer of minder."

Wat hij wel weet is dat Hirsch Ballin middels tussenpersoon Jonkhart heeft laten weten dat Rif Resort N.V. "een substantieel deel van het tekort moet zien te dekken door middel van lokale oplossingen". En het vinden van alternatieve en aanvullende financiering kost tijd. "Het gaat hier om miljoenen en dat beslis je niet over één nacht ijs."

Overigens moet de bemiddeling van Marius Jonkhart volledig begrepen worden vanuit zijn functie als tussenpersoon. Volgens Santine staat zijn taak als afgezant van de minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken los van zijn functie als president van de Nationale Investerings Bank.

Gedeputeerde Mendes, die bij de besprekingen van gisteren aanwezig was, kon vanmorgen niet telefonisch bereikt worden. Hij zei onlangs wel dat "de onzekerheid niet langer kan voortduren".

Wie van de vijf Schrama-varianten?

Binnenkort beslissing uniforme salarisregeling voor ambtenaren

WILLEMSTAD — Welke van de vijf aangepaste versies van het rapport Schrama ook uit de bus zal komen als de meest geschikte Curaçaose variant; gedeputeerde Isebia weet zeker dat het nieuwe - uniforme - bezoldigingssysteem voor werknemers in overheidsdienst met ingang van 1 januari 1992 van kracht wordt. De gedeputeerde van algemene zaken verwacht dat in februari de beslissing valt. "De nieuwe salarisregeling zal dan met terugwerkende kracht van toepassing worden".

Het rapport van de Nederlandse salarisexpert Schrama werd indertijd opgesteld op verzoek van de landsregering. De opdracht aan Schrama, een topambtenaar van het ministerie van Binnenlandse Zaken, luidde 'een uniform salarissysteem te ontwerpen voor de Antilliaanse werknemer in overheidsdienst'.

"Teveel ambtenaren in het midden en hoger kader waren naar de private sector vertrokken vanwege de aantrekkelijke salariëring." Deze discrepantie zou in het nieuwe systeem moeten worden gladgestreken door een meer progressief salaris en een beter carrièreperspectief. Lagere ambtenaren verdienen daarentegen in het huidige systeem meer in overheidsdienst dan bij de particuliere bedrijven.

Schrama rondde vorig jaar zijn rapport af, waarin hij keurig tegemoet gekomen was aan de wensen van de landsregering. Er kleefde echter één groot bezwaar aan zijn rapport: invoering van zijn salarisvoorstellen zou een enorme verzwaring van het overheidsbudget betekenen. "Daar heeft de regering in deze tijd van begrotingstekorten eenvoudigweg geen geld voor", aldus Isebia.

Vijf lokale experts kregen vervolgens de opdracht om de voorstellen aan te passen aan de financiële mogelijkheden van de eilandsregering. Tot nu toe is er nog geen samenspraak geweest over de diverse aanpassingen. "Hier moeten ook de vakbonden Sitek, ABVO en BTG nog bij betrokken worden. Pas dan kunnen we beslissingen nemen."

Volgens de gedeputeerde zal de nieuwe salarisregeling, die voor álle werknemers in overheidsdienst zal gaan gelden, betekenen dat ook de verschillen tussen gehuwden en ongehuwden salarissen zullen worden gelijk getrokken.

Voor deze gelijktrekking heeft de Sitek destijds gestaakt, wat resulteerde in een geleidelijke gelijkstelling. Per jaar krijgen de achtergestelden er tot nu toe 5 procent bij zodat uiteindelijk het verschil van 25 procent kan worden ingehaald. Met de introductie van de nieuwe regeling zullen echter alle ambtenaren en werklieden in overheidsdienst een salaris krijgen conform de aangepaste Schrama variant, weet de gedeputeerde.

Schrama heeft een systeem uitgewerkt waarin alle verschillen op grond van gehuwd of ongehuwd zijn, sexe, wel of geen kinderen hebbend, zijn gelijkgetrokken, aldus de gedeputeerde.

Over gokverslaving jongeren

Oud-Stuyvesant-leerlinge wint prijs met scriptie

EINDHOVEN/WILLEMSTAD — 'Het Spel De Baas' is de titel van de scriptie van Jeanette van Geest, oud-leerlinge van het Peter Stuyvesant College op Curaçao, over gokverslaafde jongeren. Zij kreeg daarvoor de landelijke Emilie Knappertprijs voor scripties over sociaal-cultureel werk. Van Geest studeerde in mei van dit jaar af aan de studierichting Jeugdwelzijnswerk (HBO-J) van de Hogeschool Eindhoven. Haar scriptie is volgens de jury een 'origineel werkstuk' met een 'zeer serieuze poging een echte bijdrage te leveren aan de concrete aanpak' van de gokverslaving onder jongeren. Van de scriptie is een boekje gemaakt en door het ministerie van welzijn, volksgezondheid en cultuur (WVC) en het Nationaal Jeugd Fonds is subsidie toegekend om het op grotere schaal uit te geven.

In zes hoofdstukken wordt de lezer aan de hand genomen en door het enerverende landschap van de beginnende gokverslaving gevoerd. Dat begint met een heldere omschrijving van wat gokken nu eigenlijk is en waarom jongeren spelen. "Helder, omdat Jeanette erin slaagt nergens een moraliserende toon aan te slaan", meldt het juryrapport. De scriptie besteedt daarbij aandacht aan de verschillende stadia en verschijningsvormen van dit grote actuele probleem.

Behalve ontspanning kunnen kansspelen de deelnemer ook problemen geven. Vooral jongeren vormen een risicogroep. Naar de mate van ernst onderscheidt Van Geest drie groepen gokkende jongeren: de 'lachende speler', de 'huilende speler' en de 'eenarmige bandiet'. De laatste 'is de speler die vastzit aan de kast. Hij is geïsoleerd van alles. Hij leeft om te spelen. De kast is voor hem het allerbelangrijkste geworden. Relaties lopen stuk, zijn vrienden moeten hem niet meer", schrijft Van Geest in het 130 pagina's tellende boekje.

KWARTETTEN

Naast het boekje bestaat het werkstuk 'verder nog uit twee kwartetspelen en een ganzenbord over gokken', legt Van Geest uit. Dat is tegelijk het bijzondere van haar werk: de doos met materiaal dat bij de sociaal-culturele bestrijding van gokverslaving gebruikt kan worden. Er bestaat behoefte aan een methodische handleiding met praktisch materiaal.

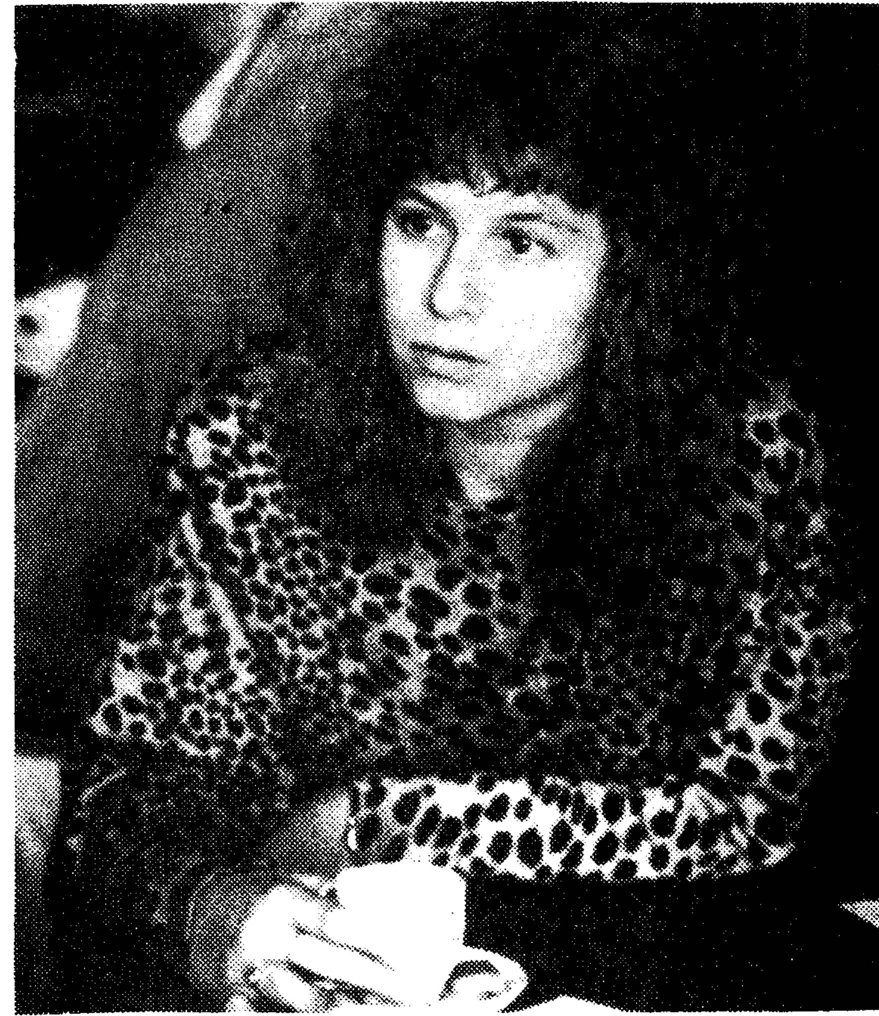
"Ervaringen in mijn stagejaar en gesprekken met jongeren hebben mij geleerd dat je met jongeren vooral moet doen. Dan komt het praten wel. Naar mijn mening vormt de spelendoos hierbij een overbrugging: een goede manier om gokken bespreekbaar te maken", zei de winnares van de Emilie Knappertprijs 1991 nadat zij de envelope met vijftienhonderd gulden in ontvangst heeft genomen.

Van Geest vervolgt haar toespraak: "Uitgangspunt bij het tot stand komen van mijn eindwerkstuk zijn steeds de jongeren zelf geweest". Zij heeft er ruim tien maanden aan gewerkt. In een interview toont Van Geest haar maatschappelijke betrokkenheid: "Ik had helemaal geen zin om een werkstuk te maken, dat vervolgens in een la zou verdwijnen".

EFFECT

Tegelijkertijd is zij reëel over de mogelijke effecten wanneer zij zegt: "Je moet niet denken dat je met zo'n quiz gokverslaving verandert. Maar het maakt dat gedrag wel bespreekbaar". In het slot van haar toespraak zegt zij: "Mensen gokken omdat het leuk is, laten wij het dan met z'n allen ook leuk houden".

Gokverslaving is een universeel probleem. Volgens Van Geest, die momenteel nog in Eindhoven woont en bezig is met een vervolgopleiding, is datgene wat zij heeft ontworpen om in praktische zin jongeren de helpende hand te bieden van hun verslaving af te komen, ook zeer goed op Curaçao en in de Antillen toepasbaar. In gesprek met de Amigoe verklaarde zij bereid te zijn om haar ervaringen en het werkstuk aan personen van Antilliaanse instanties toe te lichten.



...JEANETTE VAN GEEST...

Marcha: "Culturele verschillen"

Rotterdamse School of Management zet UNA bestuurlijk op zijspoor

WILLEMSTAD — "Er moet nodig aan de bestuurlijke structuur gesleuteld worden". Rector magnificus Valdemar Marcha, tevens directeur van de Stichting Caribbean Erasmus Management Institute, voelt zich bestuurlijk buitengesloten en wijt de problemen met de Rotterdamse School of Management, waarover de Amigoe gisteren uitgebreid berichtte, mede aan stijl- en cultuurverschillen.

Het rommelde al geruime tijd in het bestuur van de Stichting maar het leek Marcha niet verstandig naar buiten te treden met 'interne problemen'. "We wilden de deelnemers aan de cursus Masters Business Management rustig hun opleiding laten afmaken."

Marcha kan van harte instemmen met de opmerking die dr. Jaap de Smit, algemeen directeur van de Stichting CEMI, maakte. "Ook hij geeft aan dat het voor beide partijen de eerste keer is dat zij zoiets opzetten en dat er zich dientengevolge oneffenheden hebben voorgedaan."

Waar het volgens Marcha voornamelijk aan schort is, dat de Rotterdam School of Management weliswaar keurig aan het bestuurlijk overleg deelneemt maar zich niet aan de gemaakte afspraken houdt. Hierover zijn stapels brieven gestuurd, wat echter niet veel heeft uitgehaald, aldus de rector magnificus.

Inhakend op het artikel dat de Amigoe gisteren publiceerde, noemt hij het merkwaardig dat hij persoonlijk als 'de grote afwezige' was bij de uitreiking van de MBA-diploma's aan 29 Antillianen, terwijl de beslissing om niet aanwezig te zijn bij de diploma-uitreiking genomen is door de Sociaal Economische Faculteit, aldus Marcha.

GESCHIEDENIS

In een persbericht gaat de UNA nader in op de ontstaansgeschiedenis van het samenwerkingsverband met de Erasmus Universiteit en specifiek op de samenwerking met de Rotterdam School of Management (RSM).

Op initiatief van de Universiteit van de Nederlandse Antillen zijn een aantal jaren geleden inspanningen gedaan om tot een lokale opleiding te komen die zou moeten leiden tot de graad van Master of Business Administration. Dit in verband met het feit dat vele van de afgestudeerden om persoonlijke redenen heel moeilijk in het buitenland konden vertoeven voor dit type onderwijs, aldus het perscommuniqué.

De RSM van de Erasmus Universiteit werd na een periode van onderhandelingen destijds bereid gevonden om het onderwijsprogramma te verzorgen en haar diploma hieraan te verbinden. Hiertoe werd de Stichting Caribbean Erasmus Management Institute door beide universiteiten opgericht waarin zowel de RSM als de UNA vertegenwoordigers hebben in hun bestuur als directie. Lionel Capriles werd bereid gevonden het voorzitterschap op zich te nemen, die zich overigens een paar maanden geleden heeft teruggetrokken uit deze functie.

"Ten aanzien van het onderwijsprogramma en de inzet van de deelnemers kunnen wij niets anders dan lof uitspreken", aldus de UNA. Echter op organisatorisch vlak hebben zich de nodige struikelingen voorgedaan 'welke voortvloeien uit een onbekendheid met elkaars wijze van handelen en omgeving'.

Een van de problemen was dat de UNA uit de ochtendbladen van 5 december moest vernemen dat er een buluitreiking stond gepland door de RSM functionarissen. Een programma dat zonder medeweten van de UNA was opgesteld, wat geheel indruist tegen de gemaakte afspraken, aldus de UNA.

"Dit was voor de UNA de culminatie van een proces van besluitvorming waarbij de UNA bewust of onbewust werd uitgesloten. Wij hadden gehoopt dat een en ander bijtijds kon worden opgelost maar helaas bleek deze hoop ongegrond en konden wij niet anders concluderen dan dat de actieve aanwezigheid van de UNA niet gewenst is."

Desondanks hoopt de UNA dat er op korte termijn weer met goede moed kan worden begonnen met de voorbereidingen voor de tweede MBA-cursus op Curaçao.

Niewe reddingsboot in aantocht voor CITRO

WILLEMSTAD — De reddingsorganisatie CITRO ziet binnenkort de komst tegemoet van een tweede reddingboot. Het gaat om een geschenk van het 'Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger. Medio 1992 wordt de boot op Curaçao verwacht.

De boot doet op dit moment nog actief dienst. Daarna moet hij worden aangepast aan de tropische omstandigheden. Ook het vervoer naar Curaçao moet (liefst gratis) nog geregeld worden.

De CITRO 1 zal in principe beschikbaar blijven voor werkzaamheden aan de noordkust in verband met de ligging van luchthaven HATO daar aan de zeekant. De internationale voorschriften bepalen dat een aan zee gelegen luchthaven over een reddingboot moet beschikken om eventueel overlevenden van een vliegtuigramp boven zee te kunnen redden.

Dit weekeinde heeft de CITRO 1 dienst gedaan voor een heel andere - feestelijke - gelegenheid, zo meldt voorzitter Joop Kooijman terzijde. Bij de viering van het 75-jarig bestaan van de Maduro & Curiëls Bank in de binnenstad, is er op verzoek gepatrouilleerd in de Annabaai. Samen met de Catfever, een boot van de vrijwilligers Paul van Rijswijk en Joop Willems en in samenwerking met de Curaçao Hospitality Service is voorkomen dat in de drukte zich ongelukken hebben voorgedaan.

Toyota-slot in opspraak

WILLEMSTAD — De Golden Cactus Foundation (GCF) doet via een persbericht een beroep op de consumentenstichting om bij de officiële Toyotadealer op Curaçao te reclameren over de slechte sloten op de Toyota auto's. Uit het bericht van de GCF blijkt dat de golf van joy-riding en auto-diefstallen te maken zou hebben met slechte sloten op de auto's.

Volgens Toyotadirecteur Schnog doet dit gerucht regelmatig de ronde. Ook vorig jaar werd door een andere bron beweerd dat er iets mis zou zijn met de sloten en dat de gestolen auto's bijna allemaal Toyota's zouden zijn. Dat laatste ligt volgens hem voor de hand, immers 33 procent van de auto's op het eiland is een Toyota.

"De sloten zijn beslist niet hetzelfde en er bestaat ook geen zogenaamde masterkey. Als het slot versleten is, kun je het slot wel gemakkelijker forceren, maar dat geldt voor elke auto", aldus Schnog.

De Konsumentenstichting is zich bewust van het probleem met de makkelijk open te maken Toyota's. Volgens woordvoerster Martina passen Toyotasleutels soms wel degelijk op meer dan één auto. En afgezien daarvan zouden zij volgens haar zeer makkelijk open te breken zijn.

De stichting wil echter niet de dealer op Curaçao aansprakelijk stellen voor dit probleem. Op dit moment is zij bezig om informatie in te winnen bij de Toyotafabriek in Japan. Pas als zij iets concreets van de fabriek zelf heeft ontvangen zal zij verdere stappen ondernemen.

PRO DEO

Bij exploit van mij, **SIGRID JACOBA BRUNETTE TORRES**, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba van de 2de december 1991, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten behoeve van:
OLIVIA PERRERA, wonende op Aruba, ten deze domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat nr. 58, te Oranjestad op Aruba, ten kantore van de advocaat mr. C.G. Maduro

OPGEROEPEN

JOHNSTON OSWALD WINDSTER fELICIA, thans zonder bekende woon- of verblijFplaats op Aruba, of elders, om op **woensdag 15 april 1992, des voormiddags om 08.30 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize te Oranjstad te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

SIGRID J.B. TORRES,
deurwaarder

PORCH SALE

18 december 1991
Mabon 11 B
tel.: 47741



X'MAS SAVINGS

nieuw aangekomen:
speelgoed, fietsen
kerstartikelen
en nog veel meer
tegen zeer lage prijzen
bij de
"ONE STOP TOY CENTER"
Casa De Juguetes
op 20 december 1991 open tot 9 uur p.m.




DIAMOND'S

Your no. 1 specialist in Party & novelties supplies

PAS ONTVANGEN VOOR DE KERSTDAGEN
ONDER ANDEREN:
SCHOTELS, SERVETTEN, BEKERS, TAFELBEKLEDINGEN EN PLASTIEK ZAKJES MET KERSTDECORATIES.
ALSOOK EEN RUIME SORTERING VAN: SLINGERS, DOILIES, EN ANDERE KERSTVERSIERINGEN.
Adres: Fergusonstraat # 43
Tel.: 30400.



UW OPLOSSING VOOR DE EIND VAN HET JAAR FEESTEN

VOOR UW SNACKS: Kaassoufles, Mini broodjes, Mini gehaktballen Kroketten, Bitterballen, Saucijzebrood enz. enz.

VOOR UW GEBAK: Kerstslagroomtaart, Meringata, Schuimtaart, Appelkruimeltaart, Mousse au Chocolattaart, Mokkataart enz. enz.

VOOR UW IJCREAM: Kerstroomijstaart, Cassata Roomijs, Roomijs Truffels enz. enz.

Kijk uit naar onze truck wanneer deze in Uw wijk komt of komzelf bij ons langs

FROZEN STORE ACHTER POLITIEWACHT SAN NICOLAAS OF IJSPALEIS, WESTSTRAAT 3-A (GEBOUW RITZ) TELEFOON 23494

Als uitbreiding van onze service verstrekt de
ABN·AMRO
thans
GRATIS DAGAFSCHRIFTEN

WIJ WENSEN U PRETTIGE FEESTDAGEN.

CREATING THE STANDARD IN BANKING.


ABN·AMRO Bank
Aruba

ARUBA APPARTEMENTEN TE HUUR

Voor vakantiegangers
- één slaapkamer: $ 45 per dag (max. 2 pers.)
- twee slaapkamers: $ 60 per dag (max. 3 pers.)

reserveringen: Restaurant Warung Djawa 34888 of Surindo 32040

FOR RENT



SIMARIYO N.V.

Office spaces located few blocks from the mainstreet in Oranjestad, close to Banks, Lawyers' offices, Insurance Companies and Brokers, Retail Businesses, etc.

Included:
* **Airconditioning**
* **Furniture**
* **Telephone Operator**
* **Electricity**
* **Janitorial**
* **Parking**
* **Cafeteria and other common areas**

Optional:
* **Fax, Photocopy**
* **Secretary**
* **Messenger**
* **Meeting Facility**

SERVICES!

No need to invest in a full operational office in Aruba. We offer you a temporary or permanent office space at a reasonable cost.

CALL OFFICENTRE NOW

Concessielaan No. 8
Oranjestad, Aruba.
"Your own office in Aruba"

For information and appointment please call telephone 37445. Number of office spaces are limited.

DROGA NO!
F.A.D.A.-PRIDE

FADA-PRIDE

FADA / PRIDE Aruba ta un organisacion cu pa añanan caba ta trahando riba e tereno di Prevencion di droga. Danki na e subsidio di Gobierno e fundacion por tuma personanan den servicio pa asina intensiva y profesionaliza e trabou aki. Pesei FADA / PRIDE Aruba tin mester di :

(a). Colaborador (a) - Coordinador (a)
exigencianan :
- enseñanza riba nivel academico den ramo di educacion
- conocemento amplio ariba e tereno di droga y drogadiccion
- por lo menos tres aña di experiencia den e trabou di prevencion di droga.
- capaz pa ehecuta y coordina e trabou di FADA / PRIDE a base di e filosofia di PRIDE international.
- capaz pa traha programanan di prevencion, duna training na personal y charla na personan di tur edad y na tur gremionan den nos comunidad.
- capaz pa representa e fundacion tanto local como international
- dispuesto pa traha orario flexibel
- capaz pa comunica na papiamento, ingles, spaño y hulandes
- edad entre 25 - 35 aña
- e mester ta un persona cu por anda cu tur tipo di hende y stima e trabou di prevencion
- preferibel un persona cu propio transportacion.

(b) Colaborador (a) :
exigencianan :
- enseñanza ariba tereno di trabou social o enfermeria (M.B.O.) y/o trabou di hubentud
- conocemento ariba tereno di droga y drogadiccion y prevencion
- capaz pa duna charla na tur gremio y na personanan di tur edad en especial hubentud.
- dispuesto pa traha orario flexibel
- e mester ta un persona cu por anda cu tur tipo di hende y stima e trabou di prevencion
- edad entre 25 - 35 aña
- capaz pa comunica na papiamento, ingles, spaño y hulandes
- preferibel un persona cu propio transportacion

(c) un colaborador (a) administrativo :
exigencianan :
- capaz pa haci tur trabou administrativo y di secretaria
- enseñanza ariba nivel di H.A.V.O. o M.A.O.
- experiencia ariba e trabou di oficina
- dispuesto pa haci tur trabou di type, file, foto copia, computer, atende telefon y atende bishitantenan na e cede di FADA / PRIDE Aruba
- dispuesto pa siña e trabou di prevencion pa por duna informacion breve
- capaz pa comunica den papiamento, ingles, spaño y hulandes

Interesadonan por haya mas informacion cerca e Vice - Presidente di FADA/ PRIDE; por yama di dialuna pa diabierna di 8:00 - 4:00 na telefoon 41500. Salario y condicionnan secundario ta segun e acuerdo cu Gobierno pa cu e fundacionnan subsidia. Por solicita solamente por escrito na FADA/PRIDE Aruba P.O. Box 1148, Oranjestad, Aruba, prome cu 15 di Januari 1992.






AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Problem Child 2** (comedy, 14 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter Yagua-Fingal via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) en Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen. **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008); Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.15 Videorama; 19.45 Political Program: 'MEP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.30 Basketball: Atlanta Hawks vs Miami Heat; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

RECTIFICATIE ABONNEMENTSPRIJS

In verband met de **gestegen druk- en transportkosten**, zal de abonnementsprijs van de **Amigoe op Aruba** per 1 januari 1992 per maand **f. 17.00** gaan bedragen.

Akkoord over kabeltelevisie

ORANJESTAD — Gistermiddag had de officiële ondertekening plaats van een overeenkomst tussen de regering van Aruba, TeleAruba en ARX-Communications over de introductie van kabel-tv op Aruba.

Er is reeds maanden hierover gesproken en eindelijk was het zover dat een overeenkomst kon worden getekend. Er werden diverse toespaken gehouden, waarin de voldoening werd geuit dat het thans zover is. Bij de ondertekening werd verteld dat een basisprijs van 35 florin per maand per huishouden zal gelden. Hierbij moeten de eerste installatiekosten nog worden gerekend, terwijl personen die 'prime'-systeem wensen daarvoor extra moeten betalen.

Behalve nieuwe kanalen gaat de kabel-tv ook de signalen voor TeleAruba en die van Venezuela versterken. Dit zou kunnen inhouden dat de huidige tv-mast kan worden afgedankt, omdat men nu alles ook via de kabel-tv kan ontvangen. Er zal ruim 258 mijl aan kabels over geheel Aruba worden gelegd voor woningen en hotelkamers.

Zij die een satellietschotel hebben, kunnen eveneens van de kabel-tv profiteren, omdat de te ontvangen stations, die met een twaalf of veertien voet-schotel niet goed ontvangen worden, dan beter binnenkomen. Voorts kan men de schotel aanhouden om stations die niet op de kabel-tv komen te ontvangen.

Met de satellietschotel kan men ruim honderd stations ontvangen, terwijl in eerste fase van de kabel-tv dit 24 bedraagt. Niet alleen zal TeleAruba kunnen meedelen in de winst van kabel-tv doch bij kabel-tv van ARX-Communciations zullen ook enige personen werk vinden.

Den Haag is bezorgd:

"Aruba verliest te veel paspoorten"

ORANJESTAD — Van Nederlandse zijde werd de bezorgheid geuit dat er op Aruba zoveel paspoorten als verloren worden opgegeven. Daarom wordt van de regering door Nederland geëist dat voortaan voor een verloren paspoort een boete wordt geëist.

Volgens premier Oduber is men van Nederlandse zijde bezorgd vanwege de gemakkelijke wijze waar op Aruba een Nederlands paspoort als verloren wordt opgegeven. De laatste jaren zouden de aangiften van verloren paspoorten aanmerkelijk gestegen zijn. Nederland is bevreesd dat deze paspoorten in verkeerde handen komen. In dit verband haalde premier Oduber aan dat destijds bij de overval door terroristen bij de Olympische Spelen in München, om de Israëliërs aan te vallen, gebruik werd gemaakt van een Nederlands paspoort.

Een Nederlands paspoort is overal ter wereld erg gewild. Nederland heeft nu een boete ingesteld, indien iemand zijn paspoort als verloren opgeeft om een nieuw paspoort te krijgen, moet boven de kosten van een nieuw paspoort ook nog een boete van honderd florin worden betaald.



■ *ORANJESTAD — Naast het Crystal Casino in het Sonesta Hotel staat nu ook een Crystal Lounge, waarin van 's middags tot vier uur in de ochtend zachte muziek ten gehore wordt gebracht. Het Kristine Wheeler Trio uit de Verenigde Staten verzorgt ook een gedeelte van de muziek. Voorts kan men luisteren naar het Janos Sandor orkest uit Hongarije en de Venezolaanse pianist Geardo Sansom.*
Op de foto Kristine Wheeler.

Werleman kritiseert invoering van AZV

ORANJESTAD — In het radioprogramma van de Partido Patriotico Nobo (PPN) ging leider Eddy Werleman uitvoerig in op de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV), die vandaag in de Staten wordt behandeld. Hij is van mening dat medische zorg een recht van iedere burger is. Ofschoon de PPN het eens is met de AZV wil de PPN wel dat deze regeling gekoppeld wordt aan de mentaliteit, identiteit en cultuur van de bevolking. Het moet niet een uit Europa geïmporteerde regeling worden. De PPN is het niet eens met de wijze waarop de regering deze regeling in de Staten wenst te behandelen, terwijl nog zeer vele vragen onbeantwoord zijn gebleven.

De PPN is dus voor een AZV, maar niet op de manier waarop de regering deze in de Staten tracht 'door te drukken'. Werleman is het niet eens dat deze wet wordt aangekondigd ter verbetering van de medische zorg waarvoor betaald moet worden om de kosten te drukken.

Inmiddels heeft de regering de Algemene Ziektenverzekering veranderd in verplichte ziekteverzekering, hetgeen geheel iets anders is. het regeerprogramma spreekt echter van een algemene en niet een verplichte ziekteverzekering. Voor de burger bestaat er hierdoor geen enkel alternatief, zegt Werleman. Niet alleen wordt volgens hem op deze wijze de ziekteverzekering verplicht gesteld, maar ook in handen van de overheid gelaten. Dit past in een totalitair communistisch systeem, zo merkt Werleman op.

In dit verband wijst hij erop dat de regering-Oduber — onder druk van Nederland — van bepaalde overheidsbedrijven naamloze vennootschappen wil maken. Dit moet gebeuren om het publiek een betere service te geven en het bedrijf winst te laten maken. Werleman noemt het de ironie van het leven dat nu dit proces begonnen is, de regering met een wetsontwerp komt, waardoor de volksgezondheid in handen van de overheid komt.

Hij haalt een aantal voorbeelden aan, onder meer het gevaar dat het vertrouwen tussen dokter en patiënt door bepaalde artikelen ernstig in gevaar wordt gebracht. Werleman wijst erop, dat een AZV slechts problemen zal geven. Hij is bevreesd dat de administratie van de AZV een monster wordt, die aanmerkelijk meer geld gaat kosten dan thans het geval is.

Daarnaast kunnen partuciliere maatschappijen een aanvullende verzekering aanbieden, die volgens Werleman alleen maar door mensen met geld kan worden bekostigd, waardoor de minderbedeelden weer de dupe zouden worden. Het opent de weg voor een elitegezondheidzorg. Voorts wordt de premie die betaald moet worden nu nog niet vastgesteld en Werleman verwacht dat dit pas na de verkiezingen zal gebeuren, vanwege de vele protesten die komen.

Na verschillende premiemogelijkheden naar voren te hebben gebracht, is het zaak dat eerst een einde wordt gemaakt aan de vele onzekerheden die dit ontwerp oplevert, aldus PPN-leider Werleman.

ORANJESTAD — Onder leiding van Olga Orman, die vanuit Nederland met vakantie op Aruba is, wordt onder de naam 'Conta Cuenta' een workshop gehouden, die vanavond om zeven uur in Colegio Arubano begint.

De workshop is speciaal voor onderwijskrachten, kleuterleidsters, zij die werken met de jeugd, ouders en andere belangstellenden. De cursus is geheel gratis en iedereen is welkom.

Onenigheid bij WEB over lonen

ORANJESTAD — De vakbonden, die de werknemers bij het Water- en Energiebedrijf (WEB) vertegenwoordigen — SEPA, STA en SWA — zijn zeer ontevreden dat de onderhandelingscommissie, onder voorzitterschap van mr. Tabaré Monzon, niet op hun eisen voor een algemene loonsverhoging is ingegaan. De commissie bleef op het standpunt staan dat drie procent-verhoging gegeven kan worden, hetgeen de vakbonden onvoldoende vinden. Hierna werd de vergadering besloten en hebben de vakbonden voor vanmiddag een spoedvergadering met hun leden uitgeschreven.

Zoals bekend, werd de afgelopen weken geregeld vergaderd door de onderhandelingscommissie en de vakbonden om tot een cao te komen per 1 januari aanstaande, wanneer het WEB een nv moet worden. De vergaderingen verliepen in zakelijke sfeer doch gistermiddag barstte de bom toen geen overeenstemming kon worden bereikt over een algehele loonsverhoging.

De commissie bleef op het standpunt staan van ten hoogste drie procent loonsverhoging. Op een gegeven ogenblik dreigde voorzitter Monzon zelfs dat hij zou aftreden omdat men niet verder kan gaan. Besloten werd deze kwestie in handen van de overheid te laten. Met nadruk werd gesteld dat, wanneer meer dan drie procent moet worden gegeven, die zijn consequenties zal hebben voor de prijs van water en stroom, zodat uiteindelijk de bevolking de dupe wordt.

Van overheidszijde zou reeds gesteld zijn dat de water- en stroomtarieven begin januari omhoog zullen moeten, waarbij bedacht wordt aan vijf tot zes procent.

De STA, de SEPA en de SWA riepen de werknemers op voor een spoedvergadering om de situatie te bespreken. De werknemers zullen moeten beslissen of de vakbonden door moeten gaan met de onderhandelingen.

Regering in hoger beroep tegen ISA

ORANJESTAD — Vermoedelijk zal de regering hoger beroep aantekenen tegen het vonnis, waarin zij veroordeeld werd en waarin zij te horen kreeg dat zij aan de International School of Aruba (ISA) een voorschot moet geven op de subsidie van 425.000 florin.

Minister Fredis Refunjol liet de pers horen dat de regering bereid is aan de ISA 425.000 florin te betalen, zijnde 125.000 van 1988 en 300.000 voor 1989 doch dat daarmee de zaak is afgedaan.

Het vonnis stelt echter dat dit bedrag als voorschot moet worden betaald en dat daarna gekeken moet worden naar verdere subsidies. De bewindsman, die het vonnis nog niet bestudeerd had, zou met zijn adviseurs overleggen wat er gebeuren moet.

Premier Nelson Oduber merkte op dat hij niet begrijpen kon dat dit geld betaald moet worden, terwijl 'Juan Bimba' en 'Buchi Juan' naar een gewone school moeten. Met nadruk stelde hij dat deze kwestie geen politieke discussie moet worden. In dit verband wees de premier erop dat we ons aan de wettelijke regelingen moeten houden en aangezien het mede om geld van belastingbetalers gaat, vroeg Oduber zich af hoeveel van onze kinderen aan deze school studeren.

Uitvoerig maakte de premier vergelijking op dit onderwijsgebied en vroeg zich af waarom we uitzonderingen moeten maken. Hij hoopte dat er een gezonde discussie over deze kwestie zal ontstaan.

Regering in beroep:

"Inwoners Antillen zijn vreemdelingen op Aruba"

ORANJESTAD — De regering-Oduber is het niet eens met het vonnis van rechter mr. Heeregrave dat Antillianen geen vreemdelingen op Aruba zijn, en heeft daarom beroep aangetekend op de uitspraak van het kort geding.

Dat geding had de directeur van Wickland Oil, Henk Deira, aangespannen tegen de regering van Aruba in verband met zijn verblijfs-en werkvergunning. Minister van justitie mr. Hendrik Croes vertelde dit gistermorgen tijdens zijn eind-van-het-jaar- persconferentie.

Volgens Croes is de regering het niet eens met een gedeelte van het vonnis en heeft na overleg met haar adviseurs beroep aangetekend. In dit verband haalde de bewindsman aan dat enige jaren geleden, toen Aruba in een crisis verkeerde, zes Arubanen op Curaçao werkzaam waren. Toen dit ontdekt werd, werden de Arubanen direct op het vliegtuig naar Aruba gezet, aldus Croes, die eraan toevoegde dat welke beslissing ook genomen wordt, die voor beiden van kracht moet zijn.

Voordat met Curaçao zal worden gepraat wat er gaat gebeuren, wacht de Arubaanse regering eerst het vonnis in hoger beroep af.




■ *De openingsweek van Aruba's nieuwste buurtcentrum, werd zaterdagavond besloten met de officiële opening, waarbij hulde werd gebracht aan Severiano Luidens, die jaren geleden met dit jeugdwerk in Tanki Leendert begon.*
Op de foto minister Charro Kelly, samen met het bestuur van het buurtcentrum Tanki Leendert. Naast buurtbewoners waren ook statenleden en andere belangstellenden aanwezig.



Echtscheidingsvonnis

EEN KOPIE van het veel besproken kort geding vonnis van 18 november 1991, waarbij naar mijn mening reclame gemaakt werd, heb ik onlangs in handen gekregen. Daarin komt de volgende overweging voor:

Naar het voorlopig oordeel van het Gerecht behoort het door de man verkregen Nederlandse echtscheidingsvonnis hier te lande derhalve niet te worden erkend en te verwachten valt dat de bodemrechter desgevorderd de doorhaling zal gelasten van de op 6 juni 1991 op de huwelijksakte in het betreffende register van de Burgerlijke Stand alhier geplaatste kantmelding. Het vonnis is bij verstek gewezen, d.w.z. zonder tegenspraak en bij afwezigheid van de gedaagde. Blijkens rechtsoverweging nr 1 is binnen de in artikel 825 lid 1 van de Nederlandse Burgerlijke Rechtsvordering genoemde termijn geen verzet gedaan. Dat verzet had gedaagde binnen veertien dagen na betekening van het vonnis of binnen veertien dagen na daarvan kennis te hebben gekregen, moeten instellen. Zij had dat direct kunnen doen toen zij de oproeping ontvangen had om zich eventueel te verweren, althans haar advocaat had haar moeten adviseren om een advocaat in Nederland (Amsterdam) te verzoeken het verstekvonnis te zuiveren, danwel verzet daartegen in te stellen.

Aangenomen dat gedaagde radeloos is geworden toen zij de oproeping tot verweer ontvangen had en zich direct naar haar advocaat had begeven, dan moet het uitblijven van de zuivering van het verstek of het instellen van verzet aan de advocaat verweten worden. In Amerika zou hij voor deze tekortkoming wegens 'mal practice' kunnen worden aangesproken. Immers, de ambtenaar van de Burgerlijke Stand kan een [illegible] echtscheidingsvonnis slechts op grond van een onherroepelijk bevel van de rechter doorhalen, en dat zal het geval zijn als uit het betreffende vonnis blijkt dat de vordering tot echtscheiding in alle instantie is afgewezen.

Zie in dit verband 'Antilliaans Procesrecht', E. Monte, bijlage nr 31, blz. 172, waar het Hof in zijn vonnis van 6 januari 1948 stelt dat het eindvonnis van 29 april 1941 niet in kracht van gewijsde is gegaan en daaruit voortvloeit dat de op 22 mei 1942 plaats gehad hebbende inschrijving der bij genoemd vonnis uitgesproken echtscheiding niet rechtgeldig was.

Inhoudelijk dus mag de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand een echtscheidingsvonnis van een Nederlandse rechter niet meer beoordelen en dat volgt uit het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, dd. 25-11-1980, Justicia, blz, 1981/69, waarbij een in Nederland uitgesproken echtscheidingsvonnis op grond van duurzame ontwrichting van het huwelijk en de akte van inschrijving aldaar genoegzaam werden verklaard en mitsdien voor de verzoeker geen beletselen vormden om een nieuw huwelijk aan te gaan.

Als de man nu voornemens is in het huwelijk te treden, dan zal de amtenaar van de burgerlijke stand hem dat niet kunnen beletten. Immers is hij, zolang het echtscheidingsvonnis ingeschreven staat, van echt gescheiden, en dit staat dus los van de aan de gedaagde toegekende alimentatie.

De interessante vraag in de onderhavige zaak is, of de rechter op Curaçao de rechtskracht van een door zijn collega in Amsterdam gewezen vonnis mag ontzeggen door doorhaling te bevelen als hier in het besproken vonnis is geopperd. Immers, als Mr. P.A. Stein, Compendium van het Burgerlijk Procesrecht, 2e druk blz. 182, 'uit de gehele regeling der rechtsmiddelen blijkt dat een vonnis niet anders aantastbaar kan zijn dan op grond van een een in de wet geregeld middel'.

Met andere woorden, een vonnis kan enkel aangetast worden het zij in geval van zuivering van het verstek, in geval van verzet, hoger beroep, request civil of cassatie, en niet wanneer het beginsel van hoor en wederhoor is geschonden, omdat daartegen met toepassing van voormelde rechtmiddlen kan worden opgekomen. Zie in dit verband de zaak van Rodriquez vs Aruba Hotel Enterprises N.V., waarbij het Hof Rodriquez terzake van een vordering ex artikel 1615W ontvankelijk verklaarde omdat het Gerecht in Eerste Aanleg hem niet in de gelegenheid had gesteld verweer te voeren.

Het Hof overwoog onder meer: 'nu evident was dat appellant verweer wenste te voeren kon de eerste rechter hem de gelegenheid niet onthouden zonder het beginsel van hoor en wederhoor te schenden'.

HUBERT (SHON) LOPEZ

Verhoging van lonen ambtenaren

ORANJESTAD — Minister van financiën ing. Roland Laclé deelde gisteren mee, dat in januari de ambtenaren een salarisverhoging van 7,75 procent krijgen als compensatie voor het bedrag dat zij sinds 1985 aan het inleveren zijn.

Deze verhoging is alleen voor ambtenaren en niet voor ministers en parlementariërs van wie het inkomen binnen andere wetten geregeld wordt. De minister zei dat degenen die met de VUT zijn gegaan evenmin in aanmerking komen voor deze verhoging.

Uit een verrichte studie is gebleken dat dit juridisch niet mogelijk is. VUT-trekkers, zo legde de bewindsman uit, zijn indertijd met ontslag gegaan en hebben toen een compensatie gekregen.

ORANJESTAD — Op woensdag 18 december zijn er bij de pompstations nieuwe prijzen voor benzine, kerosine en dieselolie.

Vanwege de verlaging van de olieprijs op de wereldmarkt geven de prijzen bij de pompstations ook een lichte daling te zien. De nieuwe prijzen zijn: gasoline (unleaded) 102,6 cent, gasoline (extra) 99,7 cent, kerosine 67,6 cent en gasoil (diesel) 66,9 cent per liter.

ORANJESTAD — Minister van financiën ing. Roland Laclé en premier Nelson Oduber ontkenden gisteren met klem dat de regering per 1 januari 1992 met een wet komt om de invoer te verbieden van tweedehands auto's uit de Verenigde Staten.

Een en ander werd gepubliceerd in een ochtendblad en zowel Laclé als Oduber vroegen zich af wie een dergelijk bericht verzonnen zou hebben.

Minister Laclé verkl[illegible] dat de enige belastin[illegible] die nu bij de Staten lig[illegible] van verdeling van in[illegible] stenbelasting van geh[illegible] paren is. "Wij hebben [illegible] enkele wet om de [illegible] import te stoppen", [illegible] Laclé. "Wij zien niet in[illegible] voegde premier Oduber [illegible] toe, "waarom wij de [illegible] autoverkopers bescher[illegible] moeten geven. De hu[illegible] tendens in de wereld is [illegible] om belasting te verlage[illegible]

[W]il Heuving wint enkelspel A-klasse

[G]rote opkomst bij Cadushi-[M]SV badminton kersttoernooi

WILLEMSTAD—Het traditionele Kerstboutentoernooi van badmintonclub Cadushi, dat in het afgelopen weekeinde gespeeld werd, was een groot succes. Een recordaantal van 95 badmintonspelers had zich ingeschreven en dankzij de medewerking van de Marine Sport Vereniging konden de wedstrijden op vier banen van de Porthal te Parera gestreden worden. De vele nieuwe gezichten zorgden voor een aantrekkelijk toernooi. Waren vroeger de uitslagen nog meestal voorspelbaar, vanwege de vele nieuwe deelnemers bleef het dit maal tot het eind spannend.

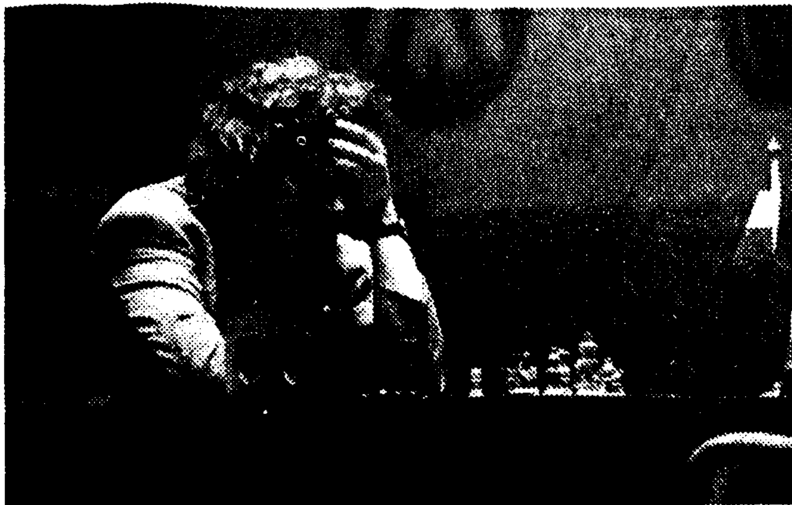
In de C-klasse overheerste de dames de jeugd, bij de heren waren de winnaars iets ouder. Het veteranenduo Max Sybesma en Jozef Bell wist weer tot de finale door te dringen. Daar flashte Max zijn racket echter kapot op het hoofd van zijn maatje Jozef. De precieze gang van zaken kon niet achterhaald worden. De gevolgen wel: Jozef hoofdpijn en Max een racket minder. Het gelegenheidsduo Versteeg/Katwani bleek een treffer. Zij gingen er in de verendubbel C met de eerste prijs vandoor.

In de B-klasse hebben de dames stuivertje gewisseld, maar in de dubbel nieuwe heren op de baan verschenen. Dat bracht leven in de brouwerij. Net als Wil Heuving vertijd — hij kwam op het land, zag en overwon — eteen de A-klasse — stelde de pas aangekomen Marjan Kelder zich in de top van de B-klasse. Zij won de dames-enkel B, de dubbel met Cindy Walintoekan en de mixdubbel in de A-klasse met Rudi Breuring. In de heren-dubbel gingen Raymond Windsant en Boy Elizabeth met de eer strijken, terwijl Boy bij de inschrijving nog bezwaar had gemaakt tegen zijn indeling in de B-klasse. Hij was — naar eigen oordeel — een A-speler. Maar dan wel een die in de dubbel bij de B kan winnen!

De jeugdspelers Kien Wai Berenos en Stein Hoogenbergen eindigden op de derde plaats. Na een periode, waarin zij hun overwinningen makkelijk behaalden, komt er nu wat meer tegenstand en zullen zij harder moeten trainen om de zo begeerde eerste plaats te bereiken. Zeker als zij later dit jaar willen deelnemen aan het Caribische badmintontoernooi, CAREBACO. Dit toernooi wordt komend jaar, wanneer het vierde lustrum gevierd wordt, op Curaçao gehouden. In de mixdubbel B ging de eerste prijs naar Brigitte Schoevers en Eddy Baetens. De tweede plaats ging naar de goed spelende Francisca en zijn partner Iraiva Silvanie.

In de A-klasse wist Wil Heuving zijn reputatie als beste speler hoog te houden. Alleen de mix moest hij met zijn partner Mona van der Beek, afstaan aan het duo Kelder/Breuring. In de dubbel speelde Wil Heuving met marine-sportinstructeur Hans Stokkel, een spraakmakend man. In de enkel, het sluitstuk van het Kerstboutentoernooi, bewees Wil pas echt wat hij waard is. Hij had zich verstapt in de mix en kreeg last van een oude enkelblessure. De enkel werd afgekoeld met een ijszak en tegen alle verwachtingen in stapte hij de baan op voor de enkel tegen Alwin Keli. Velen zagen het somber in, want als Alwin Wil zou laten lopen was het — met die enkel —gedaan. Wil liet zien dat badminton meer is dan hard lopen. Spelinzicht, het nauwkeuring plaatsen van de shuttle en verhinderen dat Alwin kon smashen, brachten hem een welverdiende overwinning.

Zondagavond vond op het Marinewatersportcenturm Brakkeput de prijsuitreiking plaats. De hammen, kazen, Kerststaven, flessen wijn, Kerstrozen en cadeaubonnen vielen in de smaak. Voor Tanya Martina en Siem den Hollander kon het toernooi niet meer stuk, omdat zij een KLM-ticket naar Aruba hebben gewonnen.



■JAN TIMMAN: *nieuwtje afgestraft*

Ivantsjoek straft nieuwtje af

Timman verliest eerste partij in KRO-tweekamp

HILVERSUM - Jan Timman heeft de eerste partij in de tweekamp tegen Vassili Ivantsjoek verloren.

De 40-jarige Amsterdammer gaf maandag met wit na 38 zetten in totaal verloren stand op. Het was de vierde nederlaag van Timman tegen de Oekraïner in zes partijen.

Timman - Ivantsjoek vormt het sluitstuk van tien KRO-tweekampen. Ivantsjoek (21), getrouwd met grootmeester Alisa Galliamova en vader van een zoon van zes maanden, staat tweede op de wereldranglijst en wordt beschouwd als de opvolger van wereldkampioen Kasparov.

Beide spelers ontmoetten elkaar tot maandag vijf keer. De eerste drie partijen verloor Timman, de laatste twee eindigden in remise.

Maandag bracht Timman met wit in het damegambiet op de twaalfde zet (h3) een nieuwtje op het bord. Tot die zet hadden beiden het duel Gelfand - Beljavski uit Linares '91 nauwgezet gekopieerd. Timman liet zijn huiswerk volgen door de pionnenopmars op de h- en g-vleugel. Volgens de analyserende gast-grootmeesters Hort en Sosonko een te optimistische voortzetting.

Ivantsjoek dacht er achter het bord hetzelfde over. Hij strafte Timman hardhandig af. Het kwaliteitsoffer van wit op de 21e zet (Txd5) was uit nood geboren, maar bracht de overwinning van zwart niet in gevaar. Ivantsjoek wikkelde de gewonnen stand met eenvoudige middelen af naar het volle punt. Dinsdag (vandaag), in de tweede van zes partijen, heeft Ivantsjoek wit.

Jan Timman zet voor zet

HILVERSUM - De eerste partij van de KRO-tweekamp tussen Timman en Ivantsjoek had het volgende zettenverloop:

Wit: Timman
Zwart: Ivantsjoek

1. d2-d4 d7-d5, 2. c2-c4 e7-e6, 3. Pb1-c3 Lf8-e7, 4. Pg1-f3 Pg8-f6, 5. Lc1-f4 0-0, 6. e2-e3 c7-c5, 7. d4xc5 Le7xc5, 8. Dd1-c2 Pb8-c6, 9. a2-a3 Dd8-a5, 10. 0-0-0 Lc8-d7,

11. g2-g4 Tf8-c8, 12. h2-h3 Ld7-e8, 13. Pf3-d2 Lc5-f8, 14. Lf1-e2 Pc6-e7, 15. h3-h4 b7-b5, 16. g4-g5 Pf6-e4, 17. Pc3xe4 d5xe4, 18. Lf4-d6 Pe7-d5, 19. Ld6xf8 Kg8xf8, 20. Pd2xe4 b5xc4,

21. Td1xd5 Da5xd5, 22. f2-f3 Ta8-b8, 23. Th1-d1 c4-c3, 24. b2-b4 Dd5-f5, 25. Td1-d4 a7-a5, 26. Pe4-d6 Df5xc2+, 27. Kc1xc2 a4xb4, 28. a3xb4 Le8-a4†, 29. Kc2-c1 e6-e5, 30. Td4-e4 Tc8-d8,

31. b4-b5 Td8xd6, 32. Te4xa4 Td6-d2, 33. Le2-c4 Tb8-c8, 34. Lc4-a2 Tc8-b8, 35. La2-c4 Td2-b2, 36. Ta4-a7 Tb8-c8, 37. Ta7xf7† Kf8-e8, 38. Lc4-e6 Tc8-a8.

Wit geeft op.

Laatste duels voor Italiaanse winterstop

Marco van Basten behoedt AC Milan voor eerste verlies

ROME - Marco van Basten heeft AC Milan behoed voor de eerste nederlaag in dit seizoen.

Op de veertiende speeldag kwam Milan bij Lazio Roma met 1-0 achter, maar de Nederlander bevestigde met zijn negende competitiedoelpunt zijn positie als topschutter in de Serie A. Bovendien liep Milan een punt uit op Juventus, dat met 1-0 verloor van kampioen Sampdoria.

Met KarlHeinz Riedle en Marco van Basten stonden twee van de beste spitsen in de Italiaanse competitie tegenover elkaar. Beiden scoorden. Riedle in de 52ste minuut, Van Basten drie minuten later na een voorzet van Ruud Gullit. Frank Rijkaard ontbrak met een blessure. Riedle viel gekwetst uit. Lazio heeft thuis nog niet gewonnen.

De Joegoslaaf Katanec scoorde met het hoofd voor Sampdoria in het duel met Juventus, dat de winterstop van drie weken ingaat met twee punten achterstand op Milan: 23 om 21 punten. Juventus miste de geblesseerde Schillaci.

Op vier punten van Milan blijft Napoli als enige club een beetje in de buurt. In een spectaculair duel speelden de Zuiditalianen thuis 3-3 tegen het gepromoveerde Foggia. Binnen twintig minuten stond het 2-0 dankzij Padovano en Careca.

Signori verkleinde, maar in de 52ste minuut bracht Careca het verschil weer op twee doelpunten. De Braziliaan scoorde net als Van Basten negen keer in de competitie. In de laatste dertien minuten kwam Foggia nog terug, door de Sovjetrus Sjalimov en weer Signori.

Lazio, Genua, Parma en Internazionale tellen al zeven punten achterstand op Milan. Inter speelde thuis 2-2 tegen Genua. Brehme en Pizzi hadden succes voor de thuisclub, de Uruguayaan Aguilera en Eranio voor de kwartfinalist in het UEFA-bekertoernooi.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Italië na de veertiende speeldag:

Bari - Atalanta Bergamo 0-0, Cagliari - Cremonese 0-0, Inter - Genua 2-2, Lazio Roma - AC Milan 1-1, Napoli - Foggia 3-3, Parma - AS Roma 3-1, Sampdoria - Juventus 1-0, Torino - Fiorentina 2-0, Verona - Ascoli 1-0.

Stand:

1. AC Milan	14-23	
2. Juventus	14-21	
3. Napoli	14-19	
4. Lazio Roma	14-16	
5. Genua	14-16	
6. Inter	14-16	
7. Parma	14-16	
8. Foggia	14-15	
9. Atalanta	14-15	
10. Torino	14-15	
11. AS Roma	14-14	
12. Fiorentina	14-14	
13. Sampdoria	14-12	
14. Verona	14-12	
15. Cagliari	14-10	
16. Cremonese	14-08	
17. Ascoli	14-05	
18. Bari	14-05	

Stoitsjkov krijgt vlak voor rust rood

Barcelona maakt geen gebruik van halve misstap Real Madrid

MADRID - Barcelona heeft de achterstand op koploper Real Madrid niet draaglijker kunnen maken. Nadat de Koninklijke een punt verspeelde in en tegen Zaragoza (1-1), deed Barcelona hetzelfde in en tegen Burgos: 2-2.

De Bulgaar Stoitsjkov kreeg in de eerste helft rood wegens een elleboogstoot. Het verschil tussen de rivalen op de ranglijst bedraagt acht punten. Barcelona naderde wel nummer twee Atletico Madrid, dat thuis verloor van Sevilla, tot een punt.

Cruijff, die zaterdag zijn ongenoegen over de structuur bij Barcelona naar buiten bracht, zag zijn ploeg tegen Burgos in de vierde minuut op voorsprong komen door Amor. De gelijkmaker van Tocornal viel een klein kwartiertje later. De verdediger van Burgos speelde later een kwalijke rol bij een opstootje met Stoitsjkov. Tien minuten voor de rust reageerde de Bulgaar geïrriteerd en kon van arbiter Soriano Aladren vertrekken.

Richard Witschge mocht in de tweede helft zijn opwachting maken in de plaats van Bakero. Burgos profiteerde na een uur van de numerieke minderheid bij de tegenstander, maar had daar wel geluk bij. Soriano Aladren zag een handsbal over het hoofd, waarna de Roemeen Balint de stand op 2-1 bracht.

De Deen Laudrup, al weken in uitstekende vorm, redde kort voor het einde het punt voor Cruijff. "Gele en rode kaarten worden wel tegen Barca getrokken, de tegenstanders worden gespaard", meende de Nederlandse trainer. "De leiding heeft het duel duidelijk beïnvloed", bekritiseerde Cruijff het optreden van de scheidsrechter.

Real Madrid kwam tegen Zaragoza na elf minuten op achterstand. Voor het eerst in dit seizoen. Alfonso zorgde een kwartier voor het einde voor het gelijke spel. Guus Hiddink won met Valencia. Valladolid werd met 3-1 verslagen. Valencia bezet de achtste plaats op de ranglijst.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Spanje na de veertiende speeldag:

Atletico Madrid - Sevilla 0-3, Mallorca - Albacete 0-1, Español - Coruna 0-3, Real Sociedad - Logrones 4-0, Zaragoza - Real Madrid 1-1, Oviedo - Sporting Gijon 1-0, Osasuna - Athletic Bilbao 1-1, Valencia - Valladolid 3-1, Burgos - Barcelona 2-2, Tenerife - Cadiz 3-1.

Stand:

1. Real Madrid	14-26
2. Atletico Madrid	14-19
3. Barcelona	14-18
4. Zaragoza	14-17
5. Gijon	14-17
6. Burgos	14-17
7. Sevilla	14-16
8. Valencia	14-16
9. Oviedo	14-15
10. Albacete	14-14
11. Sociedad	14-13
12. Osasuna	14-13
13. Logrones	13-12
14. Deportivo	14-12
15. Athletic Bilbao	14-12
16. Cadiz	14-10
17. Tenerife	14-10
18. Valladolid	14- 9
19. Español	14- 7
20. Mallorca	14- 5

Snelschaak- kampioenschap

WILLEMSTAD - Vrijdag 3 en maandag 6 januari 1992 houdt de Nederlands-Antilliaanse Schaakbond (NASB) haar snelschaakkampioenschap voor het jaar 1991. Vanwege de vele activiteiten op schaakgebied was de schaakbond gedwongen dit kampioenschap in het nieuwe jaar te laten plaatsvinden.

Het snelschaakkampioenschap zal bestaan uit een voorronde en een finaleronde. De voorronde wordt gespeeld op vrijdag 3 januari bij de Schaakverenging Capablanca te Landhuis Plantersrust. De finaleronde vindt plaats op maandag 6 januari bij de Schaakvereniging Curaçao te Asiento. Aanvangstijd is om acht uur 's avonds. Speelduur van de partij bedraagt vijf minuten per speler.

Het kampioenschap is open voor iedereen. Zij die geen lid zijn van de NASB dienen een inschrijfgeld van vijf gulden te betalen. De inschrijving kan plaatsvinden op vrijdag 3 januari vóór acht uur 's avonds bij Schaakvereniging Capablanca, of bij Jozef Plaate (tel.: 681132) en Cleofis Thomas (379431).

Naar gelang het aantal deelnemers zal de voorronde in een of meerdere groepen worden verdeeld. Uit de voorronde zullen zich tussen de zes en twaalf spelers zich klassificeren voor de finaleronde.

Er bestaat veel belangstelling voor dit kampioenschap. Ed de Castro wil zijn titel prolongeren. David Curiel komt helemaal uit Nederland om zijn derde kampioenstitel te veroveren. Het jeugdig talent Shurmel Maduro staat klaar om zijn bliksemsnelheid tentoon te stellen. Ook van de kant van de dames wordt deelname verwacht. Alle ingrediënten voor een interessant toernooi.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.30-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30,14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
open op maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Sport in het kort

TENNIS / MUENCHEN - Boris Becker en Steffi Graf zullen eind deze maand voor het eerst samen op de tennisbaan in actie komen. Het Duitse topduo, respectievelijk de nummers drie en twee van beide wereldranglijsten, vertegenwoordigen hun land van 27 december tot en met 3 januari bij de strijd om de Hopman Cup. In de Australische plaats Burswood zijn Richard Krajicek en Brenda Schultz namens Nederland aanwezig. Zij spelen in de eerste ronde tegen Todd Woodbridge en Rachel McQuillan uit het gastland.

* * * * *

ALGEMEEN / ATLANTA - De organisatie van de Olympische Spelen in Atlanta heeft een spectaculaire winst geboekt bij de verkoop van tv-rechten. Europese en Aziatische maatschappijen leggen 380 miljoen gulden meer op tafel dan in de begroting was opgenomen. Het bedrag wordt verdeeld onder de organisatie in Atlanta (ACOR), het IOC en het Olympisch Comité van de Verenigde Staten. Het totale budget voor de Spelen in Atlanta beloopt ruim 1,8 miljard gulden. ACOR-voorzitter Billy Payne geeft voor de Winterspelen in Albertville openheid van zaken.

Nannini achter stuur

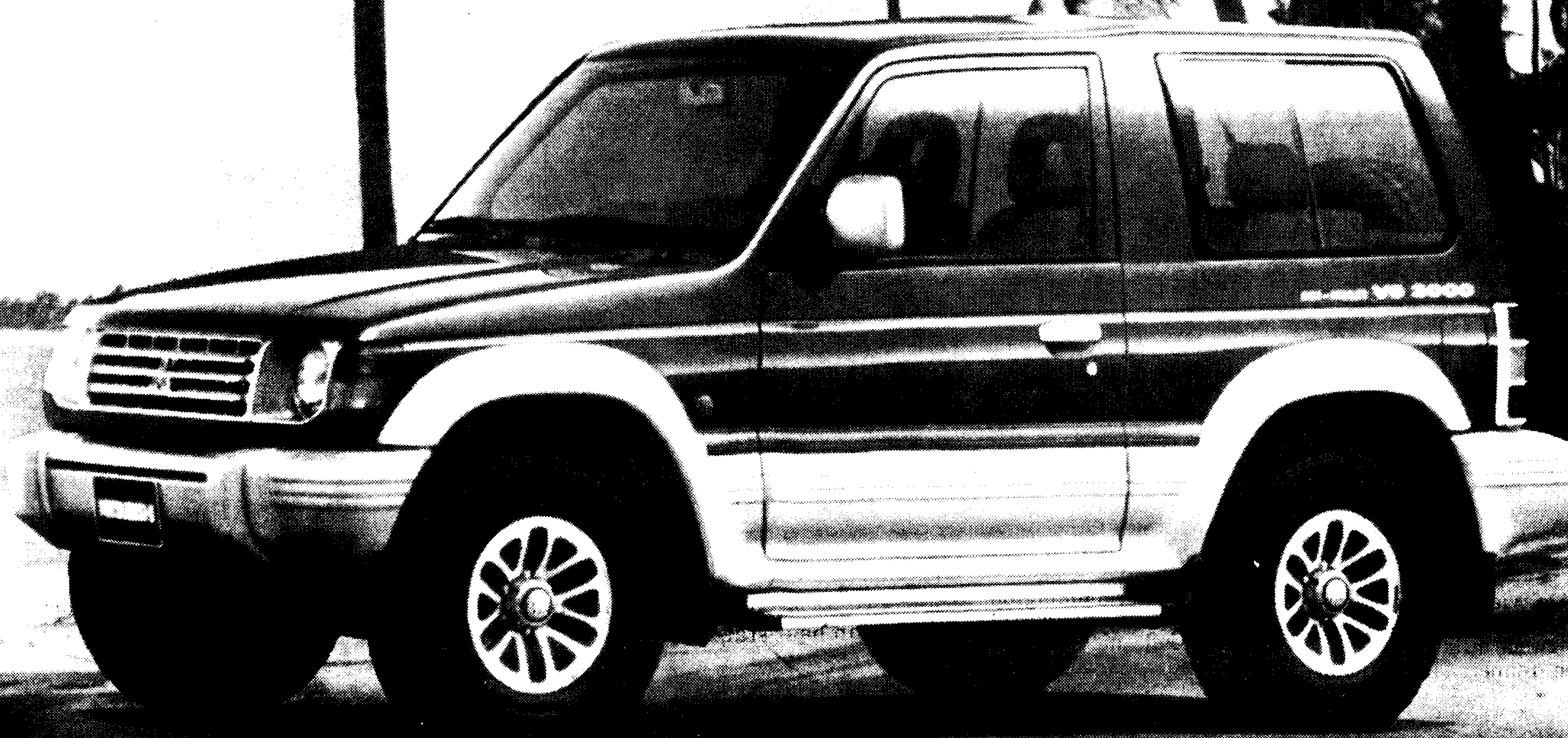
Afgerukte arm weer aangenaaid

FLORENCE - Alessandro Nannini is in Florence opnieuw geopereerd.

De Formule 1-coureur onderging een ingreep aan de knokkels van zijn hand. Veertien maanden geleden bij een helicopterongeluk werd zijn rechter-onderarm afgerukt. Tijdens een uren durende operatie werd het lichaamsdeel weer aangenaaid.

"De ingreep is gelukt. We moeten nu afwachten", verklaarde de behandelende geneesheer Carlo Bufalini. "De operatie vandaag was nodig om hem in staat te stellen zijn hand normaal te kunnen bewegen."

Nannini heeft twee maanden geleden al enkele testritten in een Formule 1-bolide gemaakt. Hij verklaarde destijds na de proef dat hij voor 99 procent gereed was zijn come-back te maken. Nannini verwacht in maart op de racepiste te kunnen terugkeren.

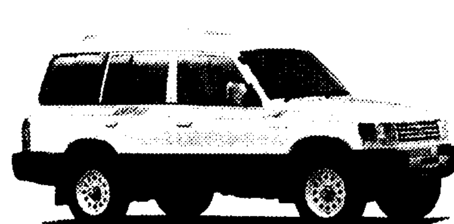




L200



L300



Montero



Kieft grijpt enige kans voor PSV: 1-0

Landskampioen ziet smachtend uit naar begin van winterstop

INDHOVEN - Na de erfstmoeheid komt de interpauze. PSV snakt naar, net als Fortuna ttard. De overwinning et 1-0 van de landskampoen, pas de derde zege de laatste tien wedrijden, onderstreepte allen maar het verval van nog steeds ongeslagen taanvoerder.

PSV voetbalde als oud er, geen schuim, geen leven, en smaak. Het moeilijke ld mag geen verontschulging zijn, onder slechte standigheden is immers betere ploeg in het voorel. Behoedzaamheid in aats van durf, voorzichtigid in alle opzichten omdat misschien iets mis zou unnen gaan.

De Limburgers benaderden de wedstrijd van de dere kant. Risico, vooral de aanval, in de hoop dat misschien iets goed zou an. Dat lukte net niet ndat Boogers en Sneekes geen geluk op de schoenen hadden.

Robson bevestigde de meevaller zonder schroom. "Wij hebben het niet goed gedaan, ons aanvalsspel was beneden peil, wij zijn gelukkig weggekomen. Wij hebben in de hele wedstrijd maar één echte kans gehad, Kieft heeft die gepakt."

Collega Kessler had ondanks de nederlaag weer hoop voor de toekomst. "Mijn spelers waren teleurgesteld dat zij verloren hadden. Zij hadden ook het gevoel dat er meer mogelijk was geweest. Omdat PSV niet goed speelde, maar dat is ook onze verdienste. Ik ben tevreden over mijn elftal, het gaat iedere week beter. Wij hebben verdedigd, als het moest, maar wij hebben geprobeerd aan te vallen als het kon. Het elftal heeft karakter getoond, dat geeft hoop voor de toekomst."

WINTERSTOP

Die toekomst ligt in het nieuwe jaar. "Om twee redenen", stelde Kessler, "komt de winterstop zeer van pas. Ten eerste heb ik een kans de spelers beter te leren kennen en de ploeg taktisch sterker te maken. Ten tweede de stand op de ranglijst. Een ploeg die slecht draait, gebruikt veel kracht, heeft dus meer rust nodig. Die rust komt mij zeer goed uit.

Ik ben naar Sittard gekomen, nadat ik met klem gevraagd ben en ik heb na aarzeling "ja" gezegd omdat mijn wortels in Sittard liggen en ik een bepaalde verplichting voelde. Niet omdat ik zo dringend een nieuwe uitdaging nodig had, volgend jaar word ik tenslotte zestig. Maar mijn werk wil ik zo goed mogelijk doen, daarom heb ik, ook tegen PSV, veel jongeren laten spelen, want het gaat niet alleen om vandaag, maar ook om de toekomst."

Robson verlangt naar de winterpauze als voltooiing van de revalidatieperiode. "Hopelijk zijn Van Vanenburg, Romario, De Jong en Heintze dan weer fit, heeft Valckx de weken van injecties om te kunnen spelen achter de rug. Vanenburg, met zijn creativiteit, en Romario met zijn dynamiek, zijn niet te vervangen. Wij proberen - en het lukt nog redelijk ook - resultaten te halen, maar wij wachten op het herstel van vijf man. Dat is tenslotte bijna een half elftal."

De andere helft van de basis-veldspelers maakte er, met uitzondering van Popescu en Kieft, niets van. Zeker niet in het eerste half uur. Plotseling realiseerde de coach zich echter dat Erwin Koeman in het Nederlands elftal redelijk als linksachter had gespeeld.

Hij haalde Prommayon uit de basis, schoof Koeman terug, zette Van Mol - de enige jeugdspeler die niet is gestruikeld in zijn opstapje naar het top-elftal - op het middenveld en verbrak daarmee de verlamming op links. Kort na die wissel [illegible] omdat Kieft Kieft blijft. Zo'n spits heeft Fortuna Sittard niet, anders zou het echt kommer en kwel in Eindhoven zijn geweest.

ENNIS / AMSTERDAM - ijdens de nationale Masrs in Amsterdam werd het 0.000 ste lid van de Koninke Nederlandse Lawn nis Bond gehuldigd. In 1 telde de KNLTB nog hts 100.000 leden. De nisbond is na de Konink- Nederlandse Voetbal d de op een na grootste rtbond van Nederland.

*****

ELRENNEN / BERLIJN - ormalig wereldkampioen rijden bij de amateurs e Kluge heeft over geluk t te klagen gehad. Op de tobaan tussen Frankfurt Kassel reed zijn auto over losgeraakt wiel van een chtwagen. Kluge reed op t moment tweehonderd kiloter per uur. Zonder een rammetje kwam hij uit auto. Enkele uren later stelde Kluge tijdens de [illegible] over een [illegible] m. Hij hield aan de [illegible] en een kneuzing over. elde hij op ad hoc-basis Huddersfield in de vierde isie.

***

e succesvolle introductie n aandelen van het anse modehuis CHRISAN DIOR op de effecbeurs in Parijs ngs heeft haar glans rloren. De stukken eerden ongeveer en procent lager dan introductiekoers van 0 frank. Daarmee bben de analisten ijk gekregen die voorlden dat nieuwe beleggers in Dior als gevolg de slechte beursstemng in Parijs en de overdering van de aanen maar kort van Dior ofijt zouden hebben.

***

Nieuwe Franse wielerploeg

CHAMBERY - Zeven coureurs hebben hun handtekening gezet onder een verbintenis met de nieuwe Franse wielerploeg "Chazal, Vanille en Mure".

De Fransen Patrice Esnault, Laurent Biondi, Franck Boucanville, Franck Pineau, Gerard Guazzi, Christoph Bastianelli en de neoprof Jean-Pierre Delphis vonden onderdak bij de formatie van ex-wielrenner Vincent Lavenu.

De vierde Franse formatie heeft een budget van [illegible] Luigi Furlan en de Zwitser Jocelyn Jelidon, hebben een mondelinge overeenkomst bereikt maar nog niet getekend.

SKIEN / ZERMATT - Johan Zwaal heeft bij wereldbekerwedstrijden Freestyle skiën voldaan aan de Olympische eis van het IOC door bij het onderdeel ballet bij de eerste 25 te eindigen. De skiër werd negentiende en vergaarde zeven punten voor de wereldbeker. Bij de vrouwen eindigde Jeanette Witte op de zelfde discipline als veertiende. De aan de schouder geblesseerde Katja Koevoet bezette de twintigste plaats.

Anderlecht Belgisch herfstkampioen

BRUSSEL - Anderlecht heeft gemakkelijk het punt behaald dat de ploeg nog scheidde van het herfstkampioenschap. Door de overwinning op Antwerp FC werden het er zelfs twee.

De landskampioen begint de winterpauze met twee punten voorsprong op KV Mechelen en drie op Standard en Club Brugge.

Anderlecht speelde pas zondagavond om enig respijt te hebben van zijn Europese wedstrijd op donderdag in Budapest tegen Rode Ster Belgrado. De klus in het eigen Astridpark was een stuk gemakkelijker. Anderlecht beheerste de wedstrijd en nam in de 28e minuut een voorsprong door Nii Lamptey.

Na rust probeerde Antwerp nadrukkelijker mee te doen en Czerniatynski was dicht bij de gelijkmaker, maar kreeg de bal niet voorbij De Wilde. Bosman, zeer actief aanwezig zorgde voor 2-0 en voorkwam vervolgens op de doellijn een tegentreffer van Claessen.

KV Mechelen, dat zijn geldzorgen enigszins probeert te verlichten door Versavel naar de koploper en zijn grootste concurrent te laten vertrekken tegen een vergoeding van miljoenen guldens won vrijdagavond al gemakkelijk bij Club Luik.

Standard liet een punt bij Lierse en de derby van Brugge eindigde ook in 1-1. Na acht weken was Foeke Booy weer terug bij club, maar scoorde niet. Creve zette Brugge vroeg op 1-0, Tipuric maakte diep in de tweede helft gelijk voor Cerkel.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in België na de zeventiende speeldag;;

Lierse SK - Standard Luik 1-1, FC Luik - KV Mechelen 0-2, Beveren - Waregem 1-1, Kortrijk - Racing Genk 2-2, Eendracht Aalst - AA Gent 1-3, Club Brugge - Cercle Brugge 1-1, Lokeren - Charleroi 2-2, Germinal Ekeren - RWD Molenbeek 0-0, Anderlecht - Antwerp FC 2-0.

Stand:

1. Anderlecht	17-27
2. KV Mechelen	17-25
3. Club Brugge	17-24
4. Standard Luik	17-24
5. AA Gent	17-20
6. Cercle Brugge	17-20
7. FC Antwerp	17-19
8. Lierse SK	17-17
9. Waregem	17-16
10. FC Luik	17-16
11. Germinal	17-16
12. Lokeren	17-15
13. Beveren	17-14
14. Racing Genk	17-12
15. RWD Molenbeek	17-12
16. Kortrijk	17-12
17. Charleroi	17-09
18. Aalst	17-08

Uitwedstrijd tegen Chelsea gewonnen

Manchester United weer koploper na puntverlies van Leeds United

LONDEN - Manchester United is sinds zondag de nieuwe koploper in de Engelse eerste divisie. De uitwedstrijd tegen Chelsea werd met 3-1 gewonnen.

Leeds United liet zaterdag op eigen veld twee punten liggen tegen Tottenham Hotspur, 1-1. Het programma van de League werd ontregeld door vorst en mist. Vijf duels werden afgelast.

Manchester United maakte in Londen de titelaspiraties waar. In de negentiende minuut opende Irwin de score. In de 56ste minuut maakte Clive Allen voor Chelsea weliswaar gelijk, maar een minuut later stonden de gasten opnieuw voor. McClair scoorde. Vier minuten later besliste Bruce het treffen uit een strafschop.

Leeds, dat op eigen veld zes duels op rij had gewonnen, kwam tegen Tottenham al na negentien minuten op achterstand. Howells scoorde voor de Europese tegenstander van Feyenoord, dit seizoen sterk spelend in uitwedstrijden. Speed maakte na 38 minuten gelijk.

Liverpool versloeg Nottingham Forest, dat sinds de terugkeer in de hoogste afdeling in 1977 niet won op Anfield Road. Het werd 2-0 door treffers van McMahon en oud-Ajacied Molby.

Manchester City gaf tegen Queens Park Rangers een voorsprong van twee doelpunten uit handen. Het werd uiteindelijk 2-2. Rangers miste tussen de bedrijven door via Wegerle, goed voor de twee treffers, ook nog een strafschop.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Engeland na de 20ste speeldag:

Leeds - Tottenham 1-1, Liverpool - Nottingham 2-0, Manchester City - Queens Park Rangers 2-2, Oldham -Everton 2-2, Sheffield United - Aston Villa 2-0, Chelsea - Manchester United 1-3.

Stand:

1. Manchester Un.	19-44
2. Leeds	20-43
3. Sheffield Wed.	19-32
4. Manchester Ci.	20-32
5. Aston Villa	20-30
6. Arsenal	18-29
7. Everton	20-29
8. Liverpool	18-29
9. Crystal Palace	18-28
10. Norwich	19-27
11. Nottingham f	19-26
12. Chelsea	19-25
13. Tottenham	17-24
14. Oldham	19-23
15. Wimbledon	19-23
16. Coventry	19-23
17. QP Rangers	20-22
18. West Ham	19-19
19. Sheffield Un.	20-19
20. Notts County	19-18
21. Southampton	19-17
22. Luton Town	19-12

SCHAATSEN / MELBOURNE - De Italiaan Hugo Hernoff vestigde in Melbourne een wereldrecord shorttrack op de 500 meter. Zijn tijd van 44,45 was eenhonderdste seconde sneller dan landgenoot Orazio Fagone in Budapest in januari 1988.

*****

VOETBAL / HENNEF - Het Duitse elftal oefent vier keer voor de eindronde van de Europese titelstrijd in Zweden. De oosterburen verwachten dat de kwalificatie woensdag tegen Luxemburg veilig wordt gesteld. Duitsland heeft genoeg aan een gelijkspel. Bij plaatsing heeft trainer Vogts interlands gepland tegen Italië (25 maart, waarschijnlijk in Turijn), Tsjechoslowakije (22 april in Praag), Turkije (30 mei in Gelsenkirchen) en Portugal of Ierland (2 juni in Bremen).

Democratische beweging in Sovjetunie:

Voor Gorbatsjov nog rol en teveel haast met gemenebest

MOSKOU - Kopstukken van de Democratische beweging in de Sovjetunie hebben zaterdag kritiek geuit op de overhaaste oprichting van het gemenebest van onafhankelijke staten. Men zag voor Michail Gorbatsjov ondanks alles toch nog een toekomst weggelegd.
Op het eerste congres van de beweging voor Democratische hervormingen in Moskou zeiden Sovjetminister Edoeard Sjevardnadze van Buitenlandse zaken, Gorbatsjovs oudste adviseur Aleksandr Jakovlev en burgemeester Anatoli Sobtsjak nog een politieke taak weggelegd te zien voor Gorbatsjov. Sjevardnadze was niet te spreken over de wijze waarop Rusland, Wit-Rusland en de Oekraine een gemenebest hebben gevormd.

"Men kan zeggen wat men wil, dat de Sovjetunie niet meer bestaat, men kan een nieuwe politieke realiteit scheppen, maar men moet op z'n minst de etappes vaststellen.

De burgerrechten worden bedreigd door nationaalchauvinistisch en imperialistisch denken, stelde Jakovlev. "De democratie loopt het risico te worden uitgedaagd door 'de boze man van de straat'." Daar moet de beweging voor Democratische hervormingen "de zes D's" tegenoverstellen: "departisatie (het uitschakelen van de Communistische partij), denationalisatie, demonopolisatie, de-industrialisatie, decollectivisatie en de-anarchisatie".

Van nog te presenteren Poolse regering

Twee partijen laten afweten

WARSCHAU - De Poolse premier Jan Olszewski heeft zaterdag voor de tweede keer binnen twee dagen een coalitiegenoot verloren. Ditmaal stapte de Nationalistische confederatie voor een onafhankelijk Polen (KPN) uit het kabinet. Daardoor is het onzeker geworden of het parlement een regering van de drie overgebleven partijen zal aanvaarden.
KPN-leider Leszek Moczulski zei dat zijn partij de regering verlaat uit onvrede over haar samenstelling. Moczulski wilde minister van Defensie worden om vergaande veranderingen in het leger door te voeren, maar de huidige demissionaire minister had gewaarschuwd dat dit tot onrust binnen de strijdkrachten zou leiden. Zonder de KPN (46 zetels) beschikt de regeringscoalitie nog maar over 118 van de 460 zetels in het parlement. Dat moet volgende week de regering goedkeuren. Moczulski sloot niet uit dat hij tegen het kabinet zou stemmen. Nog een andere coalitiepartij, de Boerenalliantie, was eveneens teleurgesteld over de voorstellen van de premier.

Donderdag was het Liberale democratische congres (KLD) van de aanvankelijk premier Jan Krzysztof Bielecki al uit de regering-in-vorming gestapt wegens het economische beleid dat Olszewski wil voeren. Het KLD wil radicale hervormingen doorzetten. Vrijdag zei Olszewski nog dat hij zijn regering maandag aan president Lech Walesa wilde presenteren, en dinsdag of woensdag aan het parlement. Olszewski werd pas begin december na een wekenlange strijd tussen president en parlement aangewezen als premier door Walesa. Die had liever gezien dat Bielecki aanbleef.

Walesa heeft zondag beloofd dat hij mensen voor de rechter zal brengen die misdaden hebben gepleegd tijdens de staat van beleg, die de vroegere communistische leiders tien jaar geleden hadden uitgeroepen. Bij het onthullen van een monument voor negen mijnwerkers die op 16 december 1981 in de buurt van de Zuidpoolse stad Katowice doodgeschoten waren door veiligheidstroepen verklaarde Walesa: "We moeten de hand straffen, niet het blinde zwaard", aldus Walesa. "De samenleving moet weten wie de opdrachten gegeven hebben. Bepaalde mensen zijn verantwoordelijk en zij moeten berecht en gestraft worden".

Secretaresse van Melchior per abuis ontvoerd

MAASTRICHT - Het lijdt geen twijfel meer dat de 29-jarige Christianne Gielen, een van de secretaressen van de Nederlandse zakenman Leon Melchior, in het Belgische Lanaken bij Maastricht een etmaal lang ontvoerd is geweest.
Nader onderzoek heeft dat volgens een woordvoerder van de Maastrichtse politie zondag uitgewezen. De politie gaat er nu van uit dat de ontvoerders zich in de persoon vergist moeten hebben. Vermoedwordtnamelijk dat zij het gemunt hadden op de dochter van de zeer bemiddelde Melchior, die indertijd min of meer als adviseur van ARUBA is opgetreden.

PAC stemt over verder overleg



■ *KAAPSTAD - Het radikale Pan African Congress (PAC) hield in Kaapstad een buitengewoon congres om een besluit te nemen of men aan het overleg weer gaat deelnemen met de regering over de nieuwe grondwet. Dit overleg begint 20 december. Bij het voor-overleg haakte het PAC af omdat men van mening was dat de regering en het African National Congress van Nelson Mandela onder één hoedje speelden. Volgens waarnemers was dit PAC-terugtreden alleen een strategische manoeuvre om de radikale achterban tevreden te stellen.*

(AFP-satellietfoto)

Vredesprijs voor bestrijden van mafia

ROME - De Italiaanse anti-mafia organisatie 'Osservatore Meridionale' is dit jaar onderscheiden met de vredesprijs van de internationale Rooms-katholieke vredesbeweging Pax Christi.
De onderscheiding werd vrijdag in Rome uitgereikt door de Belgische kardinaal Godfried Danneels, voorzitter van Pax Christi. 'Osservatore Meridionale' (Waarnemer in het zuiden) is in 1987 opgericht door een aantal basisgroepen die strijden tegen de armoede en de mafia in zuid-Italië. Het centrum heeft ten doel voor deze basisgroepen onderzoek te doen naar de oorzaken van het onrecht en de armoede in zuid-Italië en beschouwt de mafia als een van de grootste belemmeringen voor de economische ontwikkeling van dat gebied.

Taalkundedocent Strook:Accent verbieden is discriminatie

Nederlands heeft eeuwig leven

AMSTERDAM - Is het Nederlands over honderd jaar nog altijd een florerende taal? Of spreekt iedereen in Europa dan Engels? Is de Europese eenwording een bedreiging voor het Nederlands of juist een mooie gelegenheid om de status van onze taal wat op te vijzelen?
Tijdens studiedagen bogen zich onlangs zo'n vierhonderd deelnemers aan het congres "Het Nederlands na 1992" in Amsterdam over deze en vele andere vragen. Organisator was de Landelijke vereniging van Neerlandici (LVVN). Minister D'Ancona van Welzijn, volksgezondheid en cultuur opende het congres.

Jan Stroop, universitair hoofddocent taalkunde aan de universiteit van Amsterdam en een van de sprekers op het congres, kan zich nogal opwinden over degenen die een teloorgang van het Nederlands voorzien. "Een bespottelijke gedachte", zo typeert hij het idee dat Nederlands als gesproken taal wel eens zou kunnen verdwijnen.

CHAUVINISME

"Nederlands is een taal die door 22 miljoen mensen wordt gesproken. Zo'n taal heeft het eeuwige leven. Nederlandse vaders en moeders voeden hun kinderen vanaf de wieg op in het Nederlands. Nederlandse ouders besluiten heus niet om uitsluitend Engels met hun kinderen te spreken", aldus Stroop. Paniekreacties van mensen die de vermeende ondergang van de Nederlandse taal in een verenigd Europa willen keren, betitelt hij als "dom".

Die vrees van sommige Nederlanders dat hun taal zich gaat voegen in het rijtje kleine talen als Gaelic, Welsh en Baskisch, komt volgens Stroop voort uit een misplaatst minderwaardigheidscomplex over de Nederlandse cultuur. Stroop kan zich daar kwaad over maken. Nederlanders worden te weinig opgevoed met cultuur-historisch besef, zo meent hij. Enig gezond chauvinisme op dat vlak zou geen kwaad kunnen. "Als het om voetballen gaat zijn Nederlanders wel trots op hun prestaties, maar daar houdt het verder dan ook wel mee op. Je hoeft niet te denken dat je de beste bent, maar je mag er best van uitgaan dat je gelijkwaardig bent aan anderen."

KENMERKEND

Het congres dat de LVVN deze week hield over de toekomst van de Nederlandse taal is volgens hem kenmerkend voor Nederland. "Er is geen enkel ander land denkbaar waar zo'n congres wordt gehouden. De Fransen stellen zich niet eteen de vraag: Hoe kunnen we onze taal verder uitbreiden? Maar wij zijn bang dat we bedreigd worden."

Wat cynisch schetst Stroop de situatie waarin het Nederlands overvleugeld zou kunnen worden door bijvoorbeeld het Frans: De Fransen maken zich meester van Nederlandse borelingen en geven hen in een gesloten inrichting een opvoeding in het Frans.

Talen kunnen volgens hem best naast elkaar bestaan, zonder dat ze een bedreiging voor elkaar hoeven te vormen. Verplicht taalonderwijs of overheidsdwang kan daar geen verandering in brengen. "Als we toeristen in het Engels de weg wijzen ondermijnen we onze taal heus niet. Thuis spreken we gewoon Nederlands."

KLEINE ELITE

Als belangrijke kwaliteit van Nederlanders noemt Stroop, werkzaam op het terrein van de historische taalkunde, het feit dat ze geen standaard-Nederlands, het Algemeen Beschaafd Nederlands, nastreven. Er bestaat wel zo'n norm voor een correcte uitspraak en juist gebruik van de Nederlandse taal, maar daar trekt nauwelijks iemand zich nog wat van aan. Er komen steeds meer soorten Nederlands, doordat er steeds meer soorten Nederlanders komen, zoals allochtonen. En die verschillende soorten Nederlands worden geaccepteerd. Slechts een kleine elite houdt vast aan dat standaard-Nederlands, aldus Stroop.

Hij vindt dat een weerspiegeling van de kwaliteit van de Nederlandse democratie: de gelijkwaardigheid tussen de verschillende delen van de samenleving, het ontbreken van standsverschillen.

Het feit dat presentatoren bij de omroepen nog altijd geacht worden zonder accent te spreken beschouwt hij als een achterhoedegevecht, dat op zich wel verwerpelijk is. "Het is merkwaardig dat je niet mag discrimineren op huidkleur, maar wel op iemands accent. Iemand die solliciteert als presentator mag je niet afwijzen omdat hij zwart is, maar wel omdat hij met een accent spreekt. Terwijl het in feite dezelfde vorm van discriminatie is. Dat is in strijd met de rechten van de mens."

Bonn laat zich niet afhouden van erkenning Kroatië, Slovenië

V-raad: Voorhoede VN-vredesmacht naar Joegoslavie; wapenembargo verscherpt

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft zondag het groene licht gegeven voor het sturen van een eerste groep militaire waarnemers naar Joegoslavie. De VN slaagden er evenwel niet in Duitsland er van te overtuigen af te zien van de erkenning van Kroatie en Slovenie als onafhankelijke republieken.
De Veiligheidsraad nam unaniem resolutie 724 aan waarin de VN wordt gevraagd voorbereidingen te treffen voor een mogelijke vredesoperatie waaraan tienduizend man deelnemen in het door burgeroorlog verscheurde land, indien een bestand intact blijft. Een VN-woordvoerder zei dat een groep van 21 waarnemers onder leiding van Herbert Okun, een voormalige Amerikaanse ambassadeur, binnen enkele dagen naar Joegoslavie vertrekt. De betrokken resolutie behelst ook een verscherping van het wapenembargo van de VN tegen Joegoslavie. Ook worden staten opgeroepen niets te ondernemen wat de spanningen in Joegoslavie zou kunnen doen toenemen.

CONSENSUS

Desondanks worden verwijzingen naar de eventuele erkenning van sommige Joegoslavische republieken in de tekst vermeden, wat volgens waarnemers het resultaat is van een wil tot consensus. Duitsland, dat voor erkenning van Slovenie en Kroatie is, maakt weliswaar geen deel uit van de Veiligheidsraad, maar Oostenrijk, dat Duitsland hierin steunt, wel.

Bonn maakte zijn besluit zondag bekend, aan de vooravond van een belangrijke bijeenkomst van de EG-ministers van Buitenlandse zaken over Joegoslavie. Ondanks de waarschuwingen van VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar dat dit de vredesonderhandelingen ernstig kan blokkeren, wil Duitsland de twee republieken voor Kerstmis erkennen. Duitsland zal de EG maandag voorstellen tot erkenning over te gaan.

FELLE REACTIE

Servie heeft fel gereageerd op het bericht uit Bonn. Erkenning van Slovenie en Kroatie zal leiden tot "onmiddellijke stopzetting van het vredesproces, het zal het einde zijn van de Haagse conferentie", verklaarde Zeljko Simic, de adviseur van de Servische regering in Belgrado. "Want als je Slovenie en Kroatie erkent, verniel je Joegoslavie", aldus Simic. Volgens Servische functionarissen zou erkenning een bedreiging betekenen voor de veiligheid in de gehele regio.

Glas, glas, glas...glas!

IN DE GALERIE d'Oranjerie aan de Mahaaiweg is deze dagen een expositie te bezichtigen van glas sculpturen van Louis la Rooy en ook van Bernadette van Eps-Schretlen, de eigenaresse van de galerie, zelf.

Louis la Rooy werd geboren in Amsterdam en volgde een opleiding aan de Rietveld Academie. Sinds 1966 werkt van Rooy als ontwerper bij de Van Tetterode Glasindustrie, die ook in Amsterdam gevestigd is.

Van Tetterode heeft een nieuwe techniek, een applique-techniek, ontwikkeld, die de deur heeft geopend naar een vrije schilderkunst in glas. Kunstenaars zijn niet meer afhankelijk van de oude methoden waarin de glas-in-lood ramen vroeger werden uitgevoerd, maar door speciale lijm en versmelting technieken is de glaskunst nu ook geschikt geworden voor monumentale kunst (en allerlei industriële toepassingen). Kunstenaars kunnen een ontwerp maken dat dan in het atelier van Van Tetterode wordt uitgevoerd.

In 1981 bracht Louis van Rooy bijvoorbeeld een jaar door in Mexico om een ontwerp voor een raam van de 86-jarige artiest Rufino Tamayo uit te voeren. Dat glasraam, El Universo, staat nu in het Museo de Arte Moderno in Mexico-City. Bij Van Tetterode zijn ook verschillende ontwerpen van andere bekende kunstenaars, zoals Karel Appel en Frederick Heidel, uitgevoerd.

Het werk van Louis la Rooy op deze expositie in Galerie d'Oranjerie bestaat uit een tamelijk groot raam: 'Composition of Orange and Blue' en een serie 'Glas compositions' van wat geringere omvang. Vooral die laatste serie, helemaal in verschillende tinten blauw, van kleurloos, bijna kleurloos, tot aan felblauw glas, is prachtig. Zijn composities zijn heel evenwichtig, rustgevend en toch zo vol fantasie dat ze urenlang kijkgenot opleveren, wat ook te danken is aan het materiaal dat iedere straal licht verwerkt tot een nieuw kunstwerk.

Ook Bernadette van Eps werkte op het atelier bij Van Tetterode en gebruikt de glas-applique techniek van die firma. Bernadette van Eps is geboren in Den Haag, maar woont al vele jaren op Curaçao. Zij heeft al eerder exposities gegeven van haar eigen glaswerk, zoals vorig jaar in december haar impressies van haar Rusland-reis. Nu staan er in haar tuin acht nieuwe werken van een zeer verschillend karakter. Er is een PHP-logo van blauw glas, een bloem, een kreeft: figuratieve en tamelijk traditionele ontwerpen, een gestileerde raffinaderij, een veel betere compositie, impressies van Aruba en Bonaire en een Vrouwe Justitia. De ramen worden gemaakt van mondgeblazen gekleurd glas dat in lagen op een speciaal voorgewerkte basislaag wordt gelijmd. Door daarbij ook gebruik te maken van bijvoorbeeld melkglas of glas met een structuur worden verschillende effecten bereikt. Zolang Bernadette van Eps zich houdt aan een traditionele voorstelling, zoals bij 'Cactus Flower' en 'Impression Bonaire' kun je haar techniek met glas bewonderen, maar blijven de ramen als kunstwerk wat vlak, ondanks alle glasrelief. Pas als ze haar restricties laat varen en 'wilder' te werk gaat, krijgen de kunstwerken meer relief. Ik noemde al de 'Refinery', maar ook 'Vrouwe Justitia', een grote sculpture bij de ingang van de tentoonstellingsruimte, is daar een goed voorbeeld van. Het is een vrouwenfiguur, driedimensionaal, in vele kleuren glas. Ze is te kleurrijk om de weegschaal goed in evenwicht te houden, maar ze leeft. Het is een tropische verschijning die schittert in het zonlicht.

In deze nieuwe serie van acht glaswerken laat Bernadette van Eps verschillende toepassingen zien van glasappliquewerk, een vorm van kunst die veel mogelijkheden biedt. De expositie is te bezichtigen tot en met 21 december in Galerie d'Oranjerie aan de Mahaaiweg 2A.

NEL CASIMIRI

Inbraak in school

WILLEMSTAD — Een patrouille van de bewakingsdienst S.K.S. heeft in de nacht van zondag op maandag een inbreker aangehouden en aan de politie overgedragen. De man werd in de tuin van de St. Aloysiusschool op Pietermaai gesignaleerd, waar hij zich verdacht gedroeg.

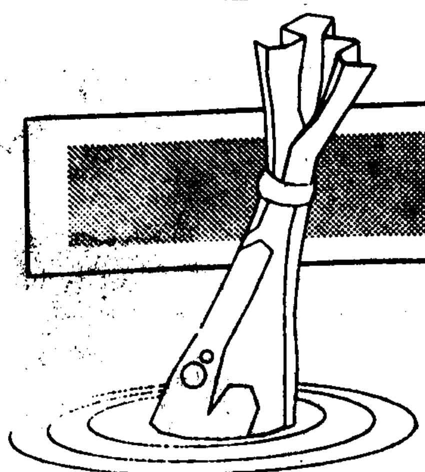
Hij bleek de deuren van de lokalen geforceerd te hebben. Volgens de directeur van de school worden alle levensmiddelen vermist die in verband met de actie 'bon bisiña' bijeengebracht waren.

Officieel onderzoek:

Bij Timor bloedbad 19 doden

JAKARTA - De door de Indonesische autoriteiten in het leven geroepen onafhankelijke commissie die het bloedbad in de Oostimorese hoofdstad Dili moet onderzoeken heeft zich geschaard achter het officiele dodencijfer van negentien slachtoffers. Dat heeft het Indonesische persbureau Antara dinsdag gemeld.

Antara citeerde het hoofd van de onderzoekscommissie, Djaelani, die maandag had verklaard dat op Oost-Timor geen bewijzen waren gevonden die wijzen op een hoger aantal dodelijke slachtoffers dan de negentien zoals die door het leger is vastgesteld. De doden vielen op 12 november toen Indonesische soldaten het vuur openden op een rouwende menigte in Dili. Volgens schattingen door onafhankelijke waarnemers zijn er mogelijk 180 doden gevallen. Volgens de officiele onderzoekers zijn er 91 gewonden gevallen.



INGEZONDEN

Percelen verkleinen noodzaak

DE BEDOELING van dit artikel is een bijdrage te leveren aan de discussie over de woningproblematiek. Deze zaak heeft tientallen aspecten, maar nu willen we ons concentreren op één ervan, namelijk de plaatsing van de woningen — dus hoeveel en welke terreinen zullen er worden uitgekozen om er huizen op te zetten.

Het is zeer te betreuren dat wij tot de dag van vandaag geen ruimtelijk ordenignsplan, noch dito verordening hebben — bijna dertig jaar nadat dit idee voor het eerst werd geopperd. En daar genoemd plan niet bestaat en niet duidelijk te zien is waar woningen, industriële en commerciële bedrijven neergezet worden, kunnen wij niet anders concluderen dan dat de betrokken autoriteiten met hun ogen dicht hun vinger ergens op de kaart van Aruba zetten en zo doende besluiten waar bij voorbeeld bepaalde bedrijven moeten komen staan (het heeft ons goed gedaan via Telenoticias van 3 december j.l. te vernemen dat de regering eindelijk heeft besloten de hulp van een expert in te roepen om tot bedoeld plan en wetgeving te komen).

Afgelopen weken is onder andere de minister van volksgezondheid een paar keer op tv geweest met het bericht dat gedurende de eerstkomende jaren vier- à vijfduizend huizen gebouwd dienen te worden. Nu kan ieder weldenkend mens nagaan dat al die huizen ten koste van ons natuurschoon moeten gaan, want waar de mens verschijnt, gaat de natuur onherroepelijk naar de knoppen. Maar in ons geval wordt de volgende vraag relevant: is het niet de moeite en het geld waard de achteruitgang van onze natuur tot een minimum te beperken? De meeste Amerikanen die hier komen, ontvluchten juist eens per jaar hun beton en asfalt-woestenij (New York bij voorbeeld). Zij zoeken juist op Aruba de ruimte en de vrije natuur op.

Indien wij uitgaan van de veronderstelling dat elke nieuw te bouwen woning vijfhonderd vierkante meter op zal eisen, komen we op een totaal van minimaal 2.000.000 vierkante meter die voor de constructie van huizen nodig zal zijn! Indien dit aantal rondom de reeds bestaande (grotere) woonagglomeraties geplaatst zal worden, is dit nog niet zo erg (wel zorg dragen voor stroken groen!), maar gezien de vergaande plannen om bij voorbeeld Jaburibari 'schoon' te maken, moeten wij vrezen dat zeer veel natuurgebied vernietigd zal worden. Nu is het inderdaad waar dat ook onze regeerders nooit hebben geleerd ons eigen natuurschoon te waarderen, maar toch..... Bovendien beseffen zij zeer goed dat planten en vogels toch niet stemmen!

Wij willen hierbij de volgende suggesties naar voren brengen:

1. zoals overal ter wereld vinden we ook op aruba 'vruchtbare' en minder vruchtbare terreinen. Het is duidelijk dat over het algemeen genomen op 'klip'-gronden zeer weinig vegetatie te vinden is; waarom dan niet deze terreinen gebruiken om er huizen op te zetten?

2. Het is een enorme besparing op elektriciteitskabels, riolering, waterleidingen en wegenaanleg indien de meeste nieuwe woningen aansluitend op de woongebieden van San Nicolas en Oranjestad geplaatst worden. Daarentegen zouden de kosten voor het opzetten van een compleet nieuwe infrastructuur erg hoog kunnen oplopen als zomaar ergens in de mondi met het neerplanten van huizen zal worden begonnen. Denk je werkelijk dat de regering een diepgaand onderzoek heeft laten verrichten om het een en ander na te gaan?

3. De honderd indianengezinnen van vijfhonderd jaar terug hadden grote gebieden tot hun beschikking; die hadden eventueel grote huizen op grote lappen grond kunnen zetten. Maar anno 1991 leven er zeventigduizend mensen op dit eiland en komende jaren zullen er minstens vijfhonderdduizend toeristen rondstruinen. De beschikbare ruimte zal een steeds groter probleem worden. Nu zijn wij Arubanen wat woonruimte betreft, door en door verwend: vergeleken met veel andere volkeren leven wij doorgaans in ruime huizen op een nog ruimer terrein. Maar het is ook voor iedereen, die over een normale intelligentie beschikt duidelijk dat wij niet op deze voet door kunnen gaan. Wij moeten kleiner gaan wonen en wij moeten de hoogte in! Niet kleiner in de zin dat de huizen kleiner van oppervlakte moeten worden, maar 'kleiner' in de betekenis, dat de 'tuin' om het huis heen minder groot wordt. De door en door verwende Arubaan moet gaan wennen aan een perceel van driehonderd vierkante meter voor een 'normaal' huis van 150 vierkante meter. Voor een huis van honderd vierkante meter wordt het terrein dan tweehonderd vierkante meter enz.

4. Een andere uitweg voor het ruimteprobleem is dat wij in de hoogte gaan bouwen. Gelukkig zie je tegenwoordig steeds meer huizen met een of twee kamers boven de begane grond. Laten we hopen dat deze tendens zich doorzet en dat we straks het tot de normale bouwwijze gaan rekenen dat onze huizen uit twee of drie verdiepingen bestaan. De regering zou dit kunnen gaan stimuleren door belastingverlaging aan de eigenaar van dit soort huizen te verlenen. Aansluitend hierop moeten we zeker een serieuze studie gaan maken van het optrekken van kleinere, aan ons klimaat aangepaste, flatgebouwen van drie verdiepingen hoog. Het vereist echt niet zoveel politieke moed van onze regeerders om de bevoegde instanties zo'n opdracht te geven.

Pessimistisch zijn wij wel als het om het verkleinen van het perceel gaat: volgend jaar zijn er verkiezingen en de politicus die het aandurft om de perceel-grootte op tweemaal de oppervlakte van het huis te bepalen, moet nog geboren worden. Want het hoogste credo voor een politicus is niet hoe onze natuur of gemeenschapsgelden zoveel mogelijk te sparen, maar hoe te voorkomen dat hij bij de volgende verkiezingen minder stemmen krijgt.

naam en adres bij
de redactie bekend
Aruba

A window for the world

FROM THE MEETING on Dec. 12 at the UNA, one could concur that much time has been wasted in the organizing of the Carib Art Project by not having involved the artists themselves in the discussions much sooner.

The questions of length, width, breadth, height, weight, type of materials acceptable were not answered and evidently have not yet been discussed. Must the art work be property of the artist or can the artist borrow from a museum, or commercial concern one of his works to be entered? Since the art is to be from the last 50 years, the prime works of the artist are probably not in his possession. Few artists in Curaçao can afford to collect their own art, and the works are to be brought in this Feb. and March.

Who will be handling the works and what kind of insurance will there be? One young artist was asking if the artist was going to be paid for the use of the artists work since the point was made that this would be good for different aspects of the Curaçao community commercially but what was the artist to have for the time and expense of producing these works?

When rules are made they should be strictly adhered to, as we have seen at the last large exhibition where an exception was made for ev[...] rule and this caused mu[...] discussion among the arti[...] who were left out becau[...] their work was too large, too small, or not mod[...] enough etc.

A group of the artists h[...] been setting up a found[...] tion. Some type of organi[...] tion to protect the intere[...] of the local artists has be[...] discussed for many yea[...] Many special interest grou[...] might consider the value their own businesses giving every assistance these special, hard-worki[...] people to give more possi[...] lity of expressing the cult[...] of Curaçao; which is what' awful lot of tourists co[...] Gamblers can go almost any[...] here now and play sl[...] machines.

Curaçao is CURACAO a[...] should be developed as su[...] - the natural beaches, t[...] blue clear water, the wo[...] derful people - music, dan[...] art. For jazz you can go New Orleans, St. Louis, Ch[...] cago, New York. And for Dutch Treat you can go Holland. Mr. Elstak, I wi[...] you and your committee w[...] and hope that this Carib A[...] Project will open a windo[...] for the world to see the areas as the CARIBBEA[...] area really is. Thank you!

MARTHA ISEN[...]
Cura[...]

Geen nadelige bijwerkingen, meeste zieken voelen zich beter

Moerman-dieet: Genezing kankerpatienten mogelijk

VLAARDINGEN - Patienten kunnen genezen van kanker door toepassing van de Moerman-therapie. Er zijn vrijwel nooit nadelige bijwerkingen en de meerderheid van de patienten voelt zich lichamelijk en geestelijk beter. Dit blijkt uit een retrospectief onderzoek naar het effect van de Moerman-therapie dat onlangs in Den Haag is gepresenteerd.

Het onderzoek wil en kan niets zeggen over de kansen en risico's van de Moerman-therapie. Ook waarschuwt het voor overdreven optimisme. Een belangrijke conclusie is dat de Moerman-therapie als therapie alleen niet geschikt is bij zich snel ontwikkelende tumoren.

De resultaten en een historische beschouwing zijn neergelegd in een bijna achthonderd pagina's dik boek, samengesteld door een commissie die het onderzoek begeleidde onder voorzitterschap van radiotherapeut-oncoloog en klinisch cytoloog S. de Graaf. Op grond van de resultaten wordt in het rapport gepleit voor vergoeding van de kosten door de ziekenfondsen. Ook zou er een groot onderzoek en een Moerman-kliniek moeten komen alsmede een vorm van toetsing van en toezicht op de vakbekwaamheid van "Moerman-artsen". Tenslotte lijkt het de onderzoekers zinvol te bekijken of de therapie te combineren is met de reguliere behandeling.

ALTERNATIEf

Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) zei bij de presentatie van het rapport dat alternatieve geneeswijzen zich nog "teveel in een donkere, onderbelichte hoek van de kamer" bevinden. Het verrichten van wetenschappelijk onderzoek [illegible] het "verder ontmythologiseren" van deze geneeswijzen. De Moerman-therapie noemde Simons de meestgebruikte alternatieve kankertherapie in Nederland.

Al in 1976 werd een begin gemaakt met het onderzoek, dat tien jaar geleden een nieuwe opzet kreeg. Het ministerie van WVC en het steunfonds van de Moermanvereniging betaalden de kosten.

De conclusies zijn gebaseerd op de ziektegeschiedenissen en genezing van 35 geselecteerde kankerpatienten die de Moerman-therapie volgden. Bij 21 van deze genezen patienten stond absoluut vast dat zij kanker hadden, betrof het geen spontane genezing en was die genezing niet bevorderd door een reguliere behandeling.

OPGEGEVEN

De onderzoekers geven aan dat men zich, door de toegepaste selectie, "niet te gemakkelijk moet laten overtuigen van de doeltreffendheid van de Moerman-therapie of de ontoereikendheid van de reguliere therapieen". Bovendien gingen de meeste patienten pas over op de Moerman-therapie in een (zeer) laat stadium van de ziekte. Bijna alle 35 mensen waren door reguliere artsen opgegeven.

Cornelis Moerman stierf drie jaar geleden op 95-jarige leeftijd. Sinds 1940 behandelde hij kankerpatienten op zijn eigen manier. Moerman zag kanker niet als een plaatselijk cellulair proces (bij kanker gaan kwaadaardige cellen zich plotseling snel vermeerderen) maar als een ziekte van het hele lichaam, ontstaan door een langdurig tekort aan onmisbare voedingsstoffen. De arts ging ervan uit dat kankercellen zich niet kunnen handhaven in een gezond lichaam met een gezonde geest. Inmiddels is de medische wereld er wel van overtuigd dat voedsel een rol speelt bij het ontstaan van kanker.

WELBEVINDEN

Moermans therapie is gestoeld op een streng dieet dat onder meer rijker is aan enkele vitaminen en minder vet dan een doorsnee voeding en toediening van extra vitamines en mineralen. De in het onderzoek ondervraagde kankerpatienten toonden een "onwaarschijnlijk hoge therapietrouw" en nuttigden - vaak jarenlang - geen koffie, thee, vlees, hartige hapjes en zoetigheid. De Moerman-therapie moet conditie, vitaliteit en welbevinden van de patient bevorderen om op die manier groei van de tumor te stoppen.

Vrijwel de gehele reguliere geneeskunde verwerpt nog steeds de mogelijkheid dat kanker op deze wijze genezen kan worden. De "Moerman-strijd" duurt al langer dan vijftig jaar. Een op de drie patienten die besluiten Moerman te gaan doen, krijgt te maken met de negatieve houding van huisarts of specialist, zo meldt het rapport.

De studie toont verband aan tussen enerzijds een strikte therapietrouw, een sterke wil om te blijven leven en een intensieve steun van de omgeving en anderzijds de kans op een gunstig effect van de Moerman-therapie. Patienten "ondergaan" reguliere behandeling, maar "doen zelf" de Moerman-therapie.

BANGKOK - De Nationale assemblee van Thailand die door het leger is benoemd, heeft zaterdag een nieuwe grondwet goedgekeurd die de militairen veel invloed geeft.

De militairen die in februari dit jaar de macht grepen, krijgen door de nieuwe grondwet een belangrijke stem bij de vorming van een nieuwe regering, zo menen waarnemers. Volgens de nieuwe constitutie krijgt Thailand een parlement met twee kamers, een senaat en een kamer van afgevaardigden, die in een gezamenlijke zitting de premier moeten benoemen. De militairen krijgen het recht de 270 leden van de senaat aan te wijzen. De kamer van afgevaardigden, die 316 leden zal tellen, zal worden gekozen. De verkiezingen voor deze kamer zullen uiterlijk in april van het volgend jaar worden gehouden.

Parijs en Bonn vragen Syrië uitlevering Nazi jodenjager

PARIJS - Frankrijk en Duitsland gaan bij Syrie de uitlevering verzoeken van de Nazi-oorlogsmisdadiger Alois Brunner. Dit heeft de woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken, Daniel Bernard, vrijdag verklaard.

De Franse en Duitse ambassadeurs in Damascus hebben instructies gekregen passende stappen te zetten die moeten leiden tot uitlevering van de oorlogsmisdadiger. De Franse Nazi-jager Serge Klarsfeld verklaarde donderdag dat de in Oostenrijk geboren Brunner, die 79 jaar is, uit zijn woning in Damascus is verdwenen. Hij zei te menen dat Syrie, dat altijd heeft tegengesproken dat Brunner in het land zijn toevlucht had gezocht, in verlegenheid is gebracht door eisen van Westerse landen hem uit te leveren. Syrie, een vroegere nauwe bondgenoot van de Sovjetunie, hoopt de betrekkingen met het Westen te verbeteren en heeft zich ingespannen voor een oplossing van de gijzelaarskwestie in Bayrut.

Brunner wordt verantwoordelijk gehouden voor de arrestatie en deportatie van 130.000 joden in Frankrijk, Oostenrijk, Griekenland en Tsjechoslowakije. Een Frans gerechtshof veroordeelde hem in 1954 bij verstek ter dood. Tegen de oorlogsmisdadiger lopen verscheidene internationale arrestatiebevelen. Nazi-jagers hebben gezegd dat Brunner sinds 1954 in Damascus woont. Syrie heeft verklaard niets over de oorlogsmisdadiger te weten

WASHINGTON - Als een bewijs van vertrouwen heeft de KGB de plannen overhandigd aan de Amerikaanse ambassadeur voor de afluister-apparatuur in het ambassadegebouw in Moskou.

De Amerikaanse ambassadeur Robert Strauss in de Sovjetunie heeft dit meegedeeld. De overhandiging geschiedde door de KGB-directeur Vadim Bakatin. Strauss zei dat hij totaal verrast werd door deze geste. Het ging om het volledige plan voor de plaatsing van de afluister-apparatuur waarover in het recente verleden tot op het hoogste niveau geruzied is tussen Washington en Moskou.

Premier Maria Liberia:

"Jongeren-problematiek gezamenlijk aanpakken"

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De problemen van Antilliaanse jongeren in Nederland vereisen een gezamenlijke aanpak. De Antilliaanse overheid, autoriteiten en instellingen op de vijf Antilliaanse eilanden, Nederlandse organisaties en de Nederlandse regering moeten daarbij nauw met elkaar samenwerken. Dat is de overtuiging van de Antilliaanse premier, Maria Liberia, die maandag in Den Haag de situatie van Antilliaanse jongeren in Nederland besprak met de Landelijke Inspraakgroep Antillianen en Arubanen.

Veel Antilliaanse jongeren verkeren in Nederland in een slechte situatie. Ze zijn werkloos, hebben veelal een gebrekkige opleiding en beheersen de taal niet of onvoldoende. Hun uitzichtloze situatie leidt er soms toe dat bepaalde groepen Antilliaanse jongeren op het criminele pad belanden, met name in Amsterdam.

Maria liberia zei zich bewust te zijn van de problemen die de jongeren hebben. Volgens haar probeert de Antilliaanse regering ook maatregelen te treffen. Op de Antillen wordt volgens de premier momenteel gewerkt aan een betere voorlichting aan jongeren die naar Nederland willen vertrekken. Verder gaan werkgroepen op de Antillen en in Nederland plannen opstellen voor zowel de Antilliaanse als de Nederlandse overheid om het probleem van de Antilliaanse jongeren dichter bij een oplossing te brengen.

De premier zei absoluut tegen een visumplicht voor Antilliaanse jongeren te zijn. Ook sprak ze nadrukkelijk het verhaal tegen dat het de autoriteiten op de Antillen of een van de andere eilanden niet onwelkom zou zijn als bepaalde jongeren naar Nederland zouden vertrekken. "Geen enkel zichzelf respecterende overheid stuurt haar eigen mensen weg. Er zijn in Nederland Antillianen die zich sociaal goed aangepast hebben en hun eigen brood verdienen en er zijn hier Antillianen die daar wat meer moeite mee hebben. Maar daarom is het niet correct alle Antillianen over één kam te scheren. We moeten elk facet en aspect van de problemen van de jongeren goed analyseren en er iets op proberen te vinden."

Een visumplicht is volgens Liberia om twee redenen uit den boze. "De leefruimte van het koninkrijk is er voor alle Nederlanders, de Europese Nederlanders en de Antilliaanse en Arubaanse Nederlanders. In een tijd waar iedereen het heeft over het openen van de grenzen, past zo'n maatregel niet. Bovendien als je in Nederland problemen hebt, los je ze op die manier ook niet op, want veel Antilliaanse jongeren wonen hier al."

De Antilliaanse regering overweegt overigens ook, zo zei de premier, de toelatingsregelingen voor Nederlanders te versoepelen. Nederlanders met een baan of werkvergunning of mensen die in hun eigen levensonderhoud voorzagen waren altijd al welkom. Nederlanders die met Antillianen getrouwd zijn kunnen zich ook op de Antillen vestigen, maar mogen er niet werken. Die scherpe toelatingscriteria waren volgens Maria Liberia goed verdedigbaar om sociaal zwakkere geroepen in de Antillaanse samenleving te beschermen. "Het verschil is dat tienduizenden mensen naar Nederland kunnen komen, maar miljoenen naar de Antillen. Een mogelijke toevloed van Nederlanders zou de positie van de sociaal zwaksten op de Antillen op de arbeidsmarkt nog ernstiger kunnen verzwakken. De regering heeft inmiddels een commissie opgedragen te onderzoeken in welke vorm de toelatingseisen versoepeld kunnen worden."

De premier zal vanmiddag (Nederlandse tijd) in Den Haag een gesprek hebben met premier Lubbers en de minister van Antilliaanse/Arubaanse zaken, Hirsch Ballin. Dat de premier het gesprek, dat onder meer zal gaan over de staatkundige herstructurering van de Antillen, bijwoont is op het verzoek van Maria Liberia. De premier ontkende dat de relatie tussen Nederland en de Antillen en die tussen haar en Hirsch Ballin momenteel slecht zou zijn, maar zei ze: "Bepaalde procedurele afspraken in die verhouding zijn nu even onduidelijk. Het is goed die onduidelijkheden weg te nemen, zodat de communicatie tussen Nederland en de Antillen niet vertroebeld hoeft te worden".

De verschillen van inzicht gaan onder meer over het gemenebestplan dat Hirsch Ballin vorig jaar lanceerde. De Antillen zien daar weinig in. Maria Liberia meent verder dat alleen de Antillen over hun eigen staatkundige toekomst kunnen beslissen en dat de Tweede Kamer op dat punt geen voorwaarden kan stellen. Ook de wijze waarop Nederland probeert bestuurlijk orde op zaken te stellen op St. Maarten heeft nogal wat wrevel veroorzaakt bij het kabinet en politiek Philipsburg. Een punt van wrijving is verder de benoeming van een nieuwe gezaghebber op het eiland St. Maarten. Op verzoek van het Bestuurscollege van het eiland heeft de Antilliaanse regering inmiddels (SER-sekretaris) Russel Voges voorgedragen, waarmee Nederland niet erg gelukkig is. De premier wilde niet concreet op de zaak ingaan, maar zei: "We denken dat we toch wel enkele goede kandidaten op de Antillen moeten kunnen vinden. Dat vertrouwen moet de Nederlandse regering ons geven."

Nederland wil graag dat Dennis Richardson, een Sint-maartenaar die al jaren in Nederland woont en ambtenaar is bij de provincie Noord-Holland, gezaghebber wordt, maar het BC van St. Maarten blijkt niet hem, maar Voges als gezaghebber te willen. Voges zou 'in het geheim' met Liberia naar Nederland zijn meegereisd om vandaag aan de Nederlandse ministers te worden voorgesteld.

Volgens Amigoe-bronnen zal Liberia-Peters overigens pas morgen naar de Antillen terugkeren en niet vandaag zoals eerder was aangekondigd. Dat heeft te maken met het feit dat ze pas vandaag in de namiddag het gesprek heeft met Lubbers en Hirsch Ballin.

INGEZONDEN

BWIA of ALM?

WEER STAAT een toeristenseizoen voor de deur en er is werkelijk geen tijd te verliezen bij het vinden van een oplossing voor de lege plek die is ontstaan door het uitvallen van PanAm.

Goed besturen vereist het overwegen en uitvoeren van zekere stappen. Maatregelen moeten getroffen worden die binnen onze mogelijkheden liggen en die in overeenstemming zijn met onze bedoelingen. Waarom zouden wij er energie in steken om de BWIA naar onze kusten te lokken als we een nationale luchtvaartmaatschappij tot onze beschikking hebben die al volledig voorzien is van de noodzakelijke infrastructuur? Waarom ons richten op een luchtvaartmaatschappij uit Trinidad voor het oplossen van onze problemen, als we dat binnenlands kunnen oplossen?

Zijn wij geen partners in coalities? Zowel op eilandelijk als centraal niveau? En hebben we in het kabinet Liberia-Peters niet een minister die luchtvaart en communicatie in zijn portefeuille heeft? Waarom speelt 'onze' minister geen rol in het aanpakken van dit probleem? Heeft onze eigen ALM niet allerlei service faciliteiten tot zijn beschikking op St. Maarten?

Maakt St. Maarten soms geen deel uit van de Nederlandse Antillen? Met andere woorden: wordt het geen tijd onze eigen mogelijkheden te gaan benutten?

Glen Yeung,
St. Maarten.

Isebia: 17 personen in 1992

WILLEMSTAD — PNP-gedeputeerde en columnist van het Antilliaanse dagblad 'Nobo', Rikardo Isebia, heeft 'zijn' personen van het jaar 1991 vandaag gepubliceerd. Isebia verzorgt al vele jaren de rubriek 'Pa bo informashon' waarin hij ingaat op actuele ontwikkelingen op vooral politiek en economisch gebied.

Opvallend is dat hoteliers er dit jaar goed vanaf komen: Isebia onderscheidt niet minder dan vier 'hotelmensen' in 1991: Martin Vlietman (Princess Beach), George Curiel (Kadushi Cliffs), Nic Moller (Hotel Avila) en Marc van der Valk (Van het van der Valk Plaza).

Anderen die op de lijst van politicus/columnist Isebia voorkomen zijn: zakenman Chris Winkel (Winkel Brothers), bankier Lionel Capriles (MCB-directeur) Ir Mario Evertsz (CDM/Acemex), zakenman Jaime Spinola (Super Jumbo Supermarket), Jose Manuel Lobo (Planta Avikola), politicus Chin Behilia (Nos Patria), taalexpert Sidney Joubert, Gladys van Dal (milieuraad) Bea Muzo (Fundashon Mangusa), de advocaten Peppi Sulvaran en Chester Peterson, tv- en radioman Chacho de Castro, sportleider Iby Schoop en Rein Persaud (sportleider).

ALMELO/WILLEMSTA[illegible] — De officier van justitie [illegible] de rechtbank in Almelo, m[illegible] H. Bloebaum, heeft dinsd[illegible] drie jaar onvoorwaardelij[illegible] gevangenisstraf geëist teg[illegible] de 22-jarige R.H.M. u[illegible] Enschede wegens poging t[illegible] doodslag.

De man zou op 8 septemb[illegible] van dit jaar bij een disco[illegible]theek in Hengelo een jo[illegible]geman met een vlinderme[illegible] in de onderbuik hebben ge[illegible]stoken waarbij diens leve[illegible] werd [illegible] was een uitvloeisel van mo[illegible]lijkheden die eerder binne[illegible] waren ontstaan.

De officier achtte oo[illegible] bewezen dat de verdachte o[illegible] 27 december 1990 i[illegible] enschede een taxichauffeu[illegible] heeft mishandeld, waarb[illegible] deze een oogkaskneuzin[illegible] opliep. Dit heeft zo'n indru[illegible] op de chauffeur gemaak[illegible] dat hij zijn beroep heeft opge[illegible]geven.

Uitspraak 24 december.

Van zoutmijn tot geavanceerd testcentrum:

ICL controleert computers op electromagnetische straling

WINSFORD - Op tweehonderd meter onder de grond een grote tent opzetten. Het lijkt een soort kamperen voor gevorderden, maar het gaat om het testen van computers. Het Britse computerbedrijf ICL heeft een oude zoutmijn in Winsford in het graafschap Cheshire uitgezocht om computers te testen op het uitzenden van elektromagnetische straling. Diep onder de grond kunnen de machines ongestoord worden onderzocht, omdat boven de gro d metingen kunnen worden verstoord door radio- en televisiesignalen of radioverkeer met vliegtuigen.

In het groene heuvelandschap rond Manchester valt de zoutmijn gemakkelijk te herkennen aan de afgravingen, de af en aan rijdende vrachtwagens en de schuivende bulldozers. Het testcentrum is gevestigd in een uitgeput deel van de mijn. De mijn doet in niets denken aan de klassieke plaatjes van kolenmijnen, waarop zwartgeblakerde mannen door nauwe gangen kruipen. De gangen in de zoutmijn zijn een meter of vijftien breed en wel vijf meter hoog. Gigantische steenpilaren zijn blijven staan om het 'plafond' te ondersteunen. Daartussen loopt een geasfalteerde weg die zich vanaf de lift enkele honderden meters de duisternis inslingert.

LEEG

Na enkele bochten wordt in de verte een lang, licht gevaarte zichtbaar, als een zeppelin die door zijn landingsgestel is gezakt. De tent, waarin ICL de computers test, is 35 meter lang en zestien meter breed. Boven de tent, die met touwen aan het plafond van de mijngang hangt, is een schuimrubberen constructie bevestigd voor het opvangen van de straling die uit de tent ontsnapt. Daardoor wordt voorkomen dat de ontsnapte straling de normale telecommunicatie boven de grond zou kunnen hinderen.

In de tent is het vooral leeg. Het gladde doek wordt slechts onderbroken door een knalrode rits halverwege de linkerzijde: De nooduitgang. Het glanzende vloeroppervlak van roestvrijstaal geeft een extra ruimtelijke dimensie aan het witte tentdoek. In een rechte lijn steken drie voorwerpen boven de grond uit. De computer die getest wordt op zijn stralingsemissie, staat vooraan op een draaiende plaat om hem van alle kanten te kunnen bekijken. Helemaal achterin bevindt zich een videocamera om de testen te filmen.

HIPPE ONTVANGER

Er midden tussenin staat een antenne die zo uit het decor van een science-fiction-film kon zijn weggenomen. Het apparaat is in staat de straling van het te testen apparaat te meten en stuurt die metingen door naar een ruimte onder het vloeroppervlak van de tent. Daar zit een technicus klaar met een naar zijn zeggen "hippe radio-ontvanger" om de resultaten op te vangen.

De antenne dient echter ook om de computers te pesten. Het ding zendt radiogolven uit als de computer aan het werk is. De technicus beneden houdt dan in de gaten of de computer ondanks die storingen zijn werk naar behoren doet. De testruimte biedt ICL dus ook de mogelijkheid om de kwaliteit van de eigen machines na te gaan.

VOORUITLOPEND

Van de nieuwe computers van ICL wordt er uit elke serie hier een getest. Van de series die al op de markt zijn worden steekproeven genomen. ICL heeft omgerekend ongeveer Nf 3,5 miljoen geinvesteerd in de testruimte en zegt zelf dat de faciliteit behoort tot de "meest geavanceerde" in de wereld. ICL loopt met de bouw vooruit op de Europese regelgeving betreffende stralingsniveau's van computers, die de komende jaren wordt ingevoerd. Nu hanteren verschillende landen nog verschillende regels.

De bouwkosten van de testruimte zijn relatief laag, juist doordat gebruik is gemaakt van de mijn. Bij testen boven de grond moeten zeer speciale metalen kooien worden gebouwd om storingen door straling van buiten te voorkomen. Bovendien absorberen de wanden van de mijn veel straling, zodat ICL zich de kosten van dure beschermings- en absorptiematerialen heeft kunnen besparen.

Onder de grond staat ook nog een bouwkeet, waar de vier mensen die het echte meetwerk doen, kunnen pauzeren. De gele buitenkant van de keet wordt niet onderbroken door ramen, maar dat is ook niet zo nodig als je tweehonderd meter onder de grond zit.

LONDEN - Bij het station Clapham in zuid-Londen is maandagochtend een bom ontploft, enkele minuten nadat de politie een waarschuwing had gekregen dat er bij alle grote stations bommen waren geplaatst. Dat heeft het persbureau Press Association gemeld. Zondag ontplofte er een brandbom in een Londens museum zonder veel schade aan te richten.

Bij de aanslag op het station zijn voor zover bekend geen gewonden gevallen. De bom ontplofte rond zes uur uur bij een van de drukste stations van Londen waar elke ochtend duizenden forenzen gebruik van maken. De politie sloot na de aanslag alle grote stations af op zoek naar explosieven. Hierdoor is de ochtendspits in de Britse hoofdstad uitgelopen op een verkeerschaos.

De explosie komt op het moment dat het Ierse Republikeinse leger (IRA) aan een Kerstoffensief op het Britse vaste land lijkt te zijn begonnen. Dit weekeinde werden bomaanslagen gepleegd bij een winkelcentrum en een van de bekendste musea in Londen. Bij een politiestation in het Noordierse Saintfield, negentien kilometer ten zuiden van Belfast, is maandagochtend ook een bom ontploft. Een passerende automobilist raakte gewond door de rondvliegende brokstukken.

Wetenschappelijke studie onder Amsterdamse drugsgebruikers:

Bij legalisering drugs niet automatisch minder criminelen

DEN HAAG - De veronderstelling dat legalisering van drugs een onmiddellijk dempend effect zou hebben op de criminaliteit van druggebruikers is onjuist. Methadonverstrekking blijkt immers ook niet zonder meer tot criminaliteits-vermindering te leiden. Dat concluderen wetenschappelijke onderzoekers van het Nederlandse ministerie van Justitie in het rapport "De economie van het drugsbestaan", dat dezer dagen in Den Haag werd gepresenteerd. Het rapport doet verslag van een onderzoek onder gebruikers van harddrugs in Amsterdam.

De onderzoekers drs M. Grapendaal, drs Ed. Leuw en mr drs. J.M. Nelen rekenen in het rapport af met een hele reeks van vooroordelen die ten aanzien van drugs en misdaad bestaan. Zo komen zij tot de bevinding dat lang niet alle drugsverslaafden criminaliteit plegen. En dat de criminaliteit die drugsgebruikers plegen voornamelijk bestaat uit kleine diefstal (winkeldiefstal en fietsendiefstal) en dat van contact met het slachtoffer over het algemeen geen sprake is. Negentig procent van de criminele drugsverslaafden pleegt geen autokraken.

VERBAND

Ook een ander vooroordeel gaat op de helling. Het gros van de criminele drugsverslaafden blijkt zich al crimineel te hebben gedragen voordat er van drugsgebruik sprake was. Van een oorzakelijk verband is de onderzoekers in zijn algemeenheid niet gebleken. Eerder is het zo, dat drugsgebruik en criminaliteit wel bij elkaar horen, maar dat beide een uitingsvorm zijn van afwijkend gedrag, zonder dat het een het ander veroorzaakt.

Hoewel methadonverstrekking geen rechtstreeks verminderend effect heeft op de criminaliteit, biedt het volgens de onderzoekers wel een mogelijkheid om morele grenzen, die ook voor aan harddrugs verslaafden gelden, gemakkelijker te respecteren.

De onderzoekers wijzen erop dat legalisering van drugs tot gevolg zal hebben, zoals bij pornografie en cannabis, dat de verspreiding ervan zal toenemen. Het aantal gebruikers zal toenemen, maar de mate van problematiek zou zeer verminderen. De kwaliteit van de middelen is beter te controleren, de omstandigheden waaronder de middelen worden toegediend zullen hygiënischer worden en de ontwikkelingen rond besmettelijke drugsziekten als AIDS en Hepatitis-B kunnen beter in de gaten worden gehouden.

Niettemin lijkt volgens de onderzoekers in Nederland de noodzaak van legalisering om allerlei redenen niet zo groot. Het problematisch druggebruik is in omvang een betrekkelijk beperkt en stabiel fenomeen. Het strafrechtelijk verbod is in de context van een pragmatisch drugbeleid geen heilig einddoel, maar een meer of minderbruikbaarbeheersingsmiddel, aldus de onderzoekers.

DIFFERENTIATIE

Zij pleiten ervoor door te gaan met de methadonverstrekking, maar met een sociale begeleiding van de verslaafden die frequenter en minder vrijblijvend is. Enige overredingskracht mag toch wel worden aangewend, zonder de vrijwilligheid aan te tasten en daarmee de drempel voor de hulpverlening te verhogen, aldus de onderzoekers.

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PER 24 DEC.: Hyundai Pony, motorisch in goede staat. prijs NAf.1.800,-incl. verzekering. Tel.; 78243 (vraag naar Gaby of Mirjam).

1 TELEVISIE-toestel 19 inch prijs fl.250,-, tel.:624569 na 18.00 uur.

WEGENS VERTREK: Rotan bankje + 2 stoelen fl.100,-; chaise longue cremekl. IKEA fl.595,-; Ocean wasmachine volaut. fl.550,-; kamerscherm IKEA wit fl.95,-; rieten stoel wit fl.85,-; Miele stofzuiger fl.75,-; kantenmaaier fl.625,-. Voor snelle beslissers bel.:373371 na 19.00 uur.

VITRINEKAST (nieuw), tel.:78176.

NISSAN Sentra coupé 1989, airco, 24.000-km. vraagprijs fl.17.500, tel.:615555 (tst 233) tussen 8.00-18.00 uur.

20 VOET container fl.4500,- bel.:371877 of 601564.

1 WERKTAFEL Italiaans ontwerp met ladenkastje; 1 box met matrasje; 1 computer met printer (p.c.); 1 motor voor b.v. betonmolen (briggs & stratton); schommelstoel. Gouv. v. Lansbergeweg 1, tel.:624005.

WEGENS VERTREK: koelkast Philips, 2 matrassen, éénpersoonsbed, tel.:373892.

MASSIEF Eiken wandmeubel, eetkamerset en salontafel, leren bankstel 2+3 zits., boekenkast, tel.:690447.

ZWAAR EIKEN, driedelig wandmeubel fl.2500,-; filmprojector (tv model) met scherm fl.200,-; 2 radiografische auto's met brandstofmotor en toebehoren fl.350,-; koelbox 3 gall. fl.40,-; 2 pers. bedspiraal + matras licht beschadigt fl.250,-; Hollandse citybike fl.350,- (meisje model); div. ventilatoren, Etna gasfornuis + grill fl.450,-; glazenwoonkamerlamp fl.200,-; Singer naaimachine fl.350,-; metalenrek fl.25,-. Inf.: tel.:624022.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

KLERENKAST; zit/slaapbank. Tel.: 371917/371853.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ONGEMEUBILEERDE woning in rustige buurt (Punda-kant/Bandariba), prijs tot f.500,- per maand. Tel.: 671534 na 6 uur p.m.

KAMER, eenvoudig appartement of oppashuis gezocht voor H.T.S. student/stagiaire vanaf 19 januari 1992 tot medio augustus; kortere periode ook goed. Reacties tijdens kantooruren: 614487.

DIVERSEN CURAÇAO

STAGIAIRES, die in een studentenhuis willen wonen. Huur max. fl.275,-, tel.: 624749 na 17.30.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EIGENDOMSTERREIN te Mahuma fl.15,- p/m². Inf. tel.:31579.

RUIGHARIGE TEKKELS met stamboom, tel.:23389.

Appartement te huur in rustige buurt tot 4 januari 1992 Tel: 674886

De winnaar van 16 december is S. Sprock
Boutique Lilou Caracasbaaiweg Tel.: 613496

XPOSE etalage-presentatie
Beginnend etaleuse zoekt nog steeds opslagplaats/werkruimte. tel. 376919 fax: 372807

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

La Colline Antonio Pavoti en K Shoes
Elegant, stijlvol en comfortabel.
Arikokweg 7A, tel.: 626052, Curaçao, Ned. Antillen



Aerobic Dance & Fitness Center Orionweg 12
Rudsel Mercalina
Congratulations with the second place in the BBBC Body Building Contest.
Our gym for the best results

Youngland Boutique
Saliña 170
met mode in beweging
Een prachtige kollektie voor de feestdagen is weer binnen. Wij zijn ook geopend op zondag 15 - 22 - 29 december van 10.00 - 12.00 v.m.

Mi Deseo
Caracasbaaiweg 164 Esther Building
Carawaraweg 58
Ontvangen een grote kollektie bh's, panties en pyjamas van het merk Vanity Fair. Tevens een grote sortering Bali panties.

COMPUTER-INSTITUUT FUTURA
Computercursussen januari 1992

* Basiscursus computergebruik,	18 uur: F 275
* Basiscursus MS-DOS,	18 uur: F 240
* WordPerfect 5.1,	18 uur: F 275
* WordPerfect 5.1 gevorderden,	18 uur: F 300
* Lotus 1-2-3,	24 uur: F 340
* dBase III plus,	24 uur: F340
* Programmeren in dBase IIIplus,	24 uur: F 375

Inschrijving: 17, 18 en 19 december van 6-8 uur
Kaya Kokolishi 63 (Schelpwijk)
tel: 376134/613246

Zijden Kerstbomen Bon Aparte George Maduroweg 21 A

Management Rumours c/q Rum Runners zoekt
Ruime woning in rustige buurt
(ca. f. 1500,= p.m.)
Tel. 657931 of 617555

Posonni
Jacques Ellisweg 15
Nieuwe collectie uit Italië
Open: maandag t/m vrijdag: 15.00 - 18.00
zaterdag: 10.00 - 12.00
14.00 - 18.00

Heel bijzondere Kerstkadootjes
SEMPERFLORENS
exclusive interiors
George Maduroweg 21, Tel.: 374295

EVER THOUGHT OF DISCOVERING THE UNDER WATER WORLD?
During your stay on Curacao, MAKE AN INTRODUCTORY DIVE!
THE FRIENDLY PADI TEAM OF BLUE SEA SAFARIS IS AT YOUR SERVICE.
CALL/FAX NOW : 376988

The earth is but one country and mankind its citizens!?
Zondag, Radio Hoyer II FM 1.05.1 om 7.10 uur 's ochtends.
Meer informatie, Fenshonstraat 13, zondag 6.30 uur 's avonds.

Penha Ladies Boutique
Voor de komende feestdagen ontvangen
LEUKE COMBINATIES
Bij aankopen vanaf f.180.00 en bij inlevering van deze advertentie ontvangt U een mooi avondtasje kado
PENHA Ladies Boutique
Heerenstraat 1

EVER THOUGHT OF DISCOVERING THE UNDER WATER WORLD?
LEARN TO DIVE WHERE
* Safety,
* Small Groups and
* Ecology
COME FIRST!
THE FRIENDLY PADI TEAM OF BLUE SEA SAFARIS IS AT YOUR SERVICE.
CALL/FAX NOW : 376988

Gewaagd en Mooi
etc gifts gifts gifts
ETCETERA........
Boy Ecuryweg 6A, (Zijstr. v. Engelen)
tel.: 375749
Vrijd. 20 + ma. 23 dec. koopavond. zo. 22 dec. v. 10 - 12 u. open.
* Volle KUNST-KERSTBOMEN
* Kunst-kerstboompjes voor a.d. wand (7,5 ft 10 ft) Geschikt voor o.a. hotels.
* Kerst-kransen en guirlandes
* Zijde bloemen, óók in droogtinten!

OPGELET!
De bekende kalenders "Lichtstralen" '92 zijn nu te bestellen!
Dagkalenders met goed Nieuws uit Gods Woord.
(Vraag bij Uw boekhandel)
Inlichtingen:
St. Adullam, PB 3504
tel: 690999
"Goed Nieuwslijn" 689590

Loopt U op grote voeten?
MAMITA heeft de juiste schoen voor jou
GRAND CENTRAL
tel. 623233

FUNDASHON LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL: 618377

Wegens overkompleet te koop aangeboden.
eethoek + dressoir, 2x bamboo kuipstoelen, messing tafel, 2x klerenkasten 5 barkrukken, diverse lampen, vertical blinds.
Montagne Rey 152
tel.: 675019

TE KOOP PLANTEN
Te bezichtigen: woensdag a.s. tyssen 17.30 en 18.30 uur
Kaya Kokolishi 68

JOUBERT REALTY
Emancipatie blvd. 25
tel.: (5999) 376244
fax: (5999) 376438
RAPID
WIJ ZOEKEN
EEN ENTHOUSIASTE MEDEWERKER VOOR ONZE TAXATIE-AFDELING
Geïnteresseerden met een HAVO of MTS opleiding en enige kennis van computers kunnen bellen naar:
Taxatiekantoor Joubert, tel. 370505/376244

Maison Jeannette
Voor mooie EUROPESE dameskleding
Corriweg 16A (naast Blinden Instituut)
Open: Dinsdag t/m Zaterdag 10-12 a.m.
Woensdag - vrijdag 10-12 a.m. - 4-6.30 p.m.
Eventueel op afspraak.
Tel.: 79259 - 79083

Te koop Honda Civic b.j. 1981 automaat. Prijs Naf. 3.700,= tel. 370265/73888 dhr. N.S. Frans

SIDE KICK
Sta. Rosaweg 27
Tel. 375044
Rieke Vinck en Nelly Schriel hebben persoonlijk voor U de kerskollektie uitgezocht. Kom nu langs bij Side-Kick voorheen Curaçao Swimming Pool op de Santa Rosaweg 27, tel. 375044. Onze uitverkoophoek gaat gewoon door.
Tot ziens.

U toont uw goede smaak als u het schoonste in schrijven kado doet. Een PARKER.
PARKER

GRILL KING
CHRISTMAS MENU
ENTRANCE
TOMATO SOUP
MAIN COURSE
#1 STEAK HAWAIIAN STYLE TOPPED WITH CHRISTMAS HAM, MELTED CHEESE AND PINEAPPLE SERVED WITH HOME FRIED POTATOES AND HOT VEGETABLES
NAF. 39.95 + 10% serv. charge
DESSERT
ICE CREAM WITH FRESH FRUITS
COFFEE OR TEA
ENTRANCE
CREAM OF CHICKEN OR AYACA
MAIN COURSE
#2 STUFFED CALAMARI: WITH SEAFOOD, TOPPED WITH CHEESE AND A DELICIOUS SEAFOOD SAUCE SERVED WITH HOME FRIED POTATOES AND HOT VEGETABLES
NAF. 46.50 + 10% serv. charge
DESSERT
QUESILLO
COFFEE OR LIQUEUR

VOLLE BEERPUT? 63 61 68

KERSTSCHOENEN
maten 18 t/m 42
(Am. size tot 10)
bij
LITTLE SHOE
exclusieve Italiaanse, Franse, Spaanse en Nederlandse schoenen.
Adres: Gouv. v. Lansbergeweg # 1 voet berg Fort Waakzaamheid
Tel.: 624005.

NIEUWE COMPUTER CURSUS VOOR KANTOORWERK
WORDSTAR
Aanvang: 7 januari 7 uur
WORDPERFECT
Aanvang: 8 januari 7 uur
LEM De Castro Biding Duur 4 mnd.
Inschr. fl. 20,- Materiaal fl. 80,- elk
Lesgeld fl. 80,- p.mnd. Tel.: 612640

AGENDA BONAIRE

TIE: 8000
DWEER: 8222
CENTRALE: 8845
TAAL: 8900

FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00- uur; zondag gesloten.

BARE BIBLIOTHEEK
ngstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ngstijden voor lezers)
dag van 14.00-19.00 uur.

TSLUITING: maandag t/m vrijdag aan- nde stukken om 15.30 uur; gewone n om 16.30 uur.

VICE CLUBS
informatie H. van Bommel, tel.:

y: woensdag 12.00 uur - Restaurant ater.

ERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya di 70): openingstijden: maandag t/m van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; dag van 08.00-12.00 uur.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; dag van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m. heid van de keurmeester zal tot order uitsluitend op donderdagen en gen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

DIENSTEN
Bernarduskerk, Kralendijk:
dag t/m zaterdag om 18.45 uur; om 08.00 en 19.00 uur.
otokerk, Antriol:
dag t/m zaterdag om 19.30 uur; om 09.00 en 18.00 uur.
icuskerk, Rincon:
dag t/m zondag om 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven aan E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

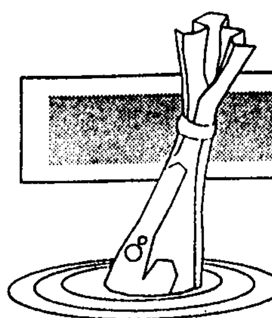
Snackbars worden aan banden gelegd

KRALENDIJK — De drank- en horecaverordening, die woensdag in de Eilandsraad behandeld zal worden, beoogt de verkoop van zwak-alcoholische dranken in kleine snackbars aan een vergunning te binden. In de vergunningslandsverordening (VLV) is daarvoor een vergunning vereist als de dranken niet worden meegenomen, maar ter plaatse worden genuttigd. In de praktijk blijkt dat aan de snackbar gekochte dranken ter plekke worden opgedronken. Dat maakt de snackbar tot een 'bierhuis'.

Volgens het Bestuurscollege is dat een uiterst ongewenste situatie. Niet alleen omdat vergunningen te pas en te onpas worden uitgegeven, maar ook omdat niemand zich iets van vergunningen aantrekt. Bovendien is er ook vrijwel geen controle meer mogelijk op de volksgezondheid. Ten slotte is het oogluikend toestaan van snackbars die, tegen de vergunningsbepalingen in, toch zwak-alcoholische dranken verkopen, een discriminatie van personen die wel een vergunning hebben aangevraagd en gekregen.

Dat geldt echter ook wat de openingstijden betreft. Veel snackbars kunnen continu openblijven en dat kan indruisen tegen de openbare orde, de goede zeden of de publieke rust.

Het ligt in de bedoeling van het BC een overgangsmaatregel in te stellen. Alle snackbars, die een vergunning aanvragen, krijgen die op tijdelijke basis. Aan de voorwaarden die gesteld worden, is gemakkelijk te voldoen, zoals bij voorbeeld het plaatsen van vuilnisbakken. Nadat de eerste vergunningsperiode is afgelopen, zal nagegaan worden of aan alle vereisten voldaan wordt. Is dat niet het geval, dan heeft de snackhouder een termijn van zes maanden om te zorgen dat hij aan alle voorwaarden voldoet.



Ster van Bethlehem

IN DEZE tijd van het jaar luisteren wij weer naar het Kerstverhaal, waarin de herders in de Kerstnacht een heldere ster zagen verschijnen. In de moderne tijd hebben vele geleerden zich bezig gehouden met het geheim van de Star van Bethlehem. Was het een supernova, een komeet, de planeet Venus, of een samenstand van twee planeten, bij voorbeeld Venus en Jupiter?

Natuurlijk zijn de geleerde wetenschappers er niet uitgekomen. Met de modernste onderzoekmethoden en rekenmachines wijzen de berekeningen op een samenstand van twee planten. Het juiste jaar van de geboorte van Jezus is slechts bij benadering bekend en in de eerste jaren van onze huidige jaartelling hebben inderdaad samenstanden plaats gevonden. Als de herders in de vroege ochtend van de Kerstdag een samenstand van Venus en Jupiter hebben gezien, zal dit inderdaad een schitterend schouwspel geweest zijn.

In de vroege ochtend van 25 december 1991 kunt u vanaf vier uur tot half zeven in het Oosten de Kerstster van dit jaar zien. De heldere planeet Venus is daar als de Bethlehemster van 1991 te zien. Iets daarboven vindt u ook de planeet Jupiter.

Ik wenst u tot slot een Zalig Kerstfeest.

naam en adres bekend
bij de redactie
Bonaire

Schadelijke plant moet worden verdelgd

KRALENDIJK — Voor het instandhouden van de van oudsher op Bonaire groeiende planten is het van belang dat schadelijke planten uitgeroeid worden. Een van die schadelijke planten is Cryptostegia Grandiflora (palu di lechi). Ooit werd die ingevoerd met het oog op rubberwinning. Dat project is echter mislukt. De palu di lechi sloeg goed aan op Antilliaanse bodem, maar is een regelrechte bedreiging voor andere begroeiingen.

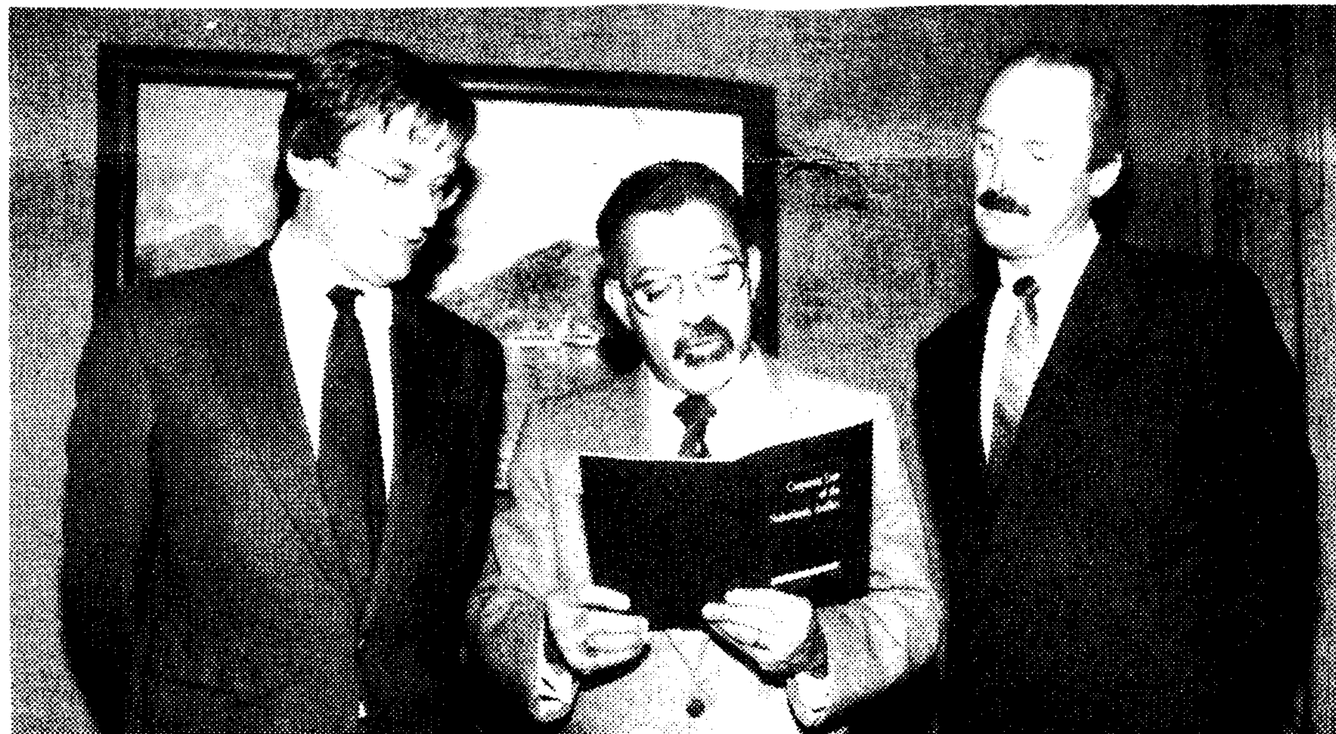
Dat komt onder meer, omdat di palu di lechi geen natuurlijke concurrentie heeft en het natuurlijk evenwicht volkomen verstoord is. In werkelijkheid is de klimheester met de wit-lila-paarse bloemen de vijand nummer één geworden in de Nederlandse Antillen. De palu di lechi verspreidt zich zeer snel en maakt met de omstrengelende meters lange twijgen vrijwel alle boomgroei onmogelijk, terwijl de ondergroei verstikt wordt.

Het is nu zelfs noodzakelijk gebleken om een eilandsverordening in te stellen die het voortbestaan van de palu di lechi tegenhoudt. Vroeger weas dat niet direct nodig, want de Bonaireaanse bevolking hield de plant zelf wel in de gaten. Dat verklaart ook waarom de klimheester op Bonaire niet zulke vormen kon aannemen als bij voorbeeld op Curaçao. Maar ook het Bonaireaanse initiatief is teruggelopen en dat is duidelijk te merken ook. Vandaar dat de overheid zich geroepen voelt om in te grijpen en wettelijk te verplichten de vermenigvuldiging van de plant tegen te gaan.

Naar de mening van het Bestuurscollege is het allang niet meer voldoende dat er een eilandsverordening komt. Er zal medewerking van de bevolking gevraagd moeten worden en dat zal niet alleen via de media en de scholen moeten gebeuren, maar ook door informatie te verstrekken aan de buurtcentra en het trekken van aandacht van de bevolking door middel van aanplakbiljetten. De plant heeft een groot aantal negatieve eigenschappen en vooral daarop dient de nadruk gelegd te worden.

Het BC attendeert erop, dat de plant een specifieke eigenschap heeft tot uitbreiding. Daarom moeten niet alleen de bloemen van de plant verwijderd worden, maar de hele plant, inclusief wortel. Kappen alleen is niet voldoende. Beter wordt geacht de plant ter plaatse te verbranden dan te vervoeren naar een afvalstortplaats. Indien het laatste gebeurt, bestaat toch weer het risico dat het zaad zich alsnog verspreidt.

De voorkeur wordt overigens gegeven aan het verwijderen van de plant op een mechanische manier (met de hand of met de machine). Dat is milieuvriendelijk en verstoort geen bestaand evenwicht. Voor de vernietiging van de palu di lechi zijn zeer zware vergifsoorten nodig. Die zijn echter voor andere planten, dieren en mensen schadelijk.



■DEN HAAG/WILLEMSTAD — Het notariskantoor Smeets, Tesseling en Van Bokhorst die kantoren heeft op Curaçao, in Brussel en New York, heeft een handleiding uitgebracht met als titel 'Corporate Law of the Netherlands Antilles'. Dit boekje behandelt de vennootschapsbelasting van de Nederlandse Antillen.

Naast het feit dat het voor ondernemers, beleggers e.a. die een vestiging in de Antillen overwegen, een 'must' is, is de uitgave zeer handzaam en goed gepresenteerd. Namens Smeets, Tesseling en Van Bokhorst waren aanwezig mr. Willem van Bokhorst (partner en mr. A. Gerbranda (senior associate).

Op de foto vlnr: mr. Gerbranda, minister Jesurun en mr. Van Bokhorst.

Paboso wil niet mee naar Aruba

KRALENDIJK — De fractie van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) heeft besloten niet deel te nemen aan het bezoek aan Aruba. Het BC en de Eilandsraad waren uitgenodigd een kijkje te komen nemen bij La Cabana, het project dat de groep Mansur ook op Bonaire wil gaan uitvoeren.

Raadslid en algemeen secretaris van de Union Patriotico Boneriano (UPB) Felix 'Papy' Cecilia vindt dat de Paboso teveel aan emotie laat meespelen en gelooft dat deze oppositiepartij die valse emotie ook wil overbrengen op de bevolking. Alles wat over deze reis in de lokale media is verschenen, en waarbij gesuggereerd werd dat de Paboso weigerde mee te gaan, omdat dit geld door de bevolking moet worden opgehoest, wijst Cecilia van de hand.

Ook een opmerking die Willem gemaakt schijnt te hebben over het te laat arriveren van de uitnodiging wijst Cecilia naar het land der fabelen. "Niets is minder waar. De uitnodiging was volledig op tijd en de namen van Nochi Willem en zijn echtgenote stonden wel degelijk op de lijst van de passagiers die naar Aruba moesten vertrekken. Dat was ook het geval met de naam van Rodger Gijsbertha, de tweede man van de Paboso", aldus de verklaring van Cecilia.

Volgens hem hebben beide raadsleden eerst op vrijdag afgezegd en hebben vervolgens valse verklaringen afgelegd. Meer waardering heeft Cecilia voor zijn politieke opponent Avelino Cecilia (PDB) die naar zijn mening wel de verantwoordelijkheid kent die hij heeft ten opzichte van de bevolking. Avelino Cecilia ging wel met de Bonaireaanse delegatie mee.

Vervolgens gaat Cecilia op de discriminatoire toer door op te merken dat een karakter van een volk weerspiegeld wordt op de manier waarop die bevolking wordt vertegenwoordigd (Willem is Curaçaoënaar; red.). Cecilia zegt niet te geloven dat de Bonaireaan accepteert dat in het buitenland (in dit geval dus Aruba) de bevolking wordt gezien als versplinterde eenheid. Hij herinnert er ten overvloede aan dat de Paboso-fractie ook de zaal van de Passagrahan verliet toen de Nederlandse experts Swierenga en Casander uitleg kwamen geven over het structuurplan. Cecilia noemt dat goedkope politiek en met de gevoelens van de bevolking spelen.

"Als zij pretenderen ons volk te vertegenwoordigen laten zij dat dan op de juiste manier doen of laten zij uit de trein stappen die zich reeds in beweging heeft gezet. De Bonaireaanse bevolking zal nooit accepteren te boek te staan als een revolutionaire bevolking", aldus de secretaris-generaal van de UPB, Papy Cecilia.

Noorwegen erkent Rusland

OSLO - Noorwegen heeft maandag de republiek Rusland als soevereine staat erkend en aangekondigd diplomatieke betrekkingen te vestigen.

Op de vraag of ook Wit-Rusland en de Oekraine door Oslo zullen worden erkend zei een woordvoerder: "Wij beginnen met Rusland omdat dit een buurland is, en het beschikt over kernwapens". Noorwegen en Rusland hebben al twintig jaar een meningsverschil over de Barentszee, waar grote olie- en gasvoorraden worden vermoed en zich interessante visgronden bevinden.

Gomes op televisie

KRALENDIJK — Donderdag 19 december zal gedeelteerde Noris Gomes, st met Gezondheidszorg Woningbouw, een informatief programma brengen Flamingo Television. Het gramma wordt uitgeden in samenwerking met departement Opvoeding Cultuur van Bonaire. Het programma zal ook op de o te horen zijn. Dat eurt op dezelfde avond acht uur.

Het aantal samenwerkingsverbanden tussen Westerse bedrijven en ondernemingen uit het voormalige OOSTBLOK is in vergelijking met begin 1991 gestegen van 14.638 tot ruim 25.000. Dat heeft de Economische commissie voor Europa van de Verenigde Naties dinsdag meegedeeld.

Vervolg van pag. 1

mensen in de SU moet worden genomen. Pas wanneer Moskou zich daarna officieel wendt tot de VN, dan kunnen de VS daarover hun mening geven, zei hij.

TANEND GEZAG

Gorbatsjov is formeel nog opperbevelhebber van het leger. Maar de aanwezigheid van de Sovjet-minister van Defensie, Jevgeni Sjaposjnikov, in de ploeg waarmee Jeltsin Baker ontving, was opnieuw een teken van het tanende gezag van Gorbatsjov op dit terrein. Jeltsin zei dat het de bedoeling is dat een militair de opperbevelhebber wordt en dat nog geen kandidaat is gekozen. Gorbatsjov heeft geweigerd af te treden als Sovjet-president, hoewel de republieken steeds meer van zijn bevoegdheden overnemen. Er is gespeculeerd over een mogelijke rol voor hem in de nieuwe orde. "We voelen groot respect voor president Gorbatsjov en wat zijn toekomst betreft, is het aan hem daarover te beslissen", zei Jeltsin in dit verband.

Minister Baker, die zich tijdens zijn bezoek aan Moskou en diverse republieken een beeld hoopt te vormen van de nieuwe machtsverhoudingen in de uiteenvallende SU, betuigde eveneens tijdens een foto-sessie publiekelijk respect voor Gorbatsjov en prees zijn politieke moed. "De wereld is fundamenteel anders, mijnheer de president, dan twee, drie jaar geleden. De fundamentele veranderingen zijn niet in het minst te danken aan Uw inspanningen", verklaarde hij. In het door Rusland, Wit-Rusland en de Oekraine gevormde gemenebest, waaraan ook andere republieken willen deelnemen, is echter geen rol weggelegd voor Gorbatsjov. Zijn pogingen om in enigerlei vorm een SU te bewaren met een centraal gezag lijken steeds vaker overbodig.

De oprichtingsfase van het overeengekomen gemenebest van onafhankelijke staten als juridische opvolger van de SU zal volgens Jeltsin zo rond midden januari kunnen worden voltooid. Hij zei te verwachten dat er "ten minste tien republieken van de voormalige SU" aan zullen deelnemen. Naar zijn verwachting zullen ook de andere republieken van de vroegere Sovjetunie, te weten Georgie, Azerbajdzjan en de drie Oostzee-republieken aan het gemenebest een deelnemen.

MACHTSPOSITIE

Jeltsins ontvangst van Baker leverde overigens duidelijk een beeld van de machtspositie van de Russische president op. Zo gaf hij de Amerikaanse bewindsman na afloop van het gesprek in het openbaar de verzekering dat de strijdkrachten en het nucleaire arsenaal onder een verenigd opperbevel zullen staan. De Russische president ontving Baker verder in de Catharinazaal in het Kremlin, waar president Gorbatsjov altijd zijn bezoekers ontvangt. Toen Jeltsin verklaarde dat met de VS waren overeengekomen dat binnenkort de lidstaten van het gemenebest een "verdrag over een defensief bondgenootschap" zullen sluiten sprak de Amerikaanse minister dit niet tegen.

De republiek Rusland heeft maandag de eigendommen van het Sovjetparlement overgenomen en zichzelf tot "opvolger" benoemd van de centrale volksvertegenwoordiging. Dit meldde Interfax. Het decreet van Rusland kondigt het einde aan van de Sovjetparlementaire democratie, die in 1989 ingang kreeg na zeven decennia communistisch bewind maar nu slachtoffer wordt van de ineenstorting van het centrale gezag.

In een door het Russische parlement aangenomen resolutie werd gezegd dat de bezittingen van het Sovjetparlement - gebouwen en bankrekeningen - onder Russische jurisdictie worden gebracht. Er wordt een commissie gevormd die de liquidatie moet begeleiden. De leider ervan, Nikolaj Rijabov zei dat het een stap is naar het ontmantelen van de Sovjet-staatsstructuren en het einde van de Sovjetparlementaire activiteit.

MENSEN



■*Ookal valt de Sovjetunie uit elkaar, tot binnen de muren van het Kremlin is men aan het headbangen geslagen. Met het aantreden van Michail Gorbatsjov ging er al een wind van verandering door de Sovjetunie, en zaterdag deed de Duitse hardrockgroep The Scorpions het nog eens dunnetjes over. In het Kremlin brachten zij hun hit "Winds of change" ten gehore.*

The Scorpions werden ontvangen door Gorbatsjov en speelden hem hun hit voor, die geïnspireerd is op de veranderingen in de Sovjetunie sinds de Sovjetleider de Perestrojka inzette. De band schonk hem de gouden plaat die ze met het nummer ontvingen en een cheque ter waarde van 100.000 mark. Dat geld is bestemd om apparatuur te kopen voor kinderziekenhuizen, ondermeer in Moskou en Smolensk.

Muziek van Wagner brengt controverse

Dirigent Daniël Barenboim heeft maandag de plannen van het Israëlisch philharmonisch orkest verdedigd om het 53 jaar geleden ingestelde verbod op het uitvoeren van **muziek van Richard Wagner**, de favoriete componist van Adolf Hitler, op te heffen.

Barenboim, die later deze maand het orkest zal leiden in werken van Wagner, verklaarde dat het spelen van Wagner van belang is voor de musici en voor het Israëlische publiek, en dat er geen ingrijpen dient te zijn in een dergelijk artistiek besluit. Het beeld rond de Duitse componist achtervolgt overlevenden van Hitlers massavernietiging van joden tijdens de Tweede Wereldoorlog. De Israëlische radio en televisie weigeren Wagner uit te zenden.

De musici van het orkest besloten met 39 stemmen voor, 12 tegen en negen onthoudingen het verbod op Wagner op te heffen en een concert met zijn werk te geven op 27 december. Een woordvoerster zei dat het bestuur van het orkest donderdag een definitief besluit neemt.

Op de radio is een levendig debat ontstaan. De Israëlische parlementsvoorzitter, Dov Shilansky, mengde zich daar zondag in en riep het orkest op Wagner niet op het programma te zetten.

Maar Barenboim noemde het belangrijk voor het publiek en het orkest op de hoogte te raken van deze historische muzikale stroming. "Op het moment dat niemand gedwongen wordt er naar te luisteren, is er in een democratisch land geen mogelijkheid dat er kan worden ingegrepen in iets wat alleen een artistiek besluit is", zei de dirigent.

CBS

DINSDAG

21.00 Movie: 'Honey, I Shrunk the Kids' (1989, Rick Moranis/Matt Frewer)
22.00 Rescue: 911.

Boete voor grote mond

Een rechtbank in Munchen heeft maandag een Duitse neo-nazi een **boete** opgelegd omdat hij heeft gezegd dat de systematische uitroeiing van het joodse volk (holocaust) een leugen is en dat er in de Tweede Wereldoorlog geen joden zijn omgebracht.

Ernst Zundel (52) werd schuldig bevonden aan belediging en het aanzetten tot rassenhaat.

Hij moet 14.000 gulden boete betalen omdat hij antijoodse uitspraken heeft gedaan op videobanden die in kringen van rechtse extremisten in Duitsland circuleren.

HBO

DINSDAG

17.30 Movie: 'Silver Streak' (19
Gene Wilder/Jill Clayburgh)
19.30 Movie: 'Radio Days' (1987,
Farrow/Dianne Wiest)
21.00 Cirque du Soleil II: A
Experience
22.00 Movie: 'Hamlet' (1990,
Gibson/Glenn Close)
24.30 14th Annual Young Come
Show
01.30 Movie: 'Fort Apache, The B
(1981, Paul Newman/Edward A
03.35 Kids in the Hall
04.05 Movie: 'Next of Kin' (1
Patrick Swayze/Adam Baldwin)
05.55 Movie: 'Street Hunter' (1
Steve James/Reb Brown).

TBS

DINSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Too Close for Comfort
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Urban Cowboy' (1
John Teavolta/Debra Winger)
22.50 Movie: 'Sam Whiskey'
01.50 Movie: 'Breakheart Pass' (1
Charles Bronson)
03.50 Movie: 'Young Billy Yo
(1969, Robert Mitchum)
05.50 Three Stooges
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

NBC

21.00 I'll Fly Away
22.00 In the Heat of the Night
23.00 Law & Order.

Wega di Numbe Kòrsou

6 5 1 3 9 6 10 7 4 2

6974
6414
8429

De VS-filmmaatschap ORION Pictures heeft stel van betaling aan vraagd. In oktober w een nieuwe regeling ge ffen voor schulden 550 miljoen dollar, m dat bleek niet voldoen te zijn. In februari gin er geruchten dat Sony maatschappij, met bekende films o.a. Dan with wolves, Silence the lambs, Amadeus Platoon, voor 500 milj dollar zou willen ov nemen. Woody Allen he aangekondigd vanw de financiele onzekerh zijn volgende film eld onder dak te brengen.

Eerste hulp via computer

Militaire artsen maken sinds kort gebruik van een computer-programma bij hun training in het selecteren van slachtoffers van rampen of oorlogsgeweld naar ernst van verwonding tijdens de eerste hulpverlening. Dit maakte defensie maandag bekend.

De landmacht startte in 1988 een onderzoek naar de mogelijkheden om onderwijs van **artsen te ondersteunen door computers**. De firma Quadrant Communicatie en de inspectie geneeskundige dienst koninklijke landmacht ontwikkelden daartoe een programma.

Het nieuwe simulatieprogramma berekent gelijktijdig de conditie van vijf gewonden aan de hand van een groot aantal zogeheten parameters, die zaken als hartslag en lichaamstemperatuur registreren. Daarbij toont het programma videobeelden van deze gewonden en hun verschillende soorten verwondingen.

De artsen kunnen de gewonden selecteren en een groot aantal verschillende onderzoeken en behandelingen uitvoeren. Hij ervaart direct de gevolgen van een onjuiste sortering van gewonden, volgorde van behandelen en het gevoerde medische beleid bij iedere individuele gewonde.

Dit deel van de opleiding van militaire artsen was tot voor kort vooral theoretisch en het ministerie van defensie spreekt dan ook van "een enorme vooruitgang". Zaken als "combat stress", psychische problemen door gevechtshandelingen, zitten nog niet in het computerprogramma, maar de software kan in de toekomst vrijwel onbeperkt worden uitgebreid.

Per jaar maken zes lichtingen van elk dertig artsen gebruik van het computerprogramma. Het merendeel van hen is dienstplichtig. Het systeem wordt vooral gebruikt op het opleidingscentrum militair geneeskundige dienst in Hilversum.

13 Miljoen voor kapotte borst

Een Amerikaanse die een borstprothese had gekregen die vervolgens kapot ging, heeft een **smartegeld** van ruim 13 miljoen gulden gekregen. De breuk in de prothese zorgde voor een aantasting van het immuunsysteem van de vrouw.

De uitspraak van een federaal tribunaal in San Francisco (in de Amerikaanse staat Californië) betekent de hoogste uitkering in de VS voor een kapot gegane borstprothese.

Bij Marianne Hopkins moesten in 1976 beide borsten worden geamputeerd, omdat artsen een mogelijk kwaadaardige tumor hadden ontdekt. Het jaar erna kreeg ze borstprothesen, die gemaakt waren door de grootste Amerikaanse fabrikant op dit gebied, Dow Corning.

In 1979 stelden haar artsen vast dat het vrijkomen van siliconen uit de prothese geleid had tot een verzwakking van het weefsel en tot chronische pijnen. Deze ziekte is niet behandelbaar en dwingt de patiënte, die niet meer kan werken, er toe regelmatig injecties te ondergaan om de gebreken te compenseren.

Marianne Hopkins kreeg 11,5 miljoen gulden voor moreel ongerief en ruim 1,5 miljoen voor economische schade.

De uitspraak komt op een moment dat de Amerikaanse instantie op het gebied van de beoordeling van geneesmiddelen en medische hulpmiddelen (Food and drug administration) een onderzoek instelt naar de risico's van borstprothesen. Ongeveer twee miljoen Amerikaanse vrouwen hebben een prothese, veelal om esthetische redenen.

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez;
19.30 PR-Programma: 'Kunst en Cultuur van de Sovjetunie';
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Kontakto met Chacho de Castro: 'Akisidente di Trafiko: E Viktimanan';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story: 'The Death of An Empire';
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Abortus verbod in Polen

Poolse artsen in het overwegend rooms-katholieke Polen hebben hun professionele gedragscode zodanig veranderd dat er nu feitelijk een **abortusverbod** geldt. Dat heeft het Poolse persbureau Pap gemeld.

Afgevaardigden bij de jaarlijkse nationale artsenconferentie besloten dit weekeinde met een krappe meerderheid van stemmen een eind te maken aan de liberale regels die abortus toestaan als vrouwen daarom verzoeken. De artsen bepaalden dat abortus alleen mag als het leven van de aanstaande moeder in gevaar is of als de zwangerschap het gevolg is van een verkrachting.

In de nieuwe code, die in mei volgend jaar ingaat, kunnen artsen die abortussen uitvoeren door een beoordelingscomite van de artsenbond uit hun functie gezet worden. Deze beslissing kan herroepen worden door de hoge raad.

In mei dit jaar blokkeerde het parlement een anti-abortuswet die gesteund werd door de katholieke kerk. Volgens die wet zouden artsen die aborteerden gevangenisstraf kunnen krijgen. Abortus wordt in Polen wel de meest gangbare vorm van anti-conceptie genoemd als gevolg van een liberale wet uit de tijd van het communistische bewind.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

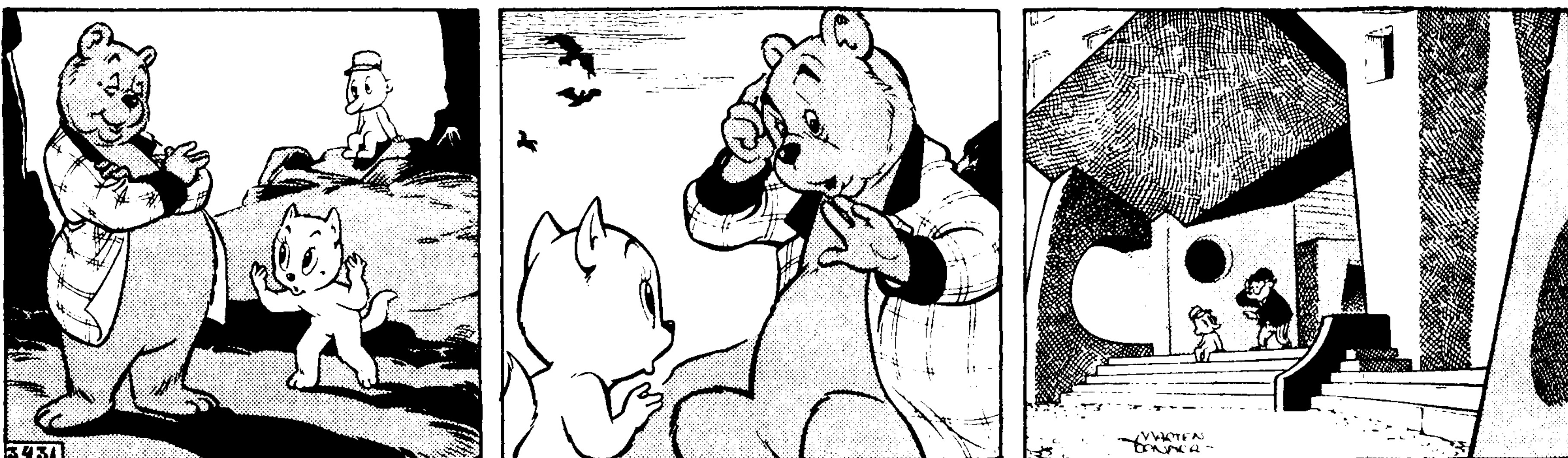
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304.

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kwanten door Marten Toonder



3431 — "Weet je wat hier zo aardig is?" vroeg heer Bommel. "Ik heb opgemerkt, dat alles wat ik wens hier ook gebeurt, zonder nare bijverschijnselen, als je begrijpt wat ik bedoel. Als iemand zich er maar mee bemoeit, gaat alles goed. Tot nu toe heb ik alleen maar eenvoudige dingen gewild, maar ik zou nu best tot wat groter werk kunnen overgaan".

"Niet doen", heer Ollie!" zei Tom Poes dringend. "Doe geen gevaarlijke wensen. U bent hier gekomen om vakantie te hebben en daar kunt u het beter op houden".

"Wees maar niet bang, jonge vriend", hernam heer Bommel glimlachend. "Ik ben de leeftijd van de gevaarlijke wensen te boven. Geld bij voorbeeld speelt geen rol voor iemand van mijn stand. En macht...... ach, wat is macht? Het zou natuurlijk wel aardig zijn wanneer ik het voor het zeggen had, want dan zou de wereld er beter uitzien......"

"Begin daar niet aan", zei Tom Poes haastig.

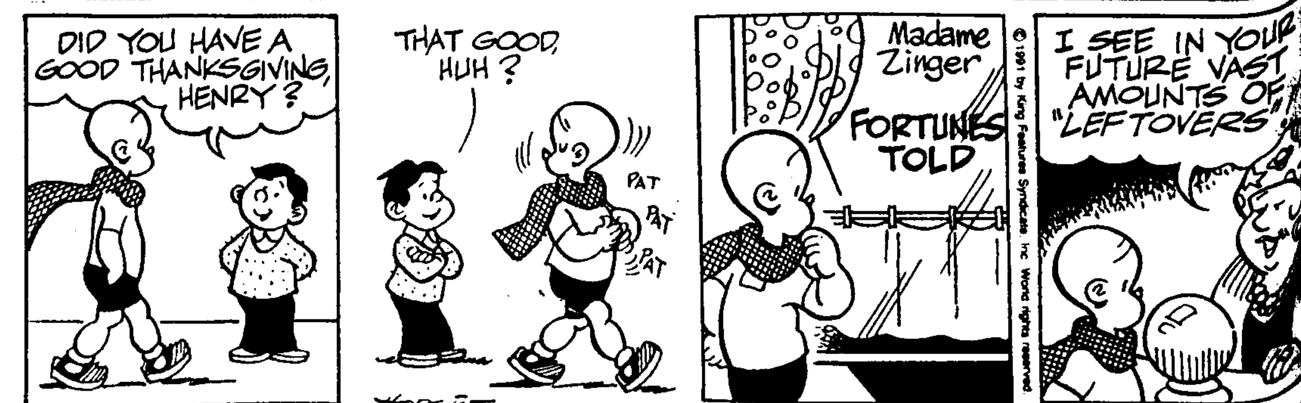
Maar heer Ollie ging op een steen zitten en wenkte af. "Ik wil er eens rustig over denken", zei hij.

Intussen had de ambtenaar Dorknoper alle papieren doorgenomen. Het waren er meer, dan hij ooit bij elkaar had gezien, zodat hij geheel uitgeput, doch bevredigd, het gebouw uitkwam.

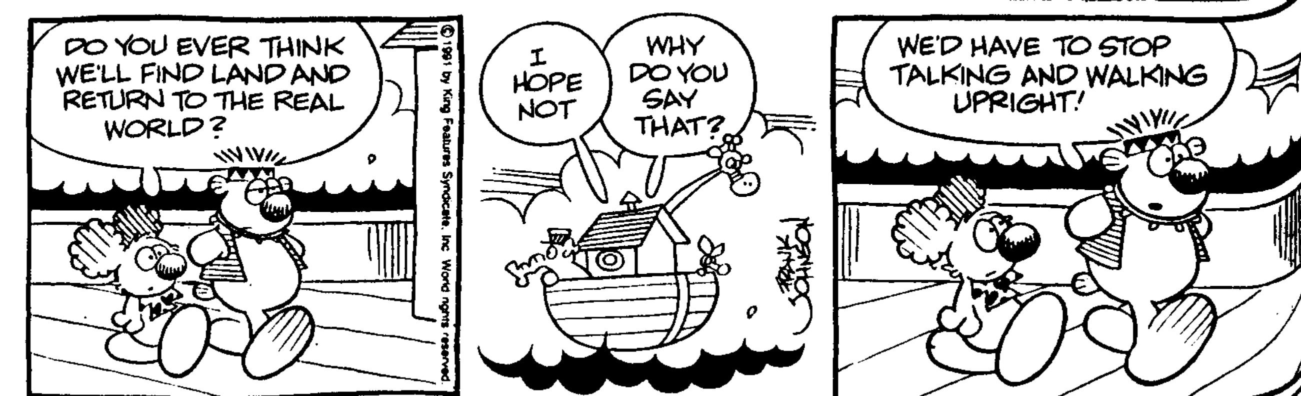
"Dat was in orde", sprak hij vermoeid. "Nu zou ik graag willen weten waar de bushalte is. Ik wil naar huis".

"Welke bushalte?" vroeg de gids, die op de stoep op hem zat te wachten..........

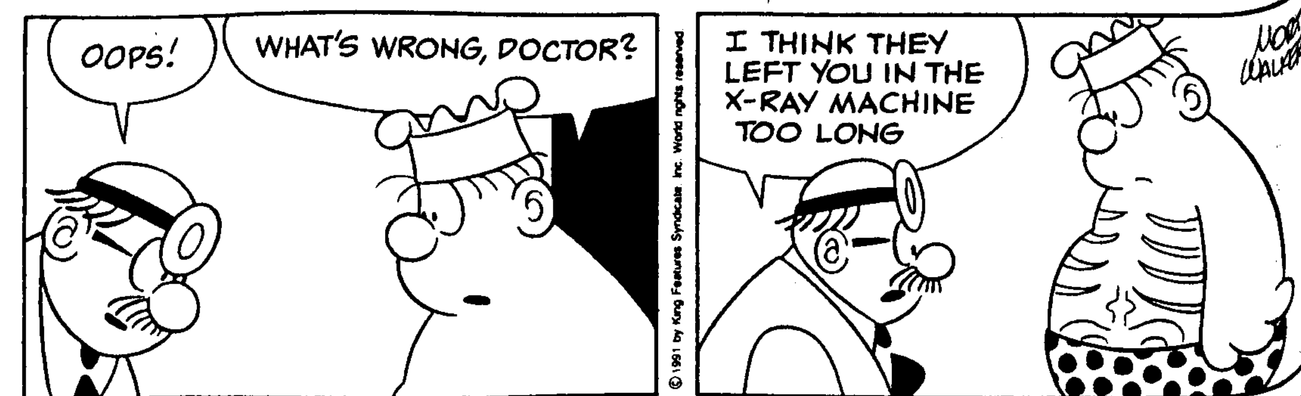
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



[S]tockmarkets-NEWS

[Y]ORK	PREV.	16-12	FRANKFURT	PREV.	16-12	AMSTERDAM	PREV	16-12
[...]ONES	2889.	2932.	DAX INDEX	1546	1552	CBS GEN.INDEX	86.90	88.20
[...]ANDS			ASKO	589.50	585.00	ABN-AMRO	41.70	41.70
[...]P.	18.63	18.50	BASF	224.00	223.80	AEGON	118.10	70,0
[...]ER B	52.50	56.13	BMW	472.00	478.50	AHOLD	75.00	75.80
	37.75	38.00	COMMERZBANK	241.00	242.00	AMEV	49.20	51.30
	30.88	30.25	DAIMLER BENZ	707.00	715.00	AKZO	126.50	128.80
[...]LL B	78.38	77.63	DEUTSCHE BANK	650.80	656.00	BOLS	43.40	43.30
[...]LER	11.38	11.00	HOECHST	222.70	222.00	BUHR.TET.	37.60	38.50
[...]ORP	10.00	9.75	KAUFHOF	435.00	431.00	DAF	22.10	23.00
[...]L CO	24.75	26.38	MAN	322.50	327.00	DSM	96.00	96.10
[...]COLA	72.13	73.00	PREUSSAG	307.00	310.90	ELSEVIER	95.00	98.10
[...]AL	55.25	57.13	SIEMENS	614.00	615.40	FOKKER	27.60	28.50
	45.13	44.00	VW	288.10	288.10	GIST BROC.	30.40	31.10
[...]ODAK	45.25	45.63				HAGEMEYER	127.00	125.50
	57.50	58.25				HEINEKEN	151.80	152.80
	24.88	24.88	LONDON			HOOGOVENS	46.50	46.50
[...]ECT.	66.63	68.25				ING	44.60	45.40
[...]OTORS	28.25	28.63	FT-100 INDEX	2423	2440	KLM	38.10	38.80
	37.25	37.38				KNP	44.30	44.60
[...]AKE	15.25	15.00	ARGYLL	2.84	2.92	NEDLLOYD	53.50	53.40
	88.38	87.25	BARCLAYS BANK	3.55	3.67	PHILIPS	29.40	31.20
[...]GO	109.00	112.75	BASS	9.77	9.97	ROBECO	91.80	93.30
[...]ALDS	34.63	35.88	BRITISH STEEL	0.68	0.69	ROLINCO	92.50	94.30
	149.25	149.63	BRITISH TEL	3.30	3.27	RORENTO	69.10	69.40
[...]S.MNG	87.38	87.50	BTR	3.93	3.79	RODAMCO	58.00	59.00
[...] CORP	64.88	65.25	CADBURY	4.28	4.29	ROYAL DUTCH	140.40	142.90
			CABLE & WIRE	5.58	5.84	UNILEVER	173.60	175.30
	72.00	75.00	GRAND MET	8.53	8.50	VMF STORK	40.60	41.10
[...]IS	69.63	71.63	MARKS & SPENCER	2.85	2.95	VOC	40.70	41.20
	70.25	70.38	REDLAND	4.34	4.40	VNU	71.80	71.00
	34.75	35.50	TATE & LYLE	3.83	3.92	WESSANEN	77.60	78.20
	40.25	39.38						
[...]RTH	24.75.	24.88						
			TOKYO					
	360.60	359.70				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21712	22837			
	4.05	4.05				TSE 300	3347.	3346.
			BRIDGESTONE	1020	1070			
[...] OIL	18.85	19.79	CANON	1400	1410	ALCAN	18.75	18.38
			DAI ICHI KANGYO	2250	2440	BELL	46.63	46.63
[...]ton	129.15	128.40	DAIWA SEC.	1200	1189	BANK OF NS	20.13	20.38
			HITACHI	915	921	CAN.PAC.	16.88	16.88
[...]ARK	1.58	1.58	HONDA MOT.	1470	1510	IMASCO	34.25	34.88
			JAPAN AIRLINES	950	961	LAIDLAW	8.88	8.75
[...]ES	101.00	102.15	NEC			MOORE	22.25	22.13
			NOMURA SEC.	1600	1640	NORANDA	16.88	16.75
[...]LG	1.78	1.78	NIPPON STEEL	366	370	PLACER DOME	12.63	12.00
[...]ES	128.50	129.05	MAZDA	491	525	POWER CORP.	13.63	13.75
[...]ES	87.64	87.47	SONY	4140	4300	ROYAL BANK	25.63	25.75

[K]oersen Centrale Bank

[...] NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE [A]NTILLEN GELDIG OP DINSDAG 17 DECEMBER 1991 EN [T]OT NADER ORDER:

[V]ALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
[U]S DOLLAR	1.77	1.78	1.80
[...]N DOLLAR	1.535	1.555	1.575
[...]D STERLING	3.18	3.235	3.295
[N]ED GLD	99.91	100.63	101.43
[...] FRANCS	127.66	128.38	129.18
[...]R FRANCS	31.87	32.97	33.67
[D]UITSE MARK	112.73	113.45	114.25
[...] LIRE	1.18	1.48	1.54
[...]R FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
[J]APANSE YEN	138.26	139.12	139.92
[E]CU	-.-	231.46	232.26

[*] VOOR BANKPAPIER
[**] VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[K]OERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN [V]AN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR [H]ET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [D]INSDAG 17 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

[...]2 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
[...] %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
[...] %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
[...].5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

[...] AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIE[D]EN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA [C]URAÇAO

ARTSEN

[...]DIENST ARTSEN
[...]n van de artsen van Bandabao (3e [...] kunnen in spoedgevallen telefoon [...] bellen en dan het antwoordappa[raat be]luisteren. De patiënten van de [...] medische districten kunnen voor [...]vallen de artsenpraktijk van hun [h]uisarts bellen; het antwoordappa[raat zal] dan mededelen wie de dienst[doende a]rts is.

[...]ARTS
[...]re patiënten)
[...] dienstdoende arts belt U tel.: [...]25100.

WIJKVERPLEGING

[...]LE KRUIS
[...]verpleging 'Prinses Margriet': con[sultatieb]ureaus te Sta Maria 17: 682344/ [...] 682412/682574 (tussen zeven [...] morgens en vijf uur 's middags); [...] Abao: tel.: 673711 en Kaya [...]raal Specht): tel.: 618577; Bonam: [...] van 09.00-11.00 uur. Van 11 tot en [...] december heeft zuster Bernadina, [...]853, nachtdienst.

[...]ALE WIJKVERPLEGING
[...] Gosieweg 15, tel.: 692231/ [...] geopend van 07.00-17.00 uur; de [...] heeft zuster M. Pieters[...], tel.: [...] pageboy 027-053 b.g.g. 691838. [...] Bandabao, Groot Sta Martha [...] tel.: 642555; geopend van 14.00- [...] uur; de wacht heeft zuster M. [...], tel.: 671147.

[...]KLINIEK RIO CANARIO
[...]atweg Noord 43, tel.: 44510, [...]3, 691683 en 691838; voor infor[matie] over prenatale zorg en zorg gedu[rende e]n na de bevalling.
[Consul]tatiebureau zuigelingen: iedere donde[rdag] middag van 13.30-16.00 uur.
[Consul]tatiebureau peuters: iedere dins[dag]middag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Sta. Maria, Jan Noorduynweg 15, tel.: 680800.
Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A, tel.: 612444/612555.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

ORFEON ALLEGRO
20.30 uur Kerstconcert o.l.v. R. Yankey -Sta. Famiakerk.

WOENSDAG

TOERISTENSCHIP
09.00-18.00 uur 'Americanis'.
****

Financieel Nieuws

Slechte recensie Polygram

AMSTERDAM - De Nederlandse effectenbeurs kende dinsdag een rommelig verloop. Een bepaalde lijn viel niet te ontdekken. De stemmingsindex steeg een tiende punt tot 88,3 en het aantal winsten en verliezen hield elkaar aardig in evenwicht. Enige stimulans van buiten ontbrak en overal was men bezig zoveel mogelijk bestaande posities glad te strijken. Opvallend zwak in de markt lag Polygram, terwijl Internatio-Muller de aandacht trok met een flink herstel. De obligatiemarkt was goed prijshoudend.

Op een weer erg rustige hoofdmarkt lag Polygram zeer zwak. De plannen om de Amerikaanse filmmaatschappij Orion over te nemen veroorzaakten bij beleggers een angstreactie. Orion is namelijk zo goed als failliet en beleggers zijn bang dat Polygram op deze acquisitie verliezen zal lijden. Het aanbod kon slechts tegen steeds lagere prijzen worden geplaatst. Gevolg was dat het fonds aan het eind van de ochtend f 2 lager noteerde op f 39,50. Philips kon zich op 31,20 goed handhaven. Van de andere internationals lag Unilever f 1,80 lager op f 173,80. Olies konden daarentegen krap een halve gulden oplopen naar f 143,30. KLM krabbelde f 0,30 omhoog naar f 39,10.

In de havensector trok Internatio-Muller de aandacht. Na een aantal flauwe dagen kwam nu een herstel van f 1,50 op f 55,50. Volgens sommige handelaren zou grootaandeelhouder First Pacific uit Hongkong in de markt zijn in een poging de koersdaling van het eind van het jaar te polijsten. Nedlloyd ging daarentegen f 0,50 terug naar f 52,90.

Voorbijgaand aan het dubbeltjeswerk kon voor DAF een verlies van twee kwartjes worden opgetekend op f 22,50. Heineken brokkelde f 0,60 af tot f 152,20. Fokker was een halve gulden hoger op f 29.

Op de lokale markt lag het automatiseringsfonds Multihouse gevraagd met een vooruitgang van f 0,40 op f 4,50. Het bedrijf zal de gunstige winstverwachting voor dit jaar waarmaken en voor volgend jaar wordt een verdere stijging van de winst voorzien. Van Berkel steeg vier cent tot f 1,10. De winst is in het derde kwartaal verbeterd, maar dat kwam door het opstrijken van verzekeringspenningen in verband met de bedrijfsbrand in Rotterdam in maart van dit jaar. GTI mocht f 11 omhoog naar f 192.

Opvallend was de winst van f 0,80 voor Grasso tot 95,80, die daarmee iets boven het geindiceerde bod van de Duitse GEA van f 95 belandde. Winsten van een gulden tot een daalder waren er voor CSM, HBG, de Telegraaf en Eriks en op de parallelmarkt ging Wolff f 3 vooruit naar f 94. En absoluut dieptepunt was weggelegd voor Norit, die een daalder zakte tot f 20. Hagemeyer zag zich ook al een daalder ontgaan op f 124 en ACF verloor f 1 op f 32,50.

Dutch Cocoa schiet omhoog

HAARLEM - Dutch Cocoa + Chocolate Holding heeft in het vijfde jaar van haar bestaan een nettowinst behaald die viermaal zo groot is als in het boekjaar ervoor. Op 30 juni jl. bedroeg het resultaat na belasting f 3,5 miljoen tegen f 0,8 miljoen in het voorgaande boekjaar. De omzet nam met 21 procent toe van f 50,1 miljoen tot f 60,8 miljoen.

Het aandeel van de export in de omzet groeide van 40 naar 43 procent, zo heeft het bedrijf donderdag bekendgemaakt. Voor het lopende boekjaar verwacht de onderneming een toeneming van de omzet met circa 10 procent en een stijging van de nettowinst met ongeveer 5 procent. Dankzij de winsttoeneming verbeterden de solvabiliteit en de liquiditeitspositie aanzienlijk. De rentabiliteit op het totaal geïnvesteerd vermogen bedroeg 21,9 procent tegen 8,4 procent. Het eigen vermogen verdubbelde tot f 9,4 miljoen. Het aantal werknemers was op 30 juni 142.

Dutch Cocoa is een zelfstandige onderneming die op 1 juli 1986 ontstond als gevolg van een uitkoop door de directie van een van de werkmaatschappijen van Van Nelle. Vanaf 1 januari worden de huidige onderdelen cacao en chocolade verzelfstandigd. Onder de holding vallen dan Rademaker (chocolade en suikerwerken), Dutch Cocoa (cacaoprodukten) en Dutch Cocoa + Chocolate Company (stafdiensten).

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is na de geringe koersdaling van maandag nog iets verder in koers omlaag gegaan. In Amsterdam stond de dolar dinsdag om 10.00 uur op f 1,7765 tegenover een slotkoers van f 1,7795 op maandag.

Verwachte rente-ontwikkelingen stonden aan de basis van de koersbeweging van de dollar. Het wordt niet uitgesloten dat de Amerikaanse centrale banken dinsdag besluiten tot een verlaging van het disconto. De banken zouden ook de tarieven in de geldmarkt kunnen laten dalen.

Verder wordt gezegd dat de Bundesbank, de Duitse centrale bank, donderdag besluit het disconto op te trekken. Al met al is de kans aanwezig dat het verschil in de rentetarieven tussen de VS en Duitsland alleen maar groter wordt. Dat is in het voordeel van de Duitse mark en in het nadeel van de dollar.

***

BADGER bv in Den Haag, een dochteronderneming van de Amerikaanse Raytheon Company, heeft samen met het Franse bouwconcern Spie Batignolles opdracht gekregen voor de planning en een eerste ontwerp voor een fabriek voor de productie van aromaten in MEXICO.

Akzo breidt uit in China

ARNHEM - Akzo heeft een gezamenlijke onderneming opgericht met Beijing Red Lion Coatings in China, zo heeft het concern dinsdag bekendgemaakt. Het Nederlandse concern had al vijf jaar een overeenkomst voor technische samenwerking met deze Chinese onderneming. Akzo krijgt een belang van 51 procent in Akzo-Red Lion Automotive Corporation Limited, zoals de nieuwe onderneming is gedoopt. De joint venture produceert lakken en aanverwante produkten voor de automobielindustrie. "De activiteiten zullen zich in eerste instantie richten op de zich ontwikkelende personenautoindustrie." Er komen 15 tot 20 mensen te werken bij de nieuwe onderneming, die daarnaast produktie uitbesteedt aan de Chinese partner.

Onroerend goed Rodamco zakt honderden miljoenen

ROTTERDAM - Rodamco, het onroerend-goedfonds van de Robeco groep, heeft zijn portefeuille in de eerste negen maanden van het boekjaar met f 441 miljoen afgewaardeerd. Daardoor is het indirecte beleggingsresultaat uitgekomen op f 386 miljoen negatief, zo heeft Rodamco bekendgemaakt.

Het directe beleggingsresultaat - dat bestaat uit nettohuurinkomsten, dividenden en interest, verminderd met beheerskosten en rentelasten - kwam uit op f 300 miljoen. Het indirecte beleggingsresultaat bestaat uit waardeveranderingen van het onroerend goed, koersverschillen op aandelen in portefeuille en valutaverschillen. Het totale beleggingsresultaat heeft f 66 miljoen negatief bedragen. Het boekjaar van Rodamco loopt van maart tot en met februari.

De afwaardering van onroerend goed geschiedde vooral in Groot-Brittannië. De portefeuille daar werd f 279 miljoen minder waard. Dat komt overeen met een waardevermindering van 13,5 procent tegen 10 procent in het eerste halfjaar en 23 procent in het boekjaar 1990/91. Rodamco zei na de publikatie van de halfjaarcijfers begin november dat de waardevermindering van het Britse onroerend goed in de tweede helft van het boekjaar minder dan 10 procent zou bedragen. Het onroerend goed in de Verenigde Staten werd 3,6 procent (f 134 miljoen) minder waard en op het Europese vasteland 1,1 procent (f 23 miljoen).

De intrinsieke waarde van het aandeel Rodamco is in de eerste negen maanden van het boekjaar gedaald van f 66 tot f 64,90.

Rabo schrapt 3000 banen

UTRECHT - Volgens de vakbond VHP wil de Rabobank de komende jaren 2000 tot 3000 banen schrappen, ongeveer tien procent van het totaal aantal werknemers van de Rabo-organisatie in Nederland. De VHP leidt dit af uit overleg dat de VHP samen met de andere bonden vorige week donderdag heeft gehad met de hoofddirectie van de Rabo over een reorganisatie.

Dat overleg was volgens de VHP nogal summier. De bond heeft nu samen met de andere drie bonden in het bankbedrijf in een brief aan de Rabo-top geëist dat er meer informatie op tafel moet komen over de sociale gevolgen van de reorganisatie. Maar de Rabo stelt zich volgens de VHP vooralsnog op het standpunt, dat de verantwoordelijkheid voor deze informatie en het daaruit voortvloeiend overleg een zaak is van de aangesloten banken.

PHILIPS Car stereo international verleent aan de Japanse Alpine electronics licenties voor de vervaardiging van afspeelapparatuur voor de digitale compact cassette in de auto. De DCC levert een geluidskwaliteit die vergelijkbaar is met die van de Compact Disc.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige, oostelijke wind (tussen vijf en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Onder invloed van een zwakke storing in de middelste luchtlagen wordt onveranderd vochtige en onstabiele lucht over de Benedenwindse eilanden aangevoerd. Hierdoor zal ook in de komende 24 uur voornamelijk veel bewolking voorkomen, waaruit enige neerslag kan vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	29	23	sp
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	29	25	sp
St Eustatius	half bewolkt	28	23	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	04	03	sp
Caracas	zwwar bewolkt	26	17	sp
Kingston	licht bewolkt	31	22	0.0
Miami	half bewolkt	24	12	0.0
New York	geheel bewolkt	02	-5	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	33	23	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	22	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	26	22	0.5

Fundacion Museo Arubano

tin e tristo deber di anuncia fayesimiento inespera di nos fiel colaborador

Armando (Mando) Croes

Nos ta expresa nos mas sincero condolencia y nos ta pidi Dios tuma Mando den su Reino y duna forza na su famianan.

Aruba, december 1991.

Ku tristesa, pero konforme ku boluntat di Dios, nos ta anunsiá morto repentino di

Sra. Viuda MANUELITA BERNADITA MERCERA - ST. JAGO
na edat di 87 aña

Yunan :	**Vera i Julian Gutierrez - Mercera i famia** **Sixto (Boels) i Can Mercera i famia** **Fernando (Chon) i Lilian Mercera i famia** **Editha i Eddie Nicholson - Mercera i famia** **Ulda i Frank Sprock - Mercera i famia** **Crisma Mercera** **Reina Mercera i yu** **Franklin i Rose-Mary Mercera i famia**
Suegro :	**Oscar Daal i famia**
Rumannan :	**Rosa Jansen i famia** **Floricia Kramers i famia**
Sua :	**Minguel Coffie i famia**
Kuñá :	**Ursula Janga i famia**
Primanan :	**Luisa Van der Lee i rumannan**
Famianan :	**St. Jago, Van der Lee, Mercera, Coffie, Gutierrez, Cárdenas, Frãnkel, Seinpaal, Provence, Thomas, Maduro, Daal, De Bruin, Hennep, Cardoze, Martis, Nicholson, Sprock, Odato, La Paz, Pourrier, Wout, Bishop i D'Arnault.**

Dia, ora i lugá di entiero lo wòrdu anunsiá despues.

Japan: Gatt-overleg geen zaak voor VS en EG alleen

TOKYO - Het slepende overleg in de Gatt (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) over de vermindering van de landbouwsubsidies is geen zaak alleen voor de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap. Dit heeft de Japanse minister van landbouw, Masami Tanabu, dinsdag gezegd. Japan stuurt twee landbouwspecialisten naar Genève om zijn argument kracht bij te zetten.

Het Gatt-overleg over de verdere liberalisering van de wereldhandel, de zogenoemde Uruguay-ronde, had al lang afgesloten kunnen zijn ware het niet dat de VS en de EG met elkaar overhoop liggen over de landbouwsubsidies. Hierdoor is de aandacht afgeleid van de weigering van Japan om zijn markt voor de invoer van rijst open te zetten. Er valt volgens Tanabu niet te praten over een verandering van dit standpunt.

Japan heeft samen met enkele andere landen de Gatt laten weten binnenkort met tegenvoorstellen te komen voor de plannen om alle invoerbelemmeringen te vervangen door invoerrechten. Gatt-directeur Dunkel heeft een voorstel in die richting gedaan. Alleen de douanerechten zouden overeind kunnen blijven.

Dunkel liet maandag weten alle partijen in het Gatt-overleg tot woensdag middernacht de tijd te geven ideeën in te brengen voor een ontwerptekst die moet leiden tot een afsluiting van de handelsbesprekingen. Donderdag wordt dan besteed aan het doornemen van de ideeën en de hele vrijdag zal dan worden gebruikt om de ontwerptekst, die ongeveer 700 pagina's zal beslaan, te drukken.

Dunkel is er in geslaagd de partijen onder druk te zetten. Het hele afgeloper weekeinde is er telefonisch overleg geweest. President Bush heeft vrijdag en maandag gebeld met premier Lubbers en ook telefonisch gesproken met de Britse premier Major, de Franse president Mitterrand en bondskanselier Kohl. Witte-Huiswoordvoerder Marlin Fitzwater heeft verklaard dat iedereen het erover eens is dat het Gatt-overleg niet mag mislukken.

De Amerikaanse minister van landbouw, Edward Madigan, komt deze week wellicht nog naar Brussel voor overleg. Carla Hills, de bijzondere handelsafgezant van de VS, is in ieder geval op 21 december in Brussel en gaat misschien nog naar Genève voor besprekingen in het hoofdkwartier van de Gatt. Hills verklaarde eerder deze week het mogelijk te achten dat de kwestie van de landbouwsubsidies kan worden opgelost. Zeker is dat niet, zo voegde zij eraan toe.